



Project funded by
the EUROPEAN UNION”



Common borders. Common solutions



“Black Sea Cross Border Cooperation” Programme

Τίτλος Έργου Project Title

Ολκάς Olkas

Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα.
Μεσαιωνικά λιμάνια – σταθμοί στους
θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής

From the Aegean to the Black Sea.
Medieval Ports in the Maritime Routes
of the East

Reference Number : 1.1.2.66884.168

Εναρκτήρια Εκδήλωση Official Opening

Θεσσαλονίκη, 28 Μαρτίου 2012

Thessaloniki, March 28th, 2012

Ευρωπαϊκό Κέντρο
Βυζαντινών & Μεταβυζαντινών Μνημείων (EKBM)

European Centre for
Byzantine and Post-Byzantine Monuments (EKBM)

Thessaloniki
April 2012

Official Opening Minutes

The Official Opening of project OLKAS was held after one month preparation from the Organizing Committee of EKBMM which was composed for this reason, and the participation assurance of the most part of the project's partners.

To better coordinate the partners and find a date that will suit most of them the electronic platform of doodle was used along with direct communication with the partners, which have been called to present in short and clear way their body and their role in the project.

An important number of invitations have been distributed (219 invitations) to bodies (a list is enclosed) who are related to culture, the referred ports, the economic and cultural collaboration in the area of Black Sea, the tourism and the developing initiatives in culture, tourism in the area, the mass media, the universities, the local authorities and the involved local Bodies.

The program was kept as is presented in detail in the attached program.

A file was distributed in (2) two languages (English, Greek) giving information about the “Black Sea Basin Joint Operational Programme 2007-2013”, the project OLKAS, European Centre for Byzantine and Post Byzantine Monuments and its role within the area of Black Sea.

All communication and visibility rules have been kept and simultaneously translation Greek / English have been provided throughout the meeting.

The response to the event was great. A total of 110 people have attended the event at the Museum of Byzantine Culture - Auditorium: “Stefanos Dragoumis” of which the most important have actively participated in the Official Opening (a list of participants with signatures is attached)

It should be specially noted the participation of Tugrul Biltekin, Consul General of Turkey, Oleksandr Yuekin-Consul, GC of Ukraine, Mr Nikoloz Goyitidze-Consul General of Georgia and Panteley Spassov-Boulgarian Consulate and the Consul of Russia.

The Event has started:

→ Opening of the Meeting and Welcome Address

- Welcome Address by Nikos Zias, *Chairman of the Administrative Board - European Centre for Byzantine and Post Byzantine Monuments (EKBMM)*

→ Greetings

- Lina Mendoni, *General Secretary - Hellenic Ministry of Culture and Tourism -*
- Apostolos Tzitzikostas, *Vice-Prefect – Thessaloniki's Regional Unit*
- Ioannis Boutaris, *Mayor – Municipality of Thessaloniki*
- Thanos Kotsionis, *Director of International Relations Office - Hellenic Ministry of Foreign Affairs -*
- Aikaterini Tzitzikosta, *President - Hellenic National Commission for Unesco*

→ Presentation of “Black Sea Basin 2007-2013” programme

- Vassiliki Sotiropoulou, *Managing Authority of European Territorial Cooperation Programmes*

➔ **Project Presentation “*Olkas. From the Aegean to the Black Sea. Medieval Ports in the Maritime Routes of the East*»**

- Flora Karagianni, *European Centre for Byzantine and Post-Byzantine Monuments*

➔ **Partner's Presentation**

- Anastasia Tourta, *European Centre for Byzantine and Post Byzantine Monuments (GR)*
- Ufuk Kocabas, *Istanbul University, Faculty of Letters, Department of Conservation of Marine Archaeological Objects (TUR)*
- Christina Kelesidou, *Culture Center of Thessaloniki S.A., Center for the Study and Development of Hellenic Culture of the Black Sea (GR)*
- Seçil Erden, *Cultural Awareness Foundation (TUR)*
- Alexander Minchev, *Varna Regional Museum of History (BG)*
- Irina Nastasi, *Museum for National History and Archaeology for Constanta (RO)*
- Sofronios Paradeisopoulos, *Branch for the Hellenic Foundation for Culture (UKR)*
- Ketevan Mikeladze, *George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation (GEO)*

Associates

- Victor Arkhipov, *Russian National Committee for Black Sea Economic Cooperation (RU)*
- Natalia Shterbul, *Committee for Preservation of Cultural Heritage (UKR)*
- Alexandru Barnea, *Institute of Archaeology “V. Parnan” (RO)*
- Ismayilov Asif, *Administration of State Historical – Architectural Reserve “Icherisheher” (AZ)*

After the completion of the event a cocktail party was held with music, giving hopeful messages for the climate of collaboration and participation of all.

Two (2) press releases have been issued, one before and one after the event. The Official Opening was widely covered by the press, the blogs, etc.

(copies are attached)

AGENDA OF OFFICIAL OPENING



Project funded by
the EUROPEAN UNION

“OLKAS”
**“From the Aegean to
the Black Sea. Medieval Ports in the
Maritime Routes of the East”**



Official Opening

Thessaloniki, Wednesday March 28th, 2012

Museum of Byzantine Culture - Auditorium: “Stefanos Dragoumis”

Agenda

18:30 Welcome Address

- **Nikos Zias**, *Chairman of the Administrative Board - European Centre for Byzantine and Post Byzantine Monuments (EKBMM)*

18:45 Greetings

- **Lina Mendoni**, *General Secretary - Hellenic Ministry of Culture and Tourism -*
- **Apostolos Tzitzikostas**, *Vice-Prefect – Thessaloniki's Regional Unit*
- **Ioannis Boutaris**, *Mayor – Municipality of Thessaloniki*
- **Thanos Kotsionis**, *Director of International Relations Office - Hellenic Ministry of Foreign Affairs -*
- **Aikaterini Tzitzikosta**, *President - Hellenic National Commission for Unesco*

19.20 Presentation of “Black Sea Basin 2007-2013” programme

- **Vassiliki Sotiropoulou**, *Managing Authority of European Territorial Cooperation Programmes*

19.30 Project Presentation: «Olkas. From the Aegean to the Black Sea. Medieval Ports in the Maritime Routes of the East»

- **Flora Karagianni**, *Project's “OLKAS” Scientific Coordinator – EKBMM (GR)*

19.45 Partner's Presentation

- **Anastasia Tourta**, *European Centre for Byzantine and Post Byzantine Monuments (GR)*
- **Ufuk Kocabas**, *Istanbul University, Faculty of Letters, Department of Conservation of Marine Archaeological Objects (TUR)*
- **Christina Kelesidou**, *Culture Center of Thessaloniki S.A., Center for the Study and Development of Hellenic Culture of the Black Sea (GR)*
- **Seçil Erden**, *Cultural Awareness Foundation (TUR)*
- **Alexander Minchev**, *Varna Regional Museum of History (BG)*
- **Irina Nastasi**, *Museum for National History and Archaeology for Constanta (RO)*
- **Sofronios Paradeisopoulos**, *Branch for the Hellenic Foundation for Culture (UKR)*
- **Ketevan Mikeladze**, *George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation (GEO)*

Associates

- **Victor Arkhipov**, *Russian National Committee for Black Sea Economic Cooperation (RU)*
- **Natalia Shterbul**, *Committee for Preservation of Cultural Heritage (UKR)*
- **Alexandru Barnea**, *Institute of Archaeology “V. Parnan” (RO)*
- **Ismayilov Asif**, *Administration of State Historical – Architectural Reserve “Icherisheher” (AZ)*

After the event cocktail will follow

EUROPEAN CENTRE FOR BYZANTINE AND POST-BYZANTINE MONUMENTS





Project funded by
the EUROPEAN UNION

«ΟΛΚΑΣ
Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα
Μεσαιωνικά λιμάνια- σταθμοί
στους θαλάσσιους δρόμους της
Ανατολής»



Επίσημη Έναρξη

Θεσσαλονίκη, Τετάρτη 28 Μαρτίου 2012

Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού- Αμφιθέατρο: «Στέφανος Δραγούμης»

Πρόγραμμα

18:30 Καλωσόρισμα

- **Νίκος Ζίας**, Πρόεδρος Δ.Σ. του ΕΚΒΜΜ

18:45 Χαιρετισμοί

- **Λίνα Μενδώνη**, Γενική Γραμματέας του ΥΠΠΟΤ
- **Απόστολος Τζίτζικώστας**, Αντιπεριφερειάρχης Μητροπολιτικής Ενότητας Θεσσαλονίκης
- **Γιάννης Μπουτάρης**, Δήμαρχος Θεσσαλονίκης
- **Θάνος Κοτσιώνης**, Διευθυντής Υπηρεσίας Διεθνών Σχέσεων ΥΠΠΕ
- **Αικατερίνη Τζίτζικώστα**, Πρόεδρος Ελληνικής Εθνικής Επιτροπής στην Unesco

19.20 Παρουσίαση Προγράμματος “Black Sea Basin 2007-2013”

- **Βασιλική Σωτηροπούλου**, Εκπρόσωπος Υπηρεσίας Διαχείρισης Προγραμμάτων Εδαφικής Συνεργασίας

19.30 Παρουσίαση Έργου: «Ολκάς. Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα. Μεσαιωνικά λιμάνια- σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής»

- **Φλώρα Καραγιάννη**, ΕΚΒΜΜ, Επιστημονικώς Υπεύθυνη του έργου «Ολκάς»(GR)

19.45 Παρουσίαση εταίρων (Partners)

- **Αναστασία Τούρτα**, Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων (GR)
- **Ufuk Kocabas**, Istanbul University, Faculty of Letters, Department of Conservation of Marine Archaeological Objects (TUR)
- **Χριστίνα Κελεσιδου**, Κέντρο Πολιτισμού Θεσσαλονίκης Α.Ε.- Κέντρο Μελέτης και Ανάπτυξης του Ελληνικού Πολιτισμού της Μαύρης Θάλασσας (GR)
- **Seçil Erden**, Cultural Awareness Foundation (TUR)
- **Alexander Minchev**, Varna Regional Museum of History (BG)
- **Irina Nastasi**, Museum for National History and Archaeology for Constanta (RO)
- **Sofronios Paradeisopoulos**, Branch for the Hellenic Foundation for Culture (UKR)
- **Ketevan Mikeladze**, George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation (GEO)

Συνεργάτες (Associates)

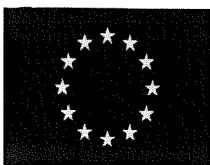
- **Victor Arkhipov**, Russian National Committee for Black Sea Economic Cooperation (RU)
- **Natalia Shterbul**, Committee for Preservation of Cultural Heritage (UKR)
- **Alexandru Barnea**, Institute of Archaeology “V. Parnan” (RO)
- **Ismayilov Asif**, Administration of State Historical – Architectural Reserve “Icherisheher” (AZ)

Μετά την εκδήλωση θα ακολουθήσει cocktail

ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΜΝΗΜΕΙΩΝ



LIST OF PARTICIPANTS



Project funded by
the EUROPEAN UNION

“OLKAS”
**“From the Aegean to
the Black Sea. Medieval Ports in the
Maritime Routes of the East”**



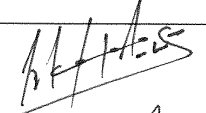
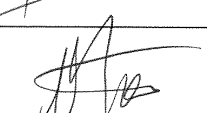
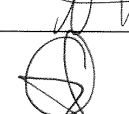
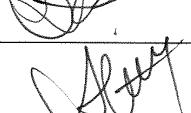
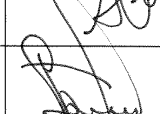
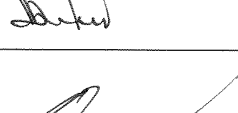
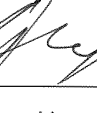
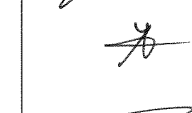
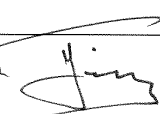
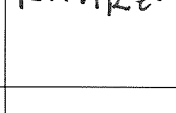
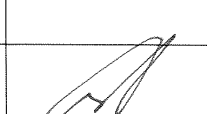
Official Opening

Thessaloniki, Wednesday March 28th, 2012

Museum of Byzantine Culture - Auditorium: “Stefanos Dragoumis”

List of Participants

A/A	Name/Surname	Body	Signature
1	Vassiliki Sotiropoulou	Managing Authority of European Territorial Cooperation Programmes	
2	Nikos Zias	European Centre For Byzantine and Post Byzantine Monuments	
3	Anastasia Tourta	European Centre For Byzantine and Post Byzantine Monuments	
4	Flora Karagianni	European Centre For Byzantine and Post Byzantine Monuments	
5	Anastasia Chatzinikolaou	European Centre For Byzantine and Post Byzantine Monuments	
6	Marina Livadioti	European Centre For Byzantine and Post Byzantine Monuments	
7	Georgia Tavlaki	European Centre For Byzantine and Post Byzantine Monuments	
8	Giota Theochari	Alpha MENTOR Ltd.	
9	Ufuk Kocabaş	Istanbul University, Faculty of Letters, Department of Conservation of Marine Archaeological Objects	
10	Evren Turkmenoglu	Istanbul University, Faculty of Letters, Department of Conservation of Marine Archaeological Objects	

11	Basilios Karamanlis	Culture Center of Thessaloniki S.A.	
12	Maria Tsiousia	Culture Center of Thessaloniki S.A.	
13	Evi Ignataki	Culture Center of Thessaloniki S.A.	
14	Nektarios Benas	Culture Center of Thessaloniki S.A.	
15	Seçil Erden	Cultural Awareness Foundation	
16	Alexander Minchev	Varna Regional Museum of History	
17	Denitsa Yordanova	Varna Regional Museum of History	
18	Gabriel Gheorghe Custurea	Museum of National History and Archaeology from Constanta	
19	Irina Nastasi	Museum of National History and Archaeology from Constanta	
20	Sofronios Paradeisopoulos	Branch of Hellenic Foundation for Culture	
21	Vareliy Suntsov	Branch of Hellenic Foundation for Culture	
22	Ketevan Mikeladze	George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation	
23	Irina Mania	George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation	
24	Victor Arkhipov	Russian National Committee for Black Sea Economic Cooperation	
25	Natalia Shterbul	Committee for Preservation of Cultural Heritage	
26	Alexandru Barnea	Institute of Archaeology "V. PARNAN"	
27	Ismayilov Asif	Administration of State Historical – Architectural Reserve "ICHERISHEHER"	

28	Kapuniotis Iwánnis	ΠΕΡΙΣΤΡΕΨΙΑ ΚΕ.ΠΟ.ΘΕ	
29	Panlouis Christos	Captain (Hellenic NAVY (CNABE)).	
30	Thomas Katsionis	ΥΔΙΣ Υναρχ. ΓΕ.Ν.Ε.Α.	
31	Christodoulou P.	ΕΥΔ. ΕΕΣ	
32	E. Γεωργίου	ΥΠΠΟΤ	
33	I. Kavouris	ΥΠΠΟΤ	
34	P. ΣΠΟΛΟΓΑ	Ι.Α.Κ.Κ.	
35	M. ΣΠΟΛΟΓΑ	ΙΑΙΟΤΗΣ	
36	Αργεζής Νικολάος	Καμύνη Α.Π.Θ.	
37	Nikoloz Gogitidze	Consul General of Gen	
38	Panteley Spassov	Bulgarian Consulate	
39	Αλέξανδρος Χανσόν	Γραφείο Βελ. Αρ. Ούλμ	
40	Βασίλης Καραθανάσης	Σπ. Εφ. Βελ. Αρ.	
41	Σουλφά Χάιμα-Κανέλη	Διπλωμάτις Δ.Τ.Π.Α./ΥΠΠΟΤ	
42	Tiberios Todorov	Ισλαμικός Τέκνισ	
43	Θωμάς Αδόφους	Οικονομολόγος	
44	Tugrul Biltekin	Consul General of Turkey	
45	Χριστοφίδης Αθάν.	Αρχιτέκτονας	
46	Oleksandr Yushko	Consul, GC of Ukraine	
47	Αλεξέι Ροδόφ	Γεν. Διοικητής Ρωσικών	
48	ΓΑΝΔΟΜΟΥΛΟΣ ΑΝ.	ΓΕΛΕΛ Μουσική	
49	Ιβλινά Μάρια	Κερπο Πολ. Μ.Γ. Βελιγίου	
50	Ιβλινά Μάρια	Κερπο Πολ. Μ.Γ. Βελιγίου	
51	Goran PAVLOVIC	Institut Français	
52	GINALIS ALKIVIADIS	University of Oxford	
53	M. Νυχταρίδης	9η ΕΒΑ	
54	ΧΡΙΣΤΟΒΟΥΛΟΥ ΧΑΡΣΙΝΑ	ΠΑΡΕΥΣΕΙΝΙΑ ΤΡΑΠΕΖΑ	
55	KONIOPODE BASILHE	9η Ε.Β.Α.	
56	Ταβλάκης Ιωάννης	10η Ε.Β.Α.	
57	Τελεμάνης Αρσένιος	Μ.Β.Ρ.	
58	ΣΙΩΜΚΟΣ ΔΗΜ.		

59	Υπεύθυν Υποχρέωση General Consulate of Bulgaria	
60	ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΤΖΗΝΙΚΟΛΑΚΗΣ Αρχιτέκτονας	046/15/1/1/1
61	ΑΝΤΩΝΑΡΑΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΟΣ	ΜΒΠ - ΥΠΠΟΤ.
62	ΧΑΤΖΗΓΕΩΡΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΑ Δημοσίως	
63	Παυλίδου Μελίνα Α.Π.Θ. Έγκριση καθηγήτριας	
64	Μελίνα Δεσποινίς	
65	Λοίζου Μαίρη	
66	ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΔΡΑΚΟΥΛΗΣ Δρ Αρχιτεκτονικής	
67	ΜΑΡΙΑ ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΟΣ ΜΒΠ-ΥΠΠΟΤ	
68	Αποστολίδης Θεοχάρης Δ/γυ Δημ. Υγείας	
69	ΤΟΜΑΣ ΜΟΪΣΚΙ Πολιτ. Βελγίου / Μάρτιν 2nd channel	mostek@aster.pl
70	Ευαγγελία Χ. Τούφανος	
71	ΣΛΟΒΟΔΑΝ ΕΥΡΕΪΣ	Slobodan Eures
72	Ιωαννίδου Ευθυμία Δ/κός γονιός	Ευαγγελία
73	Ποταμιδίου Δημήτρης Ιδ. Υποστηρικτής	
74	Παυλίδου Βασιλική	
75	Παυλίδου Βασιλική	
76		
77		
78		
79		
80		
81		
82		
83		
84		
85		
86		
87		
88		
89		

LIST OF INVITED PEOPLE

A/A	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΕΚΒΜΜ:	
1	Κος Ζίας Νίκος (πρ)	Ομ. Καθ. Τομ. Αρχ. και Ιστ. Της Τέχνης Παν/μίου Αθηνών
2	Κα Καλοπίστη – Βέρτη Σοφία (αν)	Καθ. Βυζαντινής Αρχαιολογίας
3	Κος Κακούρης Ισίδωρος (τκ)	Ταμείο Διαχείρισης πιστώσεων για την εκτέλεση Αρχαιολογικών Έργων, Πρόεδρος
4	Κα Δρακοπούλου Ευγενία (αν)	Αρχαιολόγος, Ερευνήτρια
5	Κα Γερούση Ευγενία (τκ)	Διεύθυνση Βυζαντινών & Μεταβυζαντινών Αρχαιοτήτων, Προϊσταμένη
6	Κα Μπρούσκαρη Έρση (αν)	Τμ. Ελληνικών & ξένων Επιστ. Ιδρυμάτων, Οργαν. & Διεθνών-ΔΒΜΑ, Προϊσταμένη
7	Κος Βλαχούδης Θεμιστοκλής (τκ)	Διεύθυνση Αναστηλώσεων Βυζαντινών & Μεταβυζαντινών Μνημείων, Προϊστάμενος
8	Κος Μίνωας Νίκος (αν)	Διεύθυνση Συντήρησης Αρχαιοτήτων και Πολιτιστικής κληρονομιάς, Προϊστάμενος
9	Κος Καραδέδος Γεώργιος (τκ)	Καθ. Ιστορίας της Αρχιτεκτονικής ΑΠΘ
10	Κα Στεφανίδου Αιμιλία (αν)	Αναπλ. Καθηγήτρια ΑΠΘ, Τμήμα Αρχιτεκτονικής
11	Κος Αθανασούλης Δημήτρης (τκ)	25 ^η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων, Προϊστάμενος
12	Κος Κανονίδης Ιωάννης (αν)	15 ^η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων, Προϊστάμενος
13	Κα Χούλια – Καπελώνη Σουζάνα (τκ)	Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού, Προϊσταμένη
14	Κος Χονδρογιάννης Σταμάτης (αν)	Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού, Αναπληρωτής Προϊστάμενος
	ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΔΗΜΟΥ ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ:	
15	Κος Γιάννης Μπουτάρης	Δήμαρχος Θεσσαλονίκης
16	Κος Παναγιώτης Αβραμόπουλος	Πρόεδρος Δημοτικού Συμβουλίου
17	Κος Χαράλαμπος Αηδονόπουλος	Αντιπρόεδρος Δημοτικού Συμβουλίου
18	Κος Κωνσταντίνος Ζέρβας	Αντιδήμαρχος Περιβάλλοντος και Ελεύθερων χώρων
19	Κος Χασδάι Καπόν	Αντιδήμαρχος Ανάπτυξης & Διαχείρισης Οικονομικών Πόρων
20	Κος Ανδρέας Κουράκης	Αντιδήμαρχος Αστικού Σχεδιασμού, Πολεοδομίας και Δικτύων
21	Κα Μαρία Πασχαλίδου	Αντιδήμαρχος Νεότητας
22	Κος Σπυρίδων Πέγκας	Αντιδήμαρχος Πολιτισμού, Παιδείας και Τουρισμού
23	Κος Κωνσταντίνος Γκιουλέκας	Δημοτικός Σύμβουλος
	ΛΟΙΠΟΙ ΔΗΜΟΙ:	
24	Κος Βασίλης Τσολακίδης Δήμαρχος	ΔΗΜΟΣ ΑΒΔΗΡΩΝ
25	Κος Κωνσταντίνος Χατζηεμμανουήλ Δήμαρχος	ΔΗΜΟΣ ΘΑΣΟΥ
26	Κος Ισμέτ Κάδη Δήμαρχος	ΔΗΜΟΣ ΙΑΣΜΟΥ
27	Κος Κωνσταντίνος Σιμιτσής Δήμαρχος	ΔΗΜΟΣ ΚΑΒΑΛΑΣ
28	Κος Ευστάθιος Λαφαζανίδης Δήμαρχος	ΔΗΜΟΣ ΚΟΡΔΕΛΙΟΥ - ΕΥΟΣΜΟΥ
29	Κος Ηλίας Ιωαννάκης Δήμαρχος	ΔΗΜΟΣ ΜΑΡΩΝΕΙΑΣ – ΣΑΠΩΝ
30	Κος Σίμος Δανιηλίδης	ΔΗΜΟΣ ΝΕΑΠΟΛΗΣ - ΣΥΚΕΩΝ

	Δήμαρχος	
31	Κος Ιωάννης Πολυχρονιάδης Υπεύθυνος Γραφείου Προγρ/σμού & Ανάπτυξης	ΔΗΜΟΣ ΝΕΑΠΟΛΗΣ - ΣΥΚΕΩΝ
32	Κος Σάββας Μιχαηλίδης Δήμαρχος	ΔΗΜΟΣ ΝΕΣΤΟΥ
	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΕΠΟΘΕ:	
33	Κος Παναγιώτης Ψωμιάδης	Πρόεδρος ΚΕΠΟΘΕ
34	Κος Κωνσταντίνος Κούης	Αντιπρόεδρος ΚΕΠΟΘΕ
35	Κος Ηφαιστίων Σερδάρης	Καλλιτεχνικός Διευθυντής
36	Κος Κωνσταντίνος Αδαμίδης	Μέλος ΔΣ ΚΕΠΟΘΕ
37	Κα Στυλιανή Μακραντωνάκη	Μέλος ΔΣ ΚΕΠΟΘΕ
38	Κος Βασίλειος Καραμανλής	Διευθύνων Σύμβουλος ΚΕΠΟΘΕ
39	Κος Κυριάκος Αλξξανδρίδης	Μέλος ΔΣ ΚΕΠΟΘΕ
40	Κος Ιωάννης Ζιώγας	Μέλος ΔΣ ΚΕΠΟΘΕ
41	Κα Κελεσίδου Χριστίνα	Πρόεδρος του Κέντρου Μελέτης και Ανάπτυξης του Ελληνικού Πολιτισμού της Μαύρης Θάλασσας
	ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ	
42	Κος Ιωάννης Ακαμάτης	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
43	Κος Στέλιος Ανδρέου	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
44	Κος Ανδρέας Γκουτζουκώστας Επίκουρος Καθηγητής Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
45	Κα Στέλλα Δρούγου Καθηγήτρια Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
46	Κος Θεόδωρος Κορρές Καθηγητής Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
47	Κος Φωκίων Κοτζαγεώργης Επίκουρος Καθηγητής Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
48	Κος Αντώνης Κωτίδης Καθηγητής Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
49	Κος Κώστας Κωτσάκης Καθηγητής Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
50	Κος Γεώργιος Λεβενιώτης Λέκτορας Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
51	Κος Ιωάννης Λεοντιάδης Επίκουρος Καθηγητής Τμήματος Ιστορίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας

	& Αρχαιολογίας	
52	Κα Ελένη Μανακίδου Επίκουρη Καθηγήτρια Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
53	Κα Διονυσία Μισίου Επίκουρη Καθηγήτρια Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογία	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
54	Κα Αλίκη Μουστάκα Καθηγήτρια Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
55	Κος Παντελής Νίγδελης Αναπλ. Καθηγητής Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
56	Κος Ιωάννης Ξυδόπουλος Επίκουρος Καθηγητής Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
57	Κα Ελένη Παπαγιάννη Λέκτορας Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
58	Κος Μιχάλης Άγις Παπαδόπουλος Καθηγητής, τ. Πρύτανης	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΤΜΗΜΑ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΩΝ – ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ – Εργαστήριο Μετάδοσης Θερμότητας & Περιβαλλοντικής Μηχανής
59	Κος Θεοχάρης Παζαράς Καθηγητής Τμήματος Ιστορίας & Αρχαιολογίας	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
60	Κος Χαράλαμπος Παπαστάθης Καθηγητής	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΤΜΗΜΑ ΝΟΜΙΚΗΣ
61	Κα Καζαμία – Τσέρνου Καθηγήτρια	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΘΕΟΛΟΓΙΚΗ ΣΧΟΛΗ
62	Κα Αιμιλία Στεφανίδου Αν. Καθηγήτρια	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟ- Τμήμα Αρχιτεκτόνων
63	Κος Αθανάσιος Σέμογλου Αναπλ. Καθηγητής	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
64	Κα Μελίνα Παϊσίδου Επ. Καθηγήτρια	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
65	Κα Αλκμήνη Σταυρίδου – Ζαφράκα Καθηγήτρια	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
66	Κος Ιωάννης Α.Μυλόπουλος Καθηγητής, Πρύτανης	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΠΟΛΥΤΕΧΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ- Τμήμα Πολιτικών Μηχανικών
67	Κα Ναταλία Πούλου Επ. Καθηγήτρια	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
68	Κα Σοφία Καλοπίση – Βέρτη Καθηγήτρια	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
69	Κος Γεώργιος Βελένης	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

	Ομ. Καθηγητής	ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
70	Κα Ευθυμία Γεωργιάδου – Κούντουρα Ομ. Καθηγήτρια	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ – Τμήμα Ιστορίας & Αρχαιολογίας
71	Κος Αντώνιος – Αιμίλιος Ταχιάος Ομ. Καθηγητής	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΘΕΟΛΟΓΙΚΗ ΣΧΟΛΗ
72	Κος Νίκος Νικονάνος Ομ. Καθηγητής	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΠΟΛΥΤΕΧΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ
73	Κα Μαρία Καμπούρη – Βαμβούκου Ομ. Καθηγήτρια	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΠΟΛΥΤΕΧΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ
74	Κος Αντώνης Μανιτάκης Ομ. Καθηγητής	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΤΜΗΜΑ ΝΟΜΙΚΗΣ-Τομέας Δημόσιου Δικαίου & Πολιτικής Επιστήμης
	ΑΛΛΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ:	
75	Κος Χαράλαμπος Μπούρας Ομ. Καθηγητής	ΕΘΝΙΚΟ ΜΕΤΣΟΒΙΟ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟ
76	Κα Μαρία Νυσταζοπούλου – Πελεκίδου Ομ. Καθηγήτρια	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ
77	Κα Μαρία Βασιλάκη Αν. Καθηγήτρια Βυζαντινής Τέχνης	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ – Τμήμα Ιστορίας, Αρχαιολογίας και Κοινωνικής Ανθρωπολογίας
78	Κος Ιωάννης Βαραλής Επ. Καθηγητής	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ – Τμήμα Ιστορίας, Αρχαιολογίας και Κοινωνικής Ανθρωπολογίας
79	Δρ. Γεωργία Αριστοδήμου Academic Assistant	ΔΙΕΘΝΕΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΕΛΛΑΔΟΣ/Σχολή Ανθρωπιστικών Επιστημών
80	Prof. Paul magdalino Prof. of History	KOC UNIVERSITY
81	Prof. Alessandra Ricci	KOC UNIVERSITY – Research Center for Anatolian Civilizations (RCAC)
82	Prof. Robert Ousterhout	UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA/SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES – Dept. of the History of Art
83	Mrs. Nazan Olcer Director	SABANCI UNIVERSITY/SAKIP SABANCI MUSEUM
84	Dr. Gojko Subotic Academician	THE SERBIAN ACADEMY OF SCIENCES AND ARTS
85	Mr. Dimitris Gondicas Executive Director	PRINCETON UNIVERSITY/Program in Hellenic Studies
	ΙΔΡΥΜΑΤΑ/ΣΩΜΑΤΕΙΑ/ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΚΛΠ:	
86	Κα βασιλική Μισαηλίδου Διευθύντρια	ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΩΝ & ΘΡΑΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
87	Κος Christian Thimonier Διευθυντής, Γενικός Πρόξενος Γαλλίας στη Θες/νικη	ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
88	Κος Patrick Jouin Αν. Διευθυντής	ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
89	Κα Παρασκευή Μανάκου Προϊσταμένη Δ/σης Πολιτισμού	ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

90	Κος Κρίτων Χρυσοχοΐδης Διευθυντής Ερευνών	ΕΘΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΕΡΕΥΝΩΝ
91	Κα Ραχήλ Καπόν	ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΠΟΝ
92	Κος Γεώργιος Μπαμπινιώτης	ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
93	Κα Ελένη Γλυκατζή - Αρβελέρ	ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΔΕΛΦΩΝ
94	Κος Νικόλαος Μέρτζος Πρόεδρος	ΕΤΑΙΡΙΑ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
95	Κα Φανή Κοτσάνη	ΘΡΑΚΙΚΗ ΕΣΤΙΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
96		ΙΔΡΥΜΑ ΜΕΛΕΤΩΝ ΧΕΡΣΟΝΗΣΟΥ ΤΟΥ ΑΙΜΟΥ
97	Κος Ιωάννης Χασιώτης Πρόεδρος	ΙΔΡΥΜΑ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΥ ΑΓΩΝΑ
98	Κος Βασίλειος Νικόλτσιος	ΙΔΡΥΜΑ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΥ ΑΓΩΝΑ
99	Κα Γκαμπριέλα Ωρολογά Υπεύθυνη Γραφείου Θεσσαλονίκης	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ
100	Κος Αντώνης Σατραζάνης Διευθυντής	ΚΕΝΤΡΟ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
101	Κα Μετενίδου	ΠΑΜΠΟΝΤΙΑΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ
102	Κος Σταύρος Ανδρεάδης Εκδότης	Π.Ε.Ε.Β.Ε.- «ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΝ ΠΟΛΙΣ»
103	Κος Νίκος Ευθυμιάδης Πρόεδρος	ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΩΝ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
104	Κα Ασπασία Λούβη Γενική Διευθύντρια	ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΟΜΙΛΟΥ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
105	Κα Σοφία Στάικου – Σάλλα Πρόεδρος ιδρύματος	ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΟΜΙΛΟΥ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
106	Κα Αναΐτ καλφαγιάν Μέλος ΔΣ	ΣΩΜΑΤΕΙΟ «ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΒΥΖΑΝΤΙΝΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ»
107	Κα Αλεξάνδρα Τηλιγάδα	ΙΔΡΥΜΑ Α.Γ. ΛΕΒΕΝΤΗΣ
108	Κος Βάσος Καραγιώργης	ΙΔΡΥΜΑ Α. Γ. ΛΕΒΕΝΤΗΣ
109	Κος Χαράλαμπος Μπακιρτζής Αρχαιολόγος, Έφορος Αρχαιοτήτων, ε.τ.	ΙΔΡΥΜΑ Α. Γ. ΛΕΒΕΝΤΗΣ
110	Mr. Anastasios Leventis President	A.G. LEVENTIS FOUNDATION
111	Mrs. Georgina Dimoroulou	A.G. LEVENTIS FOUNDATION
112		ARCHAEOLOGICAL EXPOSITION
113		ETHNOGRAPHIC EXPOSITION
114		HISTORICAL EXPOSITION
115		NATURAL HISTORY EXPOSITION
116	Mr. Baris Altan	CULTURAL AWARENESS FOUNDATION (NGO)
117	Mrs. Crysa Maltezu Director	THE HELLENIC INSTITUTE OF BYZANTINE & POST – BYZANTINE STUDIES IN VENICE
	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΒΕ:	
118	Κος Αριστοτέλης Μέντζος	Καθηγητής τμήματος Ιστορίας Αρχαιολογίας ΑΠΘ, Πρόεδρος ΔΣ
119	Κα Σοφία Κοτζαμπάση	Καθηγήτρια τμήματος Φιλολογίας, Αντιπρόεδρος ΔΣ
120	Κα Πολύμνια Κατσώνη	Αν. Καθηγήτρια Τμήματος Ιστορίας-Αρχαιολογίας, Τακτικό μέλος ΔΣ
121	Κος Φώτιος Ιωαννίδης	Αν. Καθηγητής Τμήματος Θεολογίας, Τακτικό μέλος ΔΣ
122	Κα Σοφία Τζωρτζάκη – Τζαρίδου	Επικ. Καθηγήτρια Τμήματος Νομικής, Τακτικό μέλος ΔΣ

	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ:	
123	Κος Ιωάννης Κανονίδης Αρχαιολόγος, Προϊστάμενος	10 ^η ΕΦΟΡΕΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ
124	Κος Μιλτιάδης Πολυβίου Αρχιτέκτων	10 ^η ΕΦΟΡΕΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ
125	Κα Δέσποινα Μακροπούλου Προϊσταμένη	9 ^η ΕΦΟΡΕΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ
126	Κα Αικατερίνη Δελλαπόρτα Προϊσταμένη	2 ^η ΕΦΟΡΕΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ
127		11 ^η ΕΦΟΡΕΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ
128	Κος Νικόλαος Ζήκος	12 ^η ΕΦΟΡΕΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ
129	Κος Ιωάννης Ηλιάδης Δρ. Ηλεκτρολόγος - Μηχανικός	12 ^η ΕΦΟΡΕΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ
130	Κος Απόστολος Τζιτζικώστας Αντιπεριφερειάρχης Θεσσαλονίκης	ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
131	Κος Νίκος Μίνως Προϊστάμενος	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ/ Διεύθυνση Συντήρησης Αρχαιοτήτων & Πολιτιστικής Κληρονομιάς
132	Κα Ευγενία Γερούση Προϊσταμένη ΔΒΜΑ	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ/ Διεύθυνση Βυζαντινών & Μεταβυζαντινών Αρχαιοτήτων
133	Κος Παύλος Φλουρέντζος Διευθυντής	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ & ΕΡΓΩΝ/ Τμήμα Αρχαιοτήτων
134	Κος Παύλος Γερουλάνος Υπουργός	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
135	Δρ. Λίνα Μενδώνη Γενική Γραμματέας	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
136	Κα Αλεξάνδρα Αλεξανδρή Αρχαιολόγος	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ – ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
137	Κα Μαρία Ανδρεαδάκη – Βλαζάκη Γενική Διευθύντρια	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ/Γενική Διεύθυνση Αρχαιοτήτων και Πολιτιστικής Κληρονομιάς
138	Κα Γατοπούλου	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ / Γεν. Δ/νση Αναστήλωσης Μουσείων & Τεχν. Έργων
139	Κος Δημήτρης Τζανάκης Εμπειρογνώμονας - Σύμβουλος	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
140	Κος Θάνος Κοτσιώνης Διευθυντής Υπηρεσίας Διεθνών Σχέσεων	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ/Υπηρεσία Διεθνών Σχέσεων
141	Κα Αικατερίνη Τζιτζικώστα Πρόεδρος	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ/ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΘΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΗΣ U.N.E.S.C.O
142	Κα Άννα Δρίβα	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ- Δ/νση Δ5 Προστασίας Περιβάλλοντος
143	Κα Βασιλική Σωτηροπούλου	ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΔΑΦΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ
144	Κος Γεώργιος Εμμανουήλ Προϊστάμενος	ΕΥΔ ΤΩΝ ΕΠΙΧ/ΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΣΤΟΧΟΥ «ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΔΑΦΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ»
145	Κος Αντώνης Τατσόπουλος Νομικός Σύμβουλος του Κράτους	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ & ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ – ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

		ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ - ΘΡΑΚΗΣ
146	Κος Κωνσταντίνος Χριστοδούλου Προϊστάμενος	ΜΟΝΑΔΑ Β1 ΔΙΑΧ/ΣΗΣ – ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡ/ΤΩΝ ΒΑΛΚ. ΧΕΡΣΟΝΗΣΟΥ – Μ. ΘΑΛΑΣΣΑΣ & ΠΡΟΓΡ. ΔΙΑΠΕΡ/ΚΗΣ ΣΥΝ/ΣΙΑ
147	Κος Θεοφύλακτος Σαλωνίδης	ΜΟΝΑΔΑ Β1 ΔΙΑΧ/ΣΗΣ – ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡ/ΤΩΝ ΒΑΛΚ. ΧΕΡΣΟΝΗΣΟΥ – Μ. ΘΑΛΑΣΣΑΣ & ΠΡΟΓΡ. ΔΙΑΠΕΡ/ΚΗΣ ΣΥΝ/ΣΙΑ
148	κα Γιούλα Καλυψώ Αντιδήμαρχος	ΑΝΤΙΔΗΜΑΡΧΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ & ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ
149		ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
	ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ:	
150	Mr Iuliu Bara Head of the Joint Managing Authority	JOINT MANAGING AUTHORITY FOR THE JOINT OPERATIONAL PROGRAM “BLACK SEA BASIN 2007-2013”
151	Mrs Laura Bobarnac Contracting Officer	JOINT MANAGING AUTHORITY FOR THE JOINT OPERATIONAL PROGRAM “BLACK SEA BASIN 2007-2013”
152	Mr Christian Bulumac Program manager	JOINT MANAGING AUTHORITY FOR THE JOINT OPERATIONAL PROGRAM “BLACK SEA BASIN 2007-2013”
153	Mrs Roxana Panaite-Racovita-Jalova Project Manager	JOINT TECHNICAL SECRETARIAT “BLACK SEA BASIN-JOINT OPERATIONAL PROGRAM 2007-2013”
154	Mr Arkam Ogram Information and Communication Manager	JOINT TECHNICAL SECRETARIAT “BLACK SEA BASIN-JOINT OPERATIONAL PROGRAM 2007-2013”
155	Ms. Beate Gminder Head of Unit Maritime policy Mediterranean & Black Sea	EUROPEAN COMMISSION/Directorate-General for Maritime Affairs & Fisheries
156	Mrs. Eftychia Bacopoulou Secretary General	ORGANIZATION OF THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION/BUSINESS COUNCIL- INTERNATIONAL SECRETARIAT
157	Mr. L. T. Chrysanthopoulos Ambassador, Secretary General	ORGANIZATION OF THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION-Permanent International Secretariat
158	Mr. Predrag Gavrilovic Executive Manager	ORGANIZATION OF THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION-Permanent International Secretariat
159	Mr. Andrey Kondakov President	BLACK SEA TRADE AND DEVELOPMENT BANK
160	Mrs Orsalia Kalatzopoulou Secretary General	BLACK SEA TRADE AND DEVELOPMENT BANK
	ΜΟΥΣΕΙΑ:	
161	Κα Αναστασία Λαζαρίδου Αρχαιολόγος, Διευθύντρια	BYZANTINO ΚΑΙ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ
162	Κος Σταμάτης Χονδρογιάννης Αρχαιολόγος	ΜΟΥΣΕΙΟ BYZANTΙΝΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
163	Κα Αγαθονίκη Τσιλιπάκου Αρχαιολόγος, Προϊσταμένη	ΜΟΥΣΕΙΟ BYZANTΙΝΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
164	Κος Δημήτριος Ναλπάντης Αρχαιολόγος	ΜΟΥΣΕΙΟ BYZANTΙΝΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
165	Κος Άγγελος Δεληβορριάς Διευθυντής	ΜΟΥΣΕΙΟ ΜΠΕΝΑΚΗ

166	Δρ. Αναστασία Δρανδάκη Υπεύθυνη Βυζαντινής Συλλογής	ΜΟΥΣΕΙΟ ΜΠΕΝΑΚΗ
167	Κα Αιμιλία Γερουλάνου Μπενάκη	ΜΟΥΣΕΙΟ ΜΠΕΝΑΚΗ
168	Κος Ζήσης Καμπάλης Διευθυντής	ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟ & ΕΘΝΟΛΟΓΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ-ΘΡΑΚΗΣ
169	Κα Αγγέλα Γιαννακίδου	ΕΘΝΟΛΟΓΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΘΡΑΚΗΣ
170	Κος Δημήτριος Παντερμαλής Πρόεδρος ΔΣ	ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ
171	Κα Δήμητρα Μπακιρτζή	ΛΕΒΕΝΤΕΙΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ
172	Κα Λουκία Λοΐζου – Χατζηγαβριήλ Έφορος	ΛΕΒΕΝΤΕΙΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ
173		MUSEUM ANCIENT NESSEBAR
174	Mr. Selamettin Ermis Director	ISTANBUL METROPOLITAN MUSEUM/FOREIGN RELATIONS DEPARTMENT
175		REGIONAL BURGAS MUSEUM - HEADQUARTER
	ΠΡΕΣΒΕΙΕΣ/ΠΡΟΞΕΝΙΑ:	
176	Mr. Nikos Matthioudakis Consul General	CONSULATE GENERAL OF GREECE IN ISTANBUL
177	Mrs. Danaï – Magdalini Koumanakou Ambassador	GREEK EMBASSY IN BULGARIA
178	Mr. Vasil Valchev Γενικό Πρόξενο	ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
179	Mr. Harizan Ahizanov Minister Plenipotentiary	ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
180	Mr. Nikoloz Gogitidze Γενικό Πρόξενο	ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
181	Mr. Igor Sybiga Γενικό Πρόξενο	ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΟΥΚΡΑΝΙΑΣ ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
182	Mr. Dumitru Hrituleac Γενικό Πρόξενο	ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
183	Mr. Mikhail Hatkevich Γενικό Πρόξενο	ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΡΩΣΙΑΣ ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
184	Mr. Tuğrul Biltekin Γενικό Πρόξενο	ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
	ΛΟΙΠΟΙ:	
185	Σεβασμιότατος Μητροπολίτης κ.κ. Βαρνάβας	ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΗ ΝΕΑΠΟΛΕΩΣ & ΣΤΑΥΡΟΥΠΟΛΕΩΣ
186	Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Τυρολόης και Σερεντίου κ.κ. Παντελεήμων Ροδόπουλος	ΙΕΡΑ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΠΗΓΙΑΚΗ ΜΟΝΗ ΒΛΑΤΑΔΩΝ
187	Κος Παναγιώτης Βοκοτόπουλος Ακαδημαϊκός	
188	Κος/Κα Ευθυμίου Τσιγαρίδα	
189	Κα Αθηνά Χριστοφίδου Αρχιτέκτων Μηχανικός	
190	Κος Ιωακείμ Παπάγγελος	

	Αρχαιολόγος	
191	Κα Αναστασία Χατζηνικολάου Διευθύνουσα Σύμβουλος	ALPHA MENTOR-STUDIES & PROJECT MANAGEMENT Ltd.
192	Κα Ιωάννα Μαρκή Αρχαιολόγος, Έφορος Αρχαιοτήτων, ε.τ	
193	Κος Αλέξανδρος Γαρύφαλλος	
194	Κα Μαρία – Ξένια Γαρέζου	
195	Κος Ιωάννης Σ. Βιταλιώτης Δρ. Αρχαιολογίας	
196	Κα Ευανθία Δόβα Αρχιτέκτων	
197	Κος Δημήτριος Κοντογεώργης Ιστορικός	
198	Κα Ευαγγελία Χατζητρύφωνος Δρ. Αρχιτέκτων	
199	Κος Βασίλειος Κατσαρός	
200	Κα Μάντυ Κολιού	
201	Κος Σαμουήλ Μπισσάρας Μεταφραστής – Διερμηνέας Αραβικών	
202	Κα Μαριάννα Κορομηλά	
203	Κα Αϊσεγκιούλ Οζέρ – Σταματόπουλος	
204	Κος Ιωάννης Μέγας	
205	Κος Θαλής Ι. Μέλφος Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω & Σθμβουλίω της Επικρατείας	
206	Pr. Slobodan Curcic Professor	
207	Κα Αγγελική Σταυροπούλου	
208	Κος Σαράντης Ορφανουδάκης Δικηγόρος	
209	Δρ. Ιωάννης Ταβλάκης Αρχαιολόγος, τ. Προϊστάμενος 10 ^{ης} ΕΒΑ	
210	Κα Ευτυχία Κουρκουτίδου - Νικολαΐδου, Επίτιμη Διευθύντρια Μουσείου Βυζαντινού Πολιτισμού	
211	Κος Γιώργος Πηλιχός	
212	Κα Σόνια Αγγελάκη	
213	Κα Μαρία Κωλέττη	
214	Mr. Eddie O' Hara MP	
215	Αντιστράτηγος κος Γεώργιος Μπασιακούλης	Διοικητή Γ' ΣΣ/ΝDC-GR
216	Αρχιπλοίαρχος ΛΣ κος Κωνσταντίνος Τσακαμής	Διοικητή 2 ^{ης} Περιφερειακής Διοίκησης Λιμενικού Σώματος ΠΕΔΙΑΣ
217	Αρχιπλοίαρχος Λ.Σ κος Σπυρίδων Νικητάκης	Διοικητής 1 ^{ης} ΠΕΔΙΑΣ Περιφερειακής Διοίκησης Λιμενικού Σώματος
218	Αντιπλοίαρχος ΛΣ κος Νικόλας Κλιάκας	Λιμενάρχης Θεσσαλονίκης
219	Πλοίαρχος Π.Ν κος Χρήστος Ν. Παυλούδης	Διοικητής Ν.Δ.Β.Ε.

GREETINGS



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Χαιρετισμός της Γενικής Γραμματέως του Υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού κ. Λίνας Μενδώνη στην εκδήλωση για την έναρξη του Προγράμματος «Ολκάς: Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα. Μεσαιωνικά λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής», Θεσσαλονίκη, 28 Μαρτίου 2012

Κυρίες και κύριοι, αγαπητοί φίλοι και συνάδελφοι,

Το Πρόγραμμα «Ολκάς», την έναρξη του οποίου εορτάζουμε σήμερα, τοποθετείται στην τομή ευρύτερων γνωστικών πεδίων, όπως η βυζαντινή και η ενάλια αρχαιολογία, η πολιτισμική ιστορία και η ιστορία των τεχνικών, η ιστορική γεωγραφία και η κοινωνική ανθρωπολογία, αλλά και η πληροφορική, η πολιτισμική διαχείριση και ο πολιτιστικός τουρισμός. Παράλληλα, βρίσκεται στην αιχμή των σύγχρονων επιστημονικών ενδιαφερόντων, καθώς και του αιτήματος για τη σύνδεση της προστασίας της πολιτισμικής κληρονομιάς με τη σύγχρονη ζωή, την πρόσβαση στο κοινό πολιτισμικό απόθεμα και τον διαπολιτισμικό διάλογο.

Με τον τρόπο αυτό η ψηφιακή τεκμηρίωση των μεσαιωνικών λιμένων του Αιγαίου, του Ευξείνου Πόντου και της Κασπίας Θάλασσας, αποτελεί μόνον την αφετηρία ενός μεγάλου ταξιδιού στον χώρο και τον χρόνο, στις εμπορικές επαφές, τις διπλωματικές σχέσεις, τις πολιτισμικές ανταλλαγές και τα γεγονότα που σφράγισαν το πέρασμα των αιώνων και οδήγησαν στη μοναδική αυτή ώσμωση των πολιτισμών, που χαρακτηρίζει το Βυζάντιο εν γένει, αλλά και τα ιστορικά μεσαιωνικά λιμάνια ειδικότερα. Μια ιδιαίτερη ατμόσφαιρα και μια πολυπολιτισμική κληρονομιά που οφείλουμε να κρατήσουμε ζωντανή και να την εμπλουτίσουμε με τους καρπούς ενός γόνιμου και δημιουργικού παρόντος.

Αυτός είναι άλλωστε και ο σκοπός της διεθνούς συνεργασίας που αναπτύσσεται εδώ και μια δεκαπενταετία με μοχλό το Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων, το οποίο κατά τη διάρκεια της πορείας του έχει υλοποιήσει σειρά δράσεων σε χώρες της Νοτιοανατολικής Ευρώπης και του Καυκάσου, της Μέσης Ανατολής και της Βόρειας Αφρικής, ορισμένες μάλιστα από αυτές σε σύμπραξη με την ΟΥΝΕΣΚΟ και το Συμβούλιο της Ευρώπης. Δράσεις που εδράζονται στην ισότιμη προσέγγιση των εταίρων, στον σεβασμό της ταυτότητάς τους, καθώς και στην αξιοποίηση και την επιμόρφωση του τοπικού ανθρώπινου δυναμικού στο πλαίσιο ενός πνεύματος συναντίληψης και αμοιβαίας εμπιστοσύνης.

Οι παλαιοί εταίροι του Κέντρου γνωρίζετε τις διακρατικές συνεργασίες στην ευρύτερη περιοχή της ΝΑ Ευρώπης που οδήγησαν στη συντήρηση και έκθεση 52 εικόνων από την περιοχή της Μαύρης Θάλασσας, σε συνεργασία με την Εθνική Πινακοθήκη Τέχνης της Σόφιας, στην αποκατάσταση του μεταβυζαντινού ναού της Κοίμησης στο Ζερβάτι Αργυροκάστρου με την απασχόληση ντόπιου εργατοτεχνικού προσωπικού, στη συντήρηση και έκθεση των εικόνων Εθνικού Μουσείου Μεσαιωνικής Τέχνης Κορυτσάς και την επιμόρφωση των συντηρητών του, στο Πρόγραμμα ερευνητικών εργασιών στο καθολικό της Μονής της Κοιμήσεως της Θεοτόκου στο Treskanas, καθώς και στην αναστήλωση, συντήρηση και επανάχρηση του Πύργου Nebojša στο Κάστρο

Βελιγραδίου, σε συνεργασία με τον Δήμο Βελιγραδίου. Είναι επίσης γνωστά τα ευρωπαϊκά προγράμματα για τη δημιουργία πολύγλωσσου διαδικτυακού κόμβου πληροφόρησης, τα οποία υλοποιούνται από το 2004 κ.ε. και αποσκοπούν στην τεκμηρίωση μνημείων του βυζαντινού πολιτισμού, κυρίως ναών και τόπων λατρείας.

Η προστιθέμενη αξία του Προγράμματος «Ολκάς», του οποίου το αντικείμενο είναι πολύ ευρύτερο, είναι η διασύνδεσή του με την ανάπτυξη του διασυνοριακού πολιτιστικού τουρισμού, την οποία πιστεύω ότι θα επιτύχουμε με την ενεργοποίηση του δικτύου και την ανταλλαγή τεχνογνωσίας, την ανάπτυξη διαδικτυακών υπηρεσιών και διασυνοριακών πολιτιστικών προϊόντων και τέλος την επαφή με τουριστικούς οργανισμούς, ούτως ώστε οι δημιουργούμενες πολιτιστικές διαδρομές να αποκτήσουν την απαιτούμενη υποστήριξη από το σύνολο των εμπλεκόμενων φορέων.

Επιθυμώ να εκφράσω τα θερμά μου συγχαρητήρια στους εταίρους, τους συντελεστές και τους συνεργάτες του Προγράμματος, στο οποίο το Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων έχει αναλάβει ένα σημαντικό διαχειριστικό και συντονιστικό ρόλο. Εύχομαι σε όλους σας καλή συνέχεια και καλή επιτυχία στο έργο σας.

Ladies and Gentlemen.

Dear Guests.

It is a great honor and pleasure for me to welcome you to Thessaloniki. I sincerely hope you enjoy our warm hospitality and the motivating talks during your visit here.

I am also very proud to participate in tonight's presentation of the project "Olkas - From Aegean to the Black Sea - Medieval Ports in the Maritime Routs of the East", which is organized by the European Center for Byzantine and Post - Byzantine Monuments.

I want to express my sincere congratulations to the Center and to all its stuff - members, to Mrs Tourta, to Mrs Karagianni, for the intense and varied activities that they developed throughout all these years and of course for their success to ensure, for the first time ever, European Union's financing for cultural programs of the wider Black Sea area.

Scientific Institutions, Museums, and other institutes from 8 countries are involved in "Olkas" project whose main target is to contribute to the projection of the cultural reserve that is rescued in cities - ports of the Black Sea countries, and the development of cultural tourism in the wider area.

The monuments that will be highlighted reflect the historic, social, economic and cultural conditions, within which took place the development and evolution of the civilization of the cities and the relationships with each other. Through the sea roads that were "built" communication was achieved, and the merchants, the troops, the artists, and the travellers that crossed them, became the means of transporting ideas, values, and artistic influences that formed a common cultural heritage. These elements of union and communication are being brought to the surface by "Olkas".

Thessaloniki, as a city - port with its substantial strategic, cultural and commercial value, throughout the whole period of its historical presence, is prominently placed among the ports highlighted in the program. Moreover, it is the city that will organize and host many of the projects that will be presented during the program.

And let me take advantage of tonight's opportunity to stress the importance we place, both personally as Head of the Metropolitan Area of Thessaloniki and comprehensively as a whole unity, on conducting and hosting conferences that attract the international attention. Initially, because issues that involve culture and historical elements are of trans-national importance and need to be addressed or projected in bilateral or international bases. Secondly, because the conduct of conferences and the development of programs like "Olkas" enables convergence of views and approaches, which are prerequisites for building wider and broader partnerships and collaborations.

With these thoughts, I welcome you once more to Thessaloniki, and I am convinced that the presentation that is going to follow is going to lead to interesting and valuable conclusions, due to the rich and eminent professional and academic qualities of the people participating.

Congratulations again to the Center for Byzantine and Post – Byzantine Monuments. I hope we all have the chance to meet again and exchange views on several other topics and issues that are of our common interest.

Thank you.

APOSTOLOS TZITZIKOSTAS
VICE-GOVERNOR OF CENTRAL MACEDONIA
HEAD OF METROPOLITAN AREA OF THESSALONIKI

Χαιρετισμός Δημάρχου Θεσσαλονίκης Γιάννη Μπουτάρη

Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων
Έναρξη του διακρατικού έργου *Ολκάς: Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα*.
Μεσαιωνικά λιμάνια στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής

Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού -Αμφιθέατρο

28 Μαρτίου 2012 - 18.30

Κυρίες και κύριοι,

σας καλωσορίζω στη Θεσσαλονίκη και χαιρετίζω την εναρκτήρια συνάντηση των εταίρων του διακρατικού έργου με θέμα τα *Μεσαιωνικά λιμάνια στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής*, που συντονίζει το Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων.

Πολιτισμός, τουρισμός, θαλάσσιοι δρόμοι, διαδρομές και επικοινωνία, αυτό το πρόγραμμα συνδέει με τον καλύτερο τρόπο το παρελθόν, με το παρόν και το μέλλον, εγκαινιάζει και επεκτείνει συνεργασίες, αναδεικνύει την ιστορία και προβάλλει το σύγχρονο πρόσωπο των 8 χωρών που συμμετέχουν και των λιμανιών τους στη Μαύρη Θάλασσα.

Οι θαλάσσιοι δρόμοι της Μαύρης Θάλασσας, του Εύξεινου Πόντου, μια ζώνη επικοινωνίας μεταξύ Ευρώπης και Ασίας, σύνδεσης με τη Δυτική, την Κεντρική και τη Βόρεια Ευρώπη, τη Ρωσία, τον Καύκασο, την Κεντρική Ασία. Έμποροι και αυτοκράτορες, πολεμικοί στόλοι, αγγελιοφόροι και προσκυνητές, επικοινωνίες και μεταφορές, τα λιμάνια ήταν πάντα γεωγραφικά σημεία αναφοράς, τόποι ενεργοί οικονομικά αλλά και πολιτιστικά. Τα πολυάριθμα λιμάνια της Μαύρης Θάλασσας, δεν αποτελούν μόνο το επιστημονικό αντικείμενο του διακρατικού έργου, για τους λαούς μας ανασύρουν μνήμες, μας επανασυνδέουν και αναβιώνουν την κοινή μας ιστορία.

Είμαι απόλυτα βέβαιος για την αξία των διεργασιών και των αποτελεσμάτων τόσο για την επιστημονική κοινότητα, όσο και για την προαγωγή των διακρατικών μας σχέσεων.

Καλή επιτυχία στις εργασίες της συνάντησης, καλή συνέχεια στην υλοποίηση του προγράμματος, και προσβλέπουμε στα αποτελέσματα της συνεργασίας και στην εμπέδυνση των σχέσεων μας. Ιδιαίτερα στους φιλοξενούμενους μας εκπροσώπους των διακρατικών εταίρων, εύχομαι μια ευχάριστη διαμονή στην πόλη μας, που ελπίζω να έχετε την ευκαιρία να γνωρίσετε, ιδιαίτερα όσοι επισκέπτεστε την πόλη μας για πρώτη φορά.

Αλεξία Ξ. 21/3/2012

PRESENTATION OF “BLACK SEA BASIN 2007-2013” PROGRAMME

Vassiliki Sotiropoulou,

Managing Authority of European Territorial Cooperation Programmes

Διασυνοριακό Πρόγραμμα Λεκάνη της Μαύρης Θάλασσας (Black Sea Basin Joint Operational Programme) 2007-2013

Βασιλική Σωτηροπούλου

Στάθμος Μονάδας Α' της Υπηρεσίας Διαχείρισης Προγραμμάτων
European Territorial Cooperation Programme as defined by the European Union and National/Local authorities participating in them

Επιλέξιμη περιοχή

Ελλάδα: Κεντρική Μακεδονία, Ανατολική Μακεδονία-Θράκη

Ρουμανία: South-East Region

Βουλγαρία: Severoiztochen, Yugoiztochen

Τουρκία: Istanbul, Tekirdag, Kocaeli, Zonguldak, Kastamonu, Samsun, si Trabzon

Ουκρανία: Περιφέρειες: Odessa, Mykolaiv, Kherson, Zaporozhye, Donetsk, Republica Crimea, Sevastopol

Αρμενία, Γεωργία, Μολδαβία: το σύνολο των χωρών

01

Το Διασυνοριακό Πρόγραμμα (Black Sea Basin Joint Operational Programme) είναι ορισμένο από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη χώρα/τις χώρες που συμμετέχουν σε αυτό.
European Territorial Cooperation Programme as defined by the European Union and National/Local authorities participating in them

Title of presentation
Title of

Άξονες Προτεραιότητας

1. Οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη

- Ενδυνάμωση της προσαρμοστικότητας και της σύνδεσης των περιοχών
- Ανάπτυξη διοικητικών ικανοτήτων για τον σχεδιασμό και την υλοποίηση τοπικών πολιτικών ανάπτυξης

2. Προστασία και διατήρηση του περιβάλλοντος

- Ενδυνάμωση της γνώσης και της πληροφόρησης για την αντιμετώπιση κοινών προκλήσεων στον τομέα της περιβαλλοντικής προστασίας των επιφανειακών υδατικών συστημάτων
- Πρόωθηση της έρευνας, της καινοτομίας και της ενημέρωσης στον τομέα της διατήρησης και προστασίας του περιβάλλοντος των προστατευόμενων περιοχών
- Πρόωθηση πρωτοβουλιών συνεργασίας με στόχο την καινοτομία στις τεχνολογίες και στα συστήματα διαχείρισης στερεών και υγρών αποβλήτων

01

Το Διασυνοριακό Πρόγραμμα (Black Sea Basin Joint Operational Programme) είναι ορισμένο από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη χώρα/τις χώρες που συμμετέχουν σε αυτό.
European Territorial Cooperation Programme as defined by the European Union and National/Local authorities participating in them

Title of presentation
Title of

Δυνητικοί Τελικοί Δικαιούχοι

Κεντρική Διοίκηση (π.χ.:
Υπουργείο Περιβάλλοντος, Ενέργειας
και Κλιματικής Αλλαγής),

Τοπικές/Περιφερειακές Διοικήσεις,

Δημόσιοι Φορείς (Φορείς όπως ορίζονται από τον Κανονισμό 2004/18/ΕΚ),

Εταιρείες Δημοσίου,

Μη Κερδοσκοπικοί Οργανισμοί,

Ευρωπαϊκές Περιφέρειες, Όμιλοι Ευρωπαϊκής Εδαφικής Συνεργασίας (EGTC - European Grouping for Territorial Cooperation),

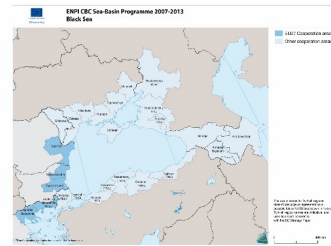
Διεθνείς Οργανισμοί

01

Το Διασυνοριακό Πρόγραμμα (Black Sea Basin Joint Operational Programme) είναι ορισμένο από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη χώρα/τις χώρες που συμμετέχουν σε αυτό.
European Territorial Cooperation Programme as defined by the European Union and National/Local authorities participating in them

Title of presentation
Title of

Επιλέξιμη περιοχή



01

Το Διασυνοριακό Πρόγραμμα (Black Sea Basin Joint Operational Programme) είναι ορισμένο από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη χώρα/τις χώρες που συμμετέχουν σε αυτό.
European Territorial Cooperation Programme as defined by the European Union and National/Local authorities participating in them

Title of presentation
Title of

Στοιχεία Προγράμματος

Προϋπολογισμός: 25.696.516,00 € (κοινοτική συμμετοχή από τους πόρους του ΕΝΠΙ)

Η χρηματοδότηση της Τουρκίας γίνεται μέσω του IPA και δεν συμπεριλαμβάνεται στο ανωτέρω ποσό.

Ποσοστό συγχρηματοδότησης: 90%

Έδρα Διαχειριστικής Αρχής : Υπ. Περιφερειακής Ανάπτυξης και Τουρισμού Βουκουρέστι, Ρουμανία

Έδρα Κοινής Τεχνικής Γραμματείας: Βουκουρέστι, Ρουμανία

01

Το Διασυνοριακό Πρόγραμμα (Black Sea Basin Joint Operational Programme) είναι ορισμένο από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη χώρα/τις χώρες που συμμετέχουν σε αυτό.
European Territorial Cooperation Programme as defined by the European Union and National/Local authorities participating in them

Title of presentation
Title of

Άξονες Προτεραιότητας

3. Υποστήριξη πολιτιστικών και εκπαιδευτικών πρωτοβουλιών

- Πρόωθηση πολιτιστικής δικτύωσης και Εκπαιδευτικών ανταλλαγών μεταξύ των κοινοτήτων της λεκάνης της Μαύρης Θάλασσας

4. Τεχνική Βοήθεια

- Υποστηρίζει την Διαχειριστική και τις υπόλοιπες δομές του προγράμματος για την εύρυθμη υλοποίησή του

01

Το Διασυνοριακό Πρόγραμμα (Black Sea Basin Joint Operational Programme) είναι ορισμένο από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη χώρα/τις χώρες που συμμετέχουν σε αυτό.
European Territorial Cooperation Programme as defined by the European Union and National/Local authorities participating in them

Title of presentation
Title of

Ενταγμένα Έργα Ελλήνων Εταίρων

Συνολικά χρηματοδοτούνται **8** ελληνικοί φορείς εκ των οποίων οι **2** είναι Επικεφαλής Εταίροι.

Ο προϋπολογισμός των ελλήνων εταίρων στα έως σήμερα ενταγμένα έργα ανέρχεται στις **979.282,94€**

01

Το Διασυνοριακό Πρόγραμμα (Black Sea Basin Joint Operational Programme) είναι ορισμένο από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη χώρα/τις χώρες που συμμετέχουν σε αυτό.
European Territorial Cooperation Programme as defined by the European Union and National/Local authorities participating in them

Title of presentation
Title of

PROJECT PRESENTATION:

**«OLKAS. FROM THE AEGEAN TO THE BLACK SEA. MEDIEVAL PORTS IN THE
MARITIME ROUTES OF THE EAST»**

Flora Karagianni - Project's "OLKAS" Scientific Coordinator

European Centre for Byzantine & Post – Byzantine Monuments (GR)





"OLKAS:
From the Aegean to the Black Sea.
Medieval Ports in the Maritime Routes of
the East

Dr. Flora Karagianni,
Scientific Coordinator
 European Centre of Byzantine and post - Byzantine
 Monuments (GR)

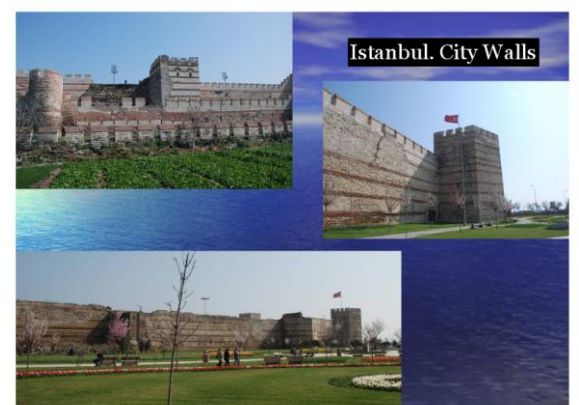
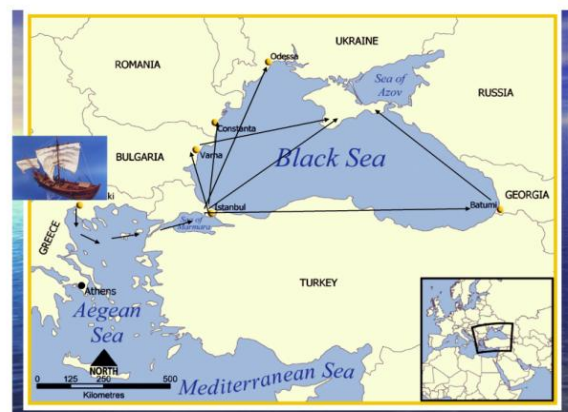
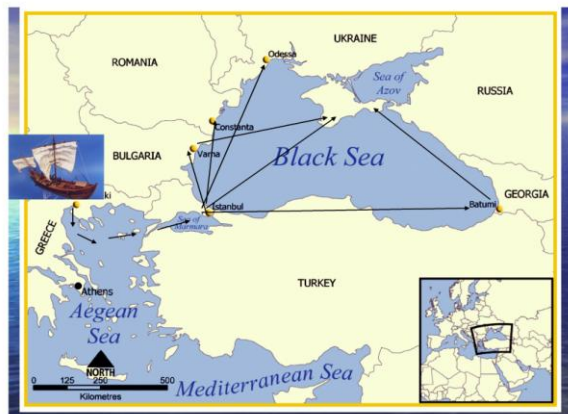




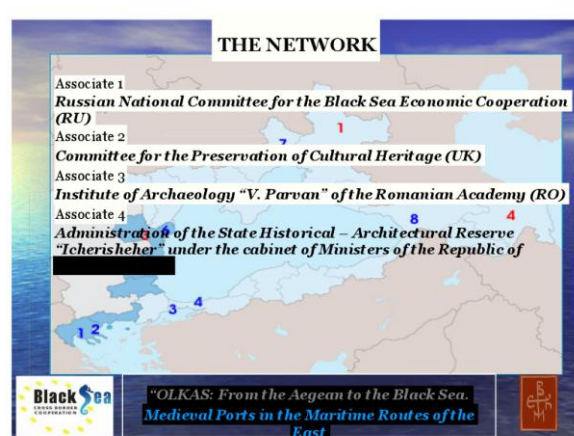
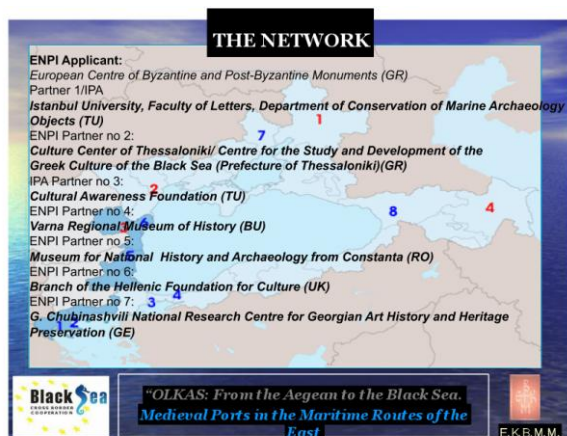
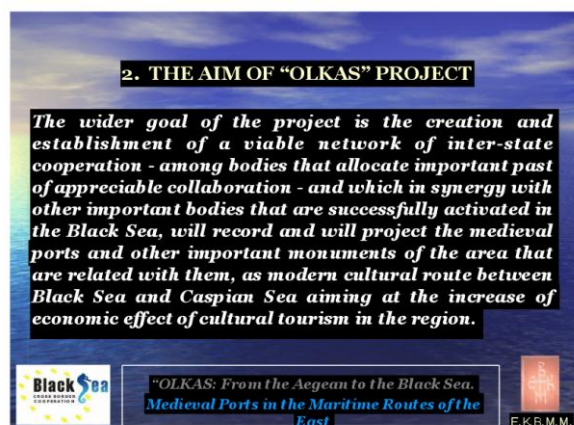
THE IDEA

The project draws its acronym
 from the homonym commercial
 Byzantine ship "Olkas".







5. OLKAS PROJECT STRUCTURE/ RESPONSIBILITIES/DELIVERABLES				
GROUPS OF ACTIVITIES (GAs)				
A/A	Title	Responsible Partner	Involved Partners	Expected Outputs
GA1	PORTS LISTING AND DOCUMENTATION		ALL except Culture Centre of Thessaloniki & Cultural Awareness Foundation	
Activity 1	Final Ports Catalogue	European Centre for Byzantine and Post-Byzantine Monuments (EKBMM)	EKBMM	Documentation of primary cultural information
Activity 2	Validation of the selected ports		EKBMM	Documentation of secondary multimedia cultural information
Activity 3	Documentation of the selected ports		EKBMM	Information insert to the multilingual initiatives

5. OLKAS PROJECT STRUCTURE/ RESPONSIBILITIES/DELIVERABLES				
GROUPS OF ACTIVITIES (GAs)				
A/A	Title	Responsible Partner	Involved Partners	Expected Outputs
GA1	PORTS LISTING AND DOCUMENTATION		ALL except Culture Centre of Thessaloniki & Cultural Awareness Foundation	
Activity 1	Final Ports Catalogue	European Centre for Byzantine and Post-Byzantine Monuments (EKBMM)	EKBMM	Documentation of primary cultural information
Activity 2	Validation of the selected ports		EKBMM	Documentation of secondary multimedia cultural information
Activity 3	Documentation of the selected ports		EKBMM	Information insert to the multilingual initiatives

5. OLKAS PROJECT STRUCTURE/ RESPONSIBILITIES/DELIVERABLES				
GROUPS OF ACTIVITIES (GAs)				
A/A	Title	Responsible Partner	Involved Partners	Expected Outputs
GA1	PORTS LISTING AND DOCUMENTATION		ALL except Culture Centre of Thessaloniki & Cultural Awareness Foundation	
Activity 1	Final Ports Catalogue	European Centre for Byzantine and Post-Byzantine Monuments (EKBMM)	EKBMM	Documentation of primary cultural information
Activity 2	Validation of the selected ports		EKBMM	Documentation of secondary multimedia cultural information
Activity 3	Documentation of the selected ports		EKBMM	Information insert to the multilingual initiatives

5. OLKAS PROJECT STRUCTURE/ RESPONSIBILITIES/DELIVERABLES				
GROUPS OF ACTIVITIES (GAs)				
A/A	Title	Responsible Partner	Involved Partners	Expected Outputs
GA1	PORTS LISTING AND DOCUMENTATION		ALL except Culture Centre of Thessaloniki & Cultural Awareness Foundation	
Activity 1	Final Ports Catalogue	European Centre for Byzantine and Post-Byzantine Monuments (EKBMM)	EKBMM	Documentation of primary cultural information
Activity 2	Validation of the selected ports		EKBMM	Documentation of secondary multimedia cultural information
Activity 3	Documentation of the selected ports		EKBMM	Information insert to the multilingual initiatives

5. OLKAS PROJECT STRUCTURE/ RESPONSIBILITIES/DELIVERABLES				
GROUPS OF ACTIVITIES (GAs)				
A/A	Title	Responsible Partner	Involved Partners	Expected Outputs
GA3	CREATION OF CROSS BOARD CULTURAL TOURISM PRODUCTS		ALL	
Activity 1	Documentary Production		ALL	1 Documentary Film
Activity 2	Exhibition Organization	Archeological Museum of Varna	EKBMM – Cultural Centre of Thessaloniki – Istanbul University – 3 Exhibitions on ports history Branch of the Hellenic Foundation for (Thessaloniki, Odessa, Istanbul) Culture	
Activity 3	Educational program-theater game		Archeological Museum of Varna, Museum for National History and Archaeology from Constanta – Cultural Games (Varna, Constanta) Awareness Foundation – EKBMM	2 Educational Programs – Theater
Activity 4	Development of project's outputs		ALL	Basic publication (20 pages) in each partners language

5. OLKAS PROJECT STRUCTURE/ RESPONSIBILITIES/DELIVERABLES				
GROUPS OF ACTIVITIES (GAs)				
A/A	Title	Responsible Partner	Involved Partners	Expected Outputs
GA4	MANAGEMENT AND COORDINATION OF THE ACTION		ALL	
Activity 1	Management of activities		ALL	1 Management Guide, 3 Meetings, 1 Copyright Agreement
Activity 2	Reporting		ALL	8 progress reports, 2 evaluation reports
Activity 3	Auditing		ALL	1 audit report

5. OLKAS PROJECT STRUCTURE/ RESPONSIBILITIES/DELIVERABLES				
GROUPS OF ACTIVITIES (GAs)				
A/A	Title	Responsible Partner	Involved Partners	Expected Outputs
GA1	PORTS LISTING AND DOCUMENTATION		ALL except Culture Centre of Thessaloniki & Cultural Awareness Foundation	
Activity 1	Final Ports Catalogue	European Centre for Byzantine and Post-Byzantine Monuments (EKBMM)	EKBMM	Documentation of primary cultural information
Activity 2	Validation of the selected ports		EKBMM	Documentation of secondary multimedia cultural information
Activity 3	Documentation of the selected ports		EKBMM	Information insert to the multilingual initiatives

5. OLKAS PROJECT STRUCTURE/ RESPONSIBILITIES/DELIVERABLES				
GROUPS OF ACTIVITIES (GAs)				
A/A	Title	Responsible Partner	Involved Partners	Expected Outputs
GA1	PORTS LISTING AND DOCUMENTATION		ALL except Culture Centre of Thessaloniki & Cultural Awareness Foundation	
Activity 1	Final Ports Catalogue	European Centre for Byzantine and Post-Byzantine Monuments (EKBMM)	EKBMM	Documentation of primary cultural information
Activity 2	Validation of the selected ports		EKBMM	Documentation of secondary multimedia cultural information
Activity 3	Documentation of the selected ports		EKBMM	Information insert to the multilingual initiatives

EXPECTED RESULTS

- Creation of a framework for transborder cooperation in order to develop a joint methodology and management tools for the cultural heritage.
- Protection and promotion of the monuments and their integration into local plans for spatial development
- Development of a joint academic language and joint methodologies
- Save cultural landscape and natural environment
- Creation of the conditions for the socio-economic development of the region through the vehicle of cultural tourism



"OLKAS: From the Aegean to the Black Sea.
Medieval Ports in the Maritime Routes of the East"



OUTPUTS

- Documentation of 32 "old ports"
- Documentary production (30 min.)
- "Old ports" history (Three exhibitions)
- Educational programs - Theatre game (in 2 museums)
- Web attractive site: «Maritime routes»
- Two seminars
- One symposium
- One edition
- Three contacts with tourist agencies



"OLKAS: From the Aegean to the Black Sea.
Medieval Ports in the Maritime Routes of the East"



PARTNER'S PRESENTATION:

Anastasia Tourta

European Centre for Byzantine & Post – Byzantine Monuments (GR)



European Centre for Byzantine and
Postbyzantine Monuments

THE ACTIVITIES, 1999-2012



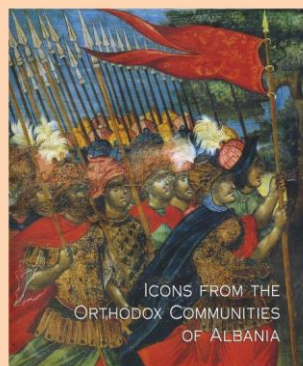
A. STUDIES AND IMPLEMENTATION OF RESTORATION,
CONSERVATION AND PRESENTATION WORKS IN HISTORICAL
MONUMENTS AND WORKS OF ART

ALBANIA

- 1. Programme of conservation, training and exhibition of icons with the National Museum of Medieval Art in Korce and the Museum of Byzantine Culture (2000-2008)



Museum of Byzantine Culture. Exhibition 'Icons from the Orthodox Communities of Albania (14/3/2006 to 12/6/2006)



Exhibition catalogue and manual of icon restoration

Photography exhibition



2. Restoration of the Church of the Dormition in the village of Zervati, 2003-2008



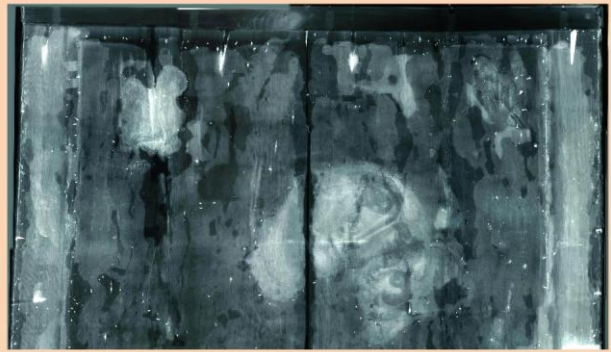
The monument before and after restoration



Fresco after the conservation

BULGARIA

- Programme of conservation and exhibition of icons from the Black Sea region with the National Gallery of Art in Sofia and the Museum of Byzantine Culture (2006-2012)



Museum of Byzantine Culture, Laboratory of icons.
Diagnostic research with non-destructing methods



Museum of Byzantine Culture. Exhibition 'Icons from the Thracian coast of the Black Sea in Bulgaria' (26/11/2011 to 4/3/2012)

FYROM

- Research works in the catholicon of the Dormition of the Virgin Monastery in Treskavac (2005)



ISRAEL

- Conservation of mosaic floors in the 'Seat' of the Holy Virgin at Jerusalem (2000-2004)



ITALY

- Greek Institute of Byzantine and Postbyzantine Studies in Venice: Conservation and exhibition of icons (1999).



JORDAN

1. Mosaic conservation of the Monastery of Saint Lot (4th century) in the Dead Sea (2000-2003)



2. Conservation and presentation of mosaics, training of the conservators in the Museum at the Dead Sea (2011 – in progress)





KOSOVO

- Conservation of wall paintings in the church of Saint George in Runovic, 16th c. (2010 – 2012)



SERBIA

- Restoration, conservation and re-use of the Nebojsa Tower in the Fortress of Belgrade (2007-2011)



Multimedia exhibition about Rigas from Ferai

SYRIA

1. Syrian Mosaic Documentation project with the Centre for Archaeological Studies in the University of Damascus (2004 – 2010)



Training certification ceremony in the University of Damascus



Certificate of training

2. Training programme for conservators and mosaic conservation in the Museum of Hama (2006 – 2010)



TURKEY

- Restoration study for the church of St. Averkios (10th c.) in Kursunlu (2010)



USA

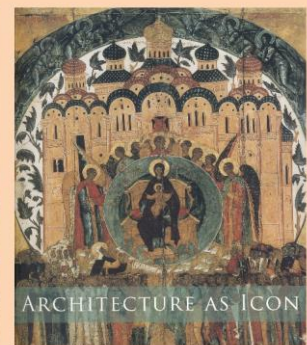
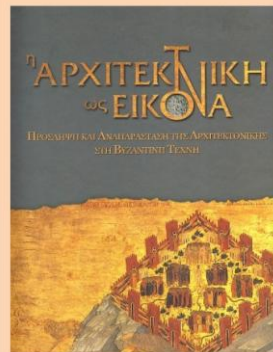
Programme: 'Architecture as Icon', with Princeton University and Museum of Byzantine Culture. Research, exhibition, catalogue (2002 – 2010)



Exhibition at the Museum of Byzantine Culture (6/11/2009 to 31/1/2010)



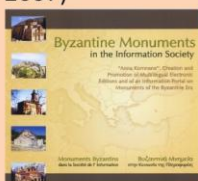
Exhibition at Princeton University Art Museum (6/3/2010 to 6/6/2010)



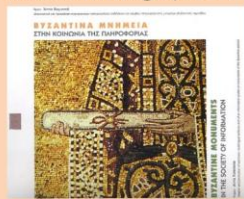
Exhibition catalogues in Thessaloniki and in Princeton

B. EUROPEAN PROGRAMMES

1. 'Anna Komnene'. Creation and promotion of electronic multilingual editions and of an information portal on monuments of the byzantine period / www.ekbmdb.gr (2004 – 2007)



CD



edition

2. 'Egeria'. Mediterranean Medieval places of pilgrimage. Network for the documentation, preservation and enhancement of monuments in the Euromediterranean area / www.egeriaproject.net (2006-2007)

Routes of Faith in the Medieval Mediterranean

History, Monuments, People, Pilgrimage Perspectives



PROCEEDINGS
of an International Symposium
Thessalonike 7-10/11/2007

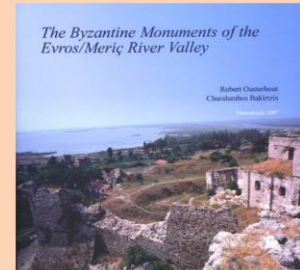
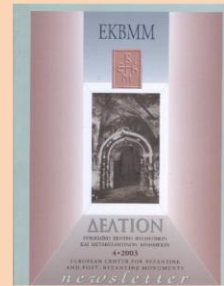
Thessalonike 2008

3. 'Rodamni' / www.ekbmm.gr/rodamni (2007-2008)



4. 'Exploring the world of Byzantium' (2011-2012)

Publications



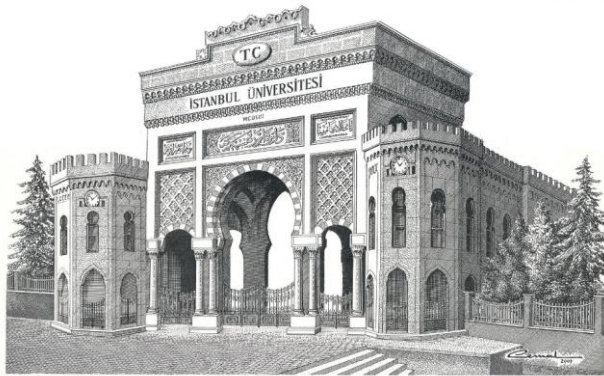
International Conferences under the auspices of UNESCO (2001, 2003, 2006)



PARTNER'S PRESENTATION:

Ufuk Kocabas

**Istanbul University, Faculty of Letters, Department of Conservation of Marine Archaeological Objects
(TUR)**



ISTANBUL UNIVERSITY

- The oldest institution of higher education in Turkey.
- 20 faculties, 5300 academicians, 88.000 students



FACULTY OF LETTERS



- 21 departments, 75 divisions, 9 research center
- 358 academicians 12.929 students



DEPARTMENT OF CONSERVATION AND RESTORATION OF ARTIFACTS*

General Conservation and Restoration



Conservation of Marine Archaeological Objects



* Head of Department: Assoc. Prof. Dr. Ufuk Kocabaş

DEPARTMENT OF CONSERVATION OF MARINE ARCHAEOLOGICAL OBJECTS

- Founded in 2009
- 5 Academicians
- MA. Programme



FACILITIES

- SHIP CONSERVATION AND RECONSTRUCTION LABORATORY
- YENİKAPI SHIPWRECKS RESEARCH CENTER



PROJECTS

- YENİKAPI SHIPWRECKS PROJECT



INTERNATIONAL WORKSHOP, SYMPOSIUM AND CONFERENCE ORGANIZATIONS



PUBLICATIONS & DOCUMENTARIES



Thank you for your attention....

PARTNER'S PRESENTATION:

Χριστίνα Κελεσίδου

**Κέντρο Πολιτισμού Θεσσαλονίκης Α.Ε.- Κέντρο Μελέτης και Ανάπτυξης του Ελληνικού Πολιτισμού
της Μαύρης Θάλασσας (GR)**

ΟΜΙΛΙΑ – ΛΙΜΑΝΙΑ

Κυρίες και κύριοι, αγαπητοί σύνεδροι.

Ονομάζομαι Κελεσίδου Χριστίνα και είμαι Πρόεδρος του Κέντρου Μαύρης Θάλασσας.

Εκ μέρους της Περιφέρειας Κεντρικής Μακεδονίας και του Κέντρου Πολιτισμού σας καλωσορίζω στη Θεσσαλονίκη, την πόλη του Αγίου Δημητρίου, λιμάνι και πρωτεύουσα της Περιφέρειας της Κεντρικής Μακεδονίας.

Καλωσορίζω τους εταίρους και συνεργάτες μας από την Ουκρανία, την Τουρκία, τη Βουλγαρία, την Ρουμανία καθώς και την Γεωργία.

Κυρίες και κύριοι,

Το Κέντρο Μελέτης & Ανάπτυξης του Ελληνικού Πολιτισμού της Μαύρης Θάλασσας λειτουργεί για να προωθήσει τη συνεργασία και να συγκεντρώσει όλες τις δυνάμεις του Μητροπολιτικού Κέντρου, που ενδιαφέρονται να συμβάλουν στο σχεδιασμό μιας ολοκληρωμένης, ενιαίας και μακρόπνοης πολιτικής, προς όφελος του Ελληνισμού της Παρευξείνιας περιοχής.

Επιτρέψτε μου, στο σημείο αυτό, να αναφερθώ εν συντομία στους στόχους του Κέντρου. Μεταξύ άλλων είναι:

- Η καταγραφή και μελέτη της ιστορικής διαδρομής του Ελληνισμού, από την εποχή των πρώτων αποικιών στον Εύξεινο Πόντο μέχρι τις περιπέτειες του πρόσφατου παρελθόντος.
- Η μελέτη του Ελληνικού Πολιτισμού, που αναπτύχθηκε στην περιοχή, η ανάδειξη των οικουμενικών χαρακτηριστικών του, η διάσωση των πλούσιων παραδόσεων και η στήριξη της σύγχρονης πολιτιστικής δημιουργίας των ομογενών μας.
- Η διάδοση της Ελληνικής Παιδείας και η ανάπτυξη της Ελληνόγλωσσης Εκπαίδευσης.
- Η προώθηση συνεργασιών, η ανάπτυξη δράσεων και η εκτέλεση προγραμμάτων με σκοπό την κοινωνική και πολιτιστική ανάπτυξη των περιοχών στις οποίες ζουν οι Έλληνες, παράλληλα με την προσπάθεια να ανακτήσουν οι ομογενείς μας τον παραγωγικό τους ρόλο και να εξελιχθούν σε δημιουργικό διαμεσολαβητή μεταξύ της Ελλάδας και των χωρών της ευρύτερης περιοχής του Ευξείνου Πόντου.
- Η σύσφιξη των δεσμών των Ελληνικών Κοινοτήτων με τη Ελλάδα αλλά και τις Κοινότητες των Ελλήνων του κόσμου και η

δημιουργία ενεργών δικτύων συνεργασίας και αλληλεγγύης μεταξύ των εστιών διασποράς του Ελληνισμού.

Έως σήμερα, κυρίες και κύριοι, μπορούμε να νιώθουμε ικανοποιημένοι για το έργο που έχει επιτελεσθεί από το Κέντρο μας. Μπορούμε να αναφερθούμε σε:

- Πολιτιστικές εκδηλώσεις, που οργανώθηκαν σε πόλεις της Ελλάδας και των χωρών του Ευξείνου Πόντου.
- Παρεμβάσεις ενίσχυσης ομογενειακών φορέων, συλλόγων και ιδρυμάτων.
- Ενίσχυση του έργου επιστημόνων και δημιουργών, ομογενών από χώρες της Παρευξείνιας ζώνης.
- Προγράμματα, εκδηλώσεις και συνέδρια άλλων φορέων, που χρηματοδοτήθηκαν ή ενισχύθηκαν.
- Συμμετοχές σε συνέδρια και εκδηλώσεις στην Ελλάδα και το εξωτερικό.
- Οργανωμένες αποστολές στις χώρες της Παρευξείνιας ζώνης.
- Συνεργασίες με Πανεπιστήμια, Ερευνητικά Ιδρύματα, Ακαδημίες Ειστημών, Ινστιτούτα των χωρών της Παρευξείνιας ζώνης.
- Συναντήσεις και επαφές με τρίτους για την προώθηση του έργου μας.

Διαθέτουμε επίσης βάσεις δεδομένων με στοιχεία για:

- Τους Ελληνικούς Συλλόγους και τις Κοινότητες της Μαύρης Θάλασσας.
- Τα σχολεία και την ελληνόγλωσση εκπαίδευση στην Παρευξείνια Ζώνη.
- Την πολιτιστική κατάσταση των χωρών της Παρευξείνιας περιοχής.
- Τους ελληνικής καταγωγής επιστήμονες, καλλιτέχνες και αθλητές.

Ιδιαίτερη βαρύτητα δίνουμε στη γλώσσα και τον πολιτισμό μας.

Η Βιβλιοθήκη και το Αρχείο του Ελληνισμού της Μαύρης Θάλασσας, αποτελεί μια από τις σημαντικότερες δραστηριότητες. Το Κέντρο μελετάει τις πηγές και συγκεντρώνει αρχειακό υλικό που αναδεικνύει την ιστορική παρουσία του Ελληνισμού στην Παρευξείνια ζώνη.

Η Συλλογή του Αρχείου, αποτελείται από μονογραφίες, περιοδικές εκδόσεις, φωτογραφικό υλικό, χειρόγραφα, χάρτες και οπτικοακουστικό υλικό.

Αναλυτικότερα:

◆ Περίπου 3500 μονογραφίες, βιβλία που έχουν εκδοθεί από το 1600 έως σήμερα, στην ρωσική, ελληνική, γεωργιανή, αγγλική, γερμανική, γαλλική και τουρκική γλώσσα.

- ◆ 30 τίτλοι περιοδικών από το 19^ο αιώνα έως σήμερα, στην ελληνική και ρωσική γλώσσα.
- ◆ 50 τίτλοι εφημερίδων από το 19^ο αιώνα έως σήμερα, στην ελληνική και ρωσική γλώσσα.
- ◆ 10.000 φωτογραφίες και καρτ ποστάλ από το 19^ο αιώνα έως σήμερα με θεματογραφία που αναφέρεται στη δραστηριότητα των ελληνικών πληθυσμών της Ρωσίας, της Τουρκίας, της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.
- ◆ 150 κορνίζες, αρχαιολογικού περιεχομένου της Κριμαίας, προσωπογραφιών και τόπων, αναφορικά με τον Ελληνισμό της πρώην ΕΣΣΔ.
- ◆ 4000 έγγραφα. Χειρόγραφα και δακτυλογραφημένα.
- ◆ 300 φωτοαντίγραφα βιβλίων του 19^{ου} αιώνα στη ρωσική, άρθρα περιοδικών του 19^{ου} αιώνα στη ρωσική, άρθρα εφημερίδων του 19^{ου} αιώνα στη ρωσική
- ◆ 24 πρωτότυπες χάρτες.
- ◆ 250 περίπου οπτικοακουστικά τεκμήρια, βιντεοταινίες, μουσικά CD, κασέτες ήχου, μαγνητοταινίες μικροφίλμ.
- ◆ Άλλα έντυπα, όπως τουριστικοί, ταξιδιωτικοί και διαφημιστικοί οδηγοί.

Κυρίες και κύριοι, αγαπητοί σύνεδροι.

Νιώθουμε ιδιαιτέρως χαρούμενοι που συμμετέχουμε στο πρόγραμμα ΟΛΚΑΣ.

Για την επιτυχία της προσπάθειάς μας, που διέπεται από τη φιλοσοφία του ανθρωποκεντρισμού, η συμβολή όλων είναι απαραίτητη.

Τα λιμάνια της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, σημειολογικά, έχουν ιδιαίτερη ιστορική αξία, όχι μόνο για τους κατοίκους της ευρύτερης περιοχής, όπου συναντήθηκαν διαφορετικοί πολιτισμοί, αλλά για το σύνολο της λεκάνης της Μεσογείου και, ίσως και ολόκληρου του κόσμου.

Το λιμάνι είναι το σημείο απόβασης. Το σημείο άφιξης και αναχώρησης. Κοινωνιολογικά είναι το πέρασμα, σε έναν άλλο πολιτισμό. Στο λιμάνι γίνεται το πρώτο βήμα κατά την άφιξη του ανθρώπου και το τελευταίο κατά την αναχώρηση.

Με δεδομένο ότι την εποχή που οριοθετήθηκαν και αναπτύχθηκαν τα λιμάνια στον Εύξεινο Πόντο δεν υπήρχαν άλλοι δρόμοι επικοινωνίας μεταξύ των λαών σε απομακρυσμένες περιοχές, παρά μόνο οι θαλάσσιοι οδοί, αντιλαμβάνεται ο καθένας εύκολα τη διαχρονική τους αξία στο εμπόριο και την οικονομία και την σταθερή και αέναη κοινωνική τους προσφορά.

Το λιμάνι είναι ο συνδετικός κρίκος μεταξύ λαών και πολιτισμών. Φυλές και Κοινότητες ξένες μεταξύ τους, οι οποίες στην πορεία του

χρόνου απέκτησαν κοινά χαρακτηριστικά δράσης και σκέψης. Κοινά χαρακτηριστικά που αναδείχθηκαν στο εμπόριο, στην οικονομία, στον πολιτισμό, ακόμη και στη διαμόρφωση της κοινής θρησκείας αλλά και του σεβασμού στις άλλες θρησκείες.

Θεωρώ λοιπόν πως από τούτο το πόνημα θα προκύψουν σημαντικά συμπεράσματα. Στόχος χρειάζεται να είναι η ανάδειξη ποικίλων στοιχείων και να δοθεί έμφαση στον ρόλο «κλειδί» που διαδραμάτισαν τα θαλάσσια σταυροδρόμια του εμπορίου, του πολιτισμού και της τέχνης. Και οι θαλάσσιοι δρόμοι από το Αιγαίο ως τη Μαύρη Θάλασσα, λόγω της γεωγραφικής θέσης, έχουν και οικουμενική σημασία.

Θα ήθελα επίσης να υπογραμμίσω πως, φιλοδοξούμε, οι θησαυροί γνώσης που θα προκύψουν από το έργο αυτό, να είναι προσιτοί και κατανοητοί από όλους και όχι μόνο από όσους κατέχουν τη σχετική εξειδίκευση ή επιστημονική κατάρτιση.

Γι' αυτό και ετοιμάζουμε, εκτός των άλλων, μία έκθεση της ιστορίας των λιμανιών μέσα από γκραβούρες, σκίτσα, χάρτες και λοιπές πληροφορίες. Μία έκθεση που θα παρουσιάζει την ιστορία και θα μεταβιβάζει την πληροφορία μέσα από τη δύναμη της εικόνας.

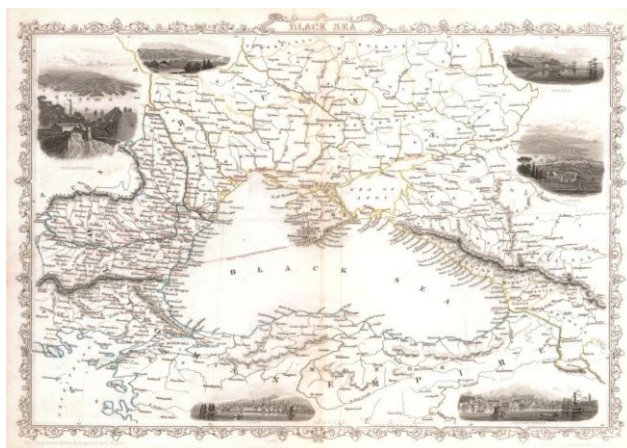
Η έκθεση της ιστορίας των λιμανιών σχεδιάζεται να εγκαινιασθεί το προσεχές φθινόπωρο στη Θεσσαλονίκη, με αρωγό το Κέντρο Πολιτισμού Θεσσαλονίκης, και σε γόνιμη συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων, αλλά και με όλους τους εμπλεκόμενους φορείς. Φιλοδοξούμε δε και ελπίζουμε πως έπειτα η έκθεση θα φιλοξενηθεί στην Κωνσταντινούπολη και την Οδησό.

Μέσα από όλες τις σχεδιαζόμενες δράσεις του προγράμματος ΟΛΚΑΣ, θα έχουμε όλοι τη δυνατότητα να θαυμάσουμε μια λιγότερο γνωστή, αλλά εξόχως ενδιαφέρουσα πτυχή της ιστορίας της περιοχής μας.

Ως Πρόεδρος του Κέντρου Μαύρης Θάλασσας, σας διαβεβαιώνω πως μαζί με τους συνεργάτες μου και τους εργαζόμενους, θα είμαστε κοντά σας σε οτιδήποτε χρειαστεί.

Στη διάθεση επίσης του προγράμματος, θέτουμε και την αξιοποίηση του σημαντικότερου αρχείου που διαθέτει το Κέντρο Μελέτης της Ιστορίας του Ελληνισμού της Μαύρης Θάλασσας. Φυσικά και είμαι σίγουρη και για τη δική σας συνεργασία, ώστε το κοινό αποτέλεσμα που θα προκύψει, να μας ικανοποιεί όλους.

Σας ευχαριστώ και σας εύχομαι καλή συνέχεια.













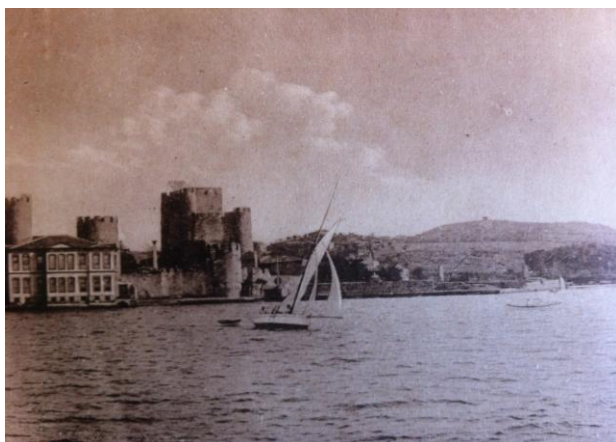
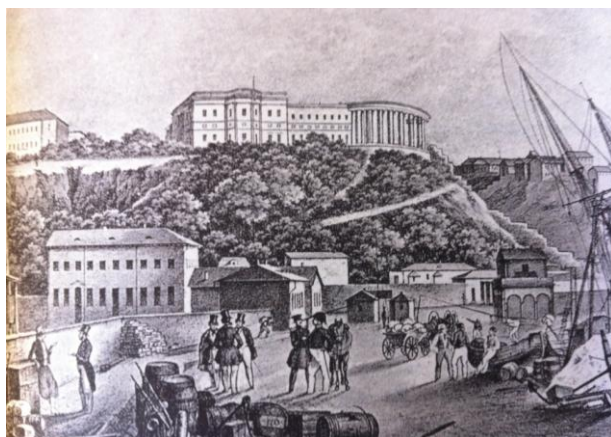












PARTNER'S PRESENTATION:

Seçil Erden,

Cultural Awareness Foundation (TUR)



CULTURAL AWARENESS FOUNDATION



"One who doesn't own his/her cultural heritage, cannot own his/her identity"

Our motto that shows us the way as we move forward to achieve our goals.

Our Foundation was established in 2003, by the initiation of academicians, entrepreneurs, artists, archaeologists, architects and art historians for the protection of cultural heritage and identity.



Mission & Vision of CAF

CAF has a mission to transmit the cultural and historical heritage to next generations in its most accurate version which respects historical-cultural continuities and mutual borrowings. It also commits itself to the promotion of social sensibility and awareness on the conservation of historical and cultural assets.

In the pursuit of its main target, Cultural Awareness Foundation organizes annual series of conferences, seminars and lectures on history, historical heritage, archeology and art history since 2003.



CULTURAL AWARENESS FOUNDATION



Cultural Awareness Foundation has three main areas of interest.

These are;

- **Culture Ants**, where we train children in cultural awareness,
- **Culture Academy**, where we conduct seminars and conferences that cover topics in history, art history and other related cultural studies,
- **Cultural Heritage**, where we support various conservation, restoration and archeological excavations to safeguard our cultural heritage.



CULTURE ANTS PROJECT

Culture Ants Project is an **original/unique educational model** developed by a team composed of a pedagogue, a psychologist, an art historian and educators working on scientific data.

This educational model is based on a learning type that involves **"sight-seeing, perceiving, sensing and firsthand experience"** where tour of cultural sites acts as stimulant for introduction of cultural values.



THE CULTURE ANTS MODEL



METHODOLOGY and APPLICATION

Step 1: Training of Volunteers



CAF 2. TRAINING OF VOLUNTEERS



Step 2: Cultural Activities



METHODOLOGY and APPLICATION

• Step 1: Training of Volunteers

Culture Volunteers receive a **two-level training** at CAF's headquarters.

1st Level:

- Basic principles of communication covering techniques of communicating with children.

2nd Level:

- Details, aims, theme of the project. Historical information of the sites to be visited.

Visiting project implementation sites supervised by professional tourist guides and art historians.



METHODOLOGY and APPLICATION

• Step 2: Cultural Activities

- On the activity day, each class is divided to groups guided by 'culture volunteers' whose tasks are shared as follows:
 - a guide (giving historical information)
 - an educator (guiding social and art activities)
 - a photographer / a cameraman
 - logistics (tickets, catering, transport)
 - a reporter (registering all events and feedbacks)



CULTURAL
ANTARES
FOUNDATION

METHODOLOGY and APPLICATION

• Step 2: Cultural Activities



They are further motivated by engaging them in complementary activities such as drama, drawing, sculpture making, essay writing and music.

CULTURAL
ANTARES
FOUNDATION



EUROPA NOSTRA AWARD



The Culture Ants' unique training model received the 2009 EU Prize for Cultural Heritage / Europa Nostra Prize for Education, Training and Awareness Raising



After Istanbul's selection as 2010 European Capital city, 'Culture Ants Walk Toward 2010' Project trained 2010 Culture Ants. Since its beginning, nearly 500 young volunteers participated in the project.



CULTURAL
ANTARES
FOUNDATION

CULTURE ACADEMY

CONFERENCES, SEMINARS AND MEETINGS



PRESERVATION OF CULTURAL HERITAGE

• "RAISE A COLUMN IN PERGE" CAMPAIGN

With the efforts of Prof. Haluk Abbasoğlu, CAF has been the first in generating a considerable public support for the excavations.

The aim of the project were:

- To boost public support for Perge excavations.
- To support Perge antique city excavations by producing additional funding.



CULTURAL
ANTARES
FOUNDATION

PRESERVATION OF CULTURAL HERITAGE

• INFORMATION SIGNBOARDS AND ENTRANCE UNIT FOR CULTURAL SITES

Developed and placed 19 Turkish and English signboards in the Muradiye complex and built the entrance unit



CULTURAL
ANTARES
FOUNDATION

PRESERVATION OF CULTURAL HERITAGE

• RESTORATION OF WOODEN HOUSES



The Wood Workers Training Program began on December 2004 and ended on January 2006. Ninety percent of the project budget worth 300.000 Euro was funded by the European Union, while 10% was funded by our Foundation.

This project was jointly conducted by CAF and the Association for the Protection of Historical Environment and Buildings.



CULTURAL INVENTORY OF ANATOLIAN SELDJUKI STRUCTURES

www.anadoluselcuklumimarisi.com



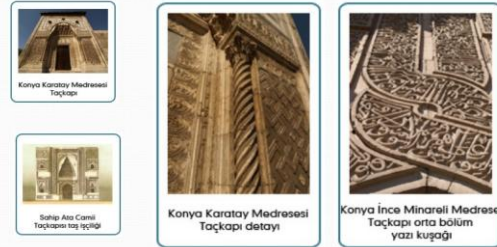
- Dates between 1071-1308
- Estim. 1200 structures, 40 different types
- Creation of a database via internet
- Academicians conducting the survey.



CULTURAL INVENTORY OF ANATOLIAN SELDJUKI STRUCTURES



CULTURAL INVENTORY OF ANATOLIAN SELDJUKI STRUCTURES



SMILE-VET PROJECT

The SMILE V.E.T. project is a transfer of innovation of educational methodology from the cultural sector to vocational education and training. SMILE stands for Schools Museums Internet Learning Education. V.E.T. means Vocational Education and Training.

It aims to help teachers and trainers engaged in vocational education and training to make better use of archives, libraries and museums in teaching and learning.

SMILE V.E.T. is a "transfer of innovation" project within the EU Leonardo da Vinci programme, financed by the European Commission's Life Long Learning programme and is running from November 2010 to October 2012.

<http://www.smile-vet.eu>



Thank you

www.kulturbilinci.org / secil@kulturbilinci.org



PARTNER'S PRESENTATION:

Alexander Minchev,

Varna Regional Museum of History (BG)

Location and General View of Varna

РЕГИОНАЛЕН
ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ
ВАРНА



VARNA
REGIONAL MUSEUM OF
HISTORY

The Archaeological Museum: Early Byzantine and Medieval Period



















РЕГИОНАЛЕН
ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ
ВАРНА

ВАРНА
REGIONAL MUSEUM OF
HISTORY

България 8000, Варна, Шейн-Нелсон № 60, тел. 052-202 20 20, 052-202 20 21, 052-202 20 22, 052-202 20 23, e-mail: info@regionalmuseum.com
Kopet, Bulgaria, 8000, Varna, Sheyn-Nelson # 60, tel. 052-202 20 20, 052-202 20 21, 052-202 20 22, 052-202 20 23, e-mail: info@regionalmuseum.com

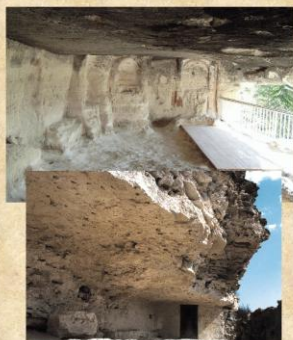
**The Archaeological Museum:
Display of the Icon Collection**



РЕГИОНАЛЕН
ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ
ВАРНА

България, 8000 Варна, Юлска Паланка № 15, 9000-0001, БГ. Тел: 052-232 100, 052-232 101, 052-232 102, 052-232 103, 052-232 104, 052-232 105, 052-232 106, 052-232 107, 052-232 108, 052-232 109, 052-232 110, 052-232 111, 052-232 112, 052-232 113, 052-232 114, 052-232 115, 052-232 116, 052-232 117, 052-232 118, 052-232 119, 052-232 120, 052-232 121, 052-232 122, 052-232 123, 052-232 124, 052-232 125, 052-232 126, 052-232 127, 052-232 128, 052-232 129, 052-232 130, 052-232 131, 052-232 132, 052-232 133, 052-232 134, 052-232 135, 052-232 136, 052-232 137, 052-232 138, 052-232 139, 052-232 140, 052-232 141, 052-232 142, 052-232 143, 052-232 144, 052-232 145, 052-232 146, 052-232 147, 052-232 148, 052-232 149, 052-232 150, 052-232 151, 052-232 152, 052-232 153, 052-232 154, 052-232 155, 052-232 156, 052-232 157, 052-232 158, 052-232 159, 052-232 160, 052-232 161, 052-232 162, 052-232 163, 052-232 164, 052-232 165, 052-232 166, 052-232 167, 052-232 168, 052-232 169, 052-232 170, 052-232 171, 052-232 172, 052-232 173, 052-232 174, 052-232 175, 052-232 176, 052-232 177, 052-232 178, 052-232 179, 052-232 180, 052-232 181, 052-232 182, 052-232 183, 052-232 184, 052-232 185, 052-232 186, 052-232 187, 052-232 188, 052-232 189, 052-232 190, 052-232 191, 052-232 192, 052-232 193, 052-232 194, 052-232 195, 052-232 196, 052-232 197, 052-232 198, 052-232 199, 052-232 200, 052-232 201, 052-232 202, 052-232 203, 052-232 204, 052-232 205, 052-232 206, 052-232 207, 052-232 208, 052-232 209, 052-232 210, 052-232 211, 052-232 212, 052-232 213, 052-232 214, 052-232 215, 052-232 216, 052-232 217, 052-232 218, 052-232 219, 052-232 220, 052-232 221, 052-232 222, 052-232 223, 052-232 224, 052-232 225, 052-232 226, 052-232 227, 052-232 228, 052-232 229, 052-232 230, 052-232 231, 052-232 232, 052-232 233, 052-232 234, 052-232 235, 052-232 236, 052-232 237, 052-232 238, 052-232 239, 052-232 240, 052-232 241, 052-232 242, 052-232 243, 052-232 244, 052-232 245, 052-232 246, 052-232 247, 052-232 248, 052-232 249, 052-232 250, 052-232 251, 052-232 252, 052-232 253, 052-232 254, 052-232 255, 052-232 256, 052-232 257, 052-232 258, 052-232 259, 052-232 260, 052-232 261, 052-232 262, 052-232 263, 052-232 264, 052-232 265, 052-232 266, 052-232 267, 052-232 268, 052-232 269, 052-232 270, 052-232 271, 052-232 272, 052-232 273, 052-232 274, 052-232 275, 052-232 276, 052-232 277, 052-232 278, 052-232 279, 052-232 280, 052-232 281, 052-232 282, 052-232 283, 052-232 284, 052-232 285, 052-232 286, 052-232 287, 052-232 288, 052-232 289, 052-232 290, 052-232 291, 052-232 292, 052-232 293, 052-232 294, 052-232 295, 052-232 296, 052-232 297, 052-232 298, 052-232 299, 052-232 300, 052-232 301, 052-232 302, 052-232 303, 052-232 304, 052-232 305, 052-232 306, 052-232 307, 052-232 308, 052-232 309, 052-232 310, 052-232 311, 052-232 312, 052-232 313, 052-232 314, 052-232 315, 052-232 316, 052-232 317, 052-232 318, 052-232 319, 052-232 320, 052-232 321, 052-232 322, 052-232 323, 052-232 324, 052-232 325, 052-232 326, 052-232 327, 052-232 328, 052-232 329, 052-232 330, 052-232 331, 052-232 332, 052-232 333, 052-232 334, 052-232 335, 052-232 336, 052-232 337, 052-232 338, 052-232 339, 052-232 340, 052-232 341, 052-232 342, 052-232 343, 052-232 344, 052-232 345, 052-232 346, 052-232 347, 052-232 348, 052-232 349, 052-232 350, 052-232 351, 052-232 352, 052-232 353, 052-232 354, 052-232 355, 052-232 356, 052-232 357, 052-232 358, 052-232 359, 052-232 360, 052-232 361, 052-232 362, 052-232 363, 052-232 364, 052-232 365, 052-232 366, 052-232 367, 052-232 368, 052-232 369, 052-232 370, 052-232 371, 052-232 372, 052-232 373, 052-232 374, 052-232 375, 052-232 376, 052-232 377, 052-232 378, 052-232 379, 052-232 380, 052-232 381, 052-232 382, 052-232 383, 052-232 384, 052-232 385, 052-232 386, 052-232 387, 052-232 388, 052-232 389, 052-232 390, 052-232 391, 052-232 392, 052-232 393, 052-232 394, 052-232 395, 052-232 396, 052-232 397, 052-232 398, 052-232 399, 052-232 400, 052-232 401, 052-232 402, 052-232 403, 052-232

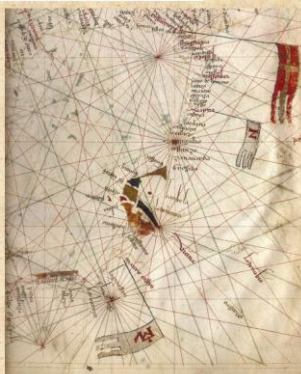
Monastery Views



The Roman Baths – 2nd-3rd century



Medieval Portulan
Showing the Western
Black Sea Coast and
Medieval Ports



Medieval Portulans

Showing the Western Black Sea Coast and Medieval Ports



Description of Medieval Ports

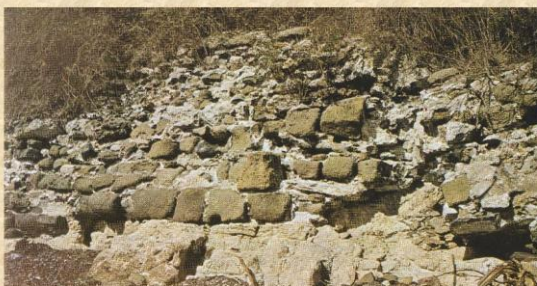
[illegible]

καὶ οὕτως ἐν τῇ μετὰ ταῦτα πορείᾳ, ἀπὸ τῆς ἀρχῆς ἕως
 τῆς Μετρήσιας ἐνὶ μέλλῃ τ. 1. Μετρήσια ἐνὶ
 γὰρ καὶ μετὰ ταῦτα ἐν ἡμῶς οὐκ ἐστὶν οὐσία καὶ
 παρὰ χωρίῳ ἐστὶν ἡ χώρα ἐπὶ τῇ μερῇ τοῦ καὶ
 συνεστὸς ἀπὸ τῆς Μετρήσιας ἐν τῷ Ἀγίῳ ἐνὶ μέλλῃ
 α'. Ἐλάττω ἐν γὰρ καὶ πορτο καὶ ἐν καὶ ἐν
 αἰαῖς, ἀπὸ τῆς Μετρήσιας ἐν τῇ Βάρῃ ἐνὶ μέλλῃ
 ἰστανε ἐν τῇ καρτῇ τοῦ γράφον ἱερ. λέξαντι, ἀπὸ τῆς
 Μετρήσιας ἐν τῷ καλῷ τοῦ Ἀμύνου, ἐν τῇ καρτῇ
 τοῦ γράφον ἱερ. λέξαντι, ἐν μέλλῃ λ. ἀπὸ τῆς καρτῇ
 τοῦ Ἀμύνου ἐν τῇ Βίτῃ, ὅτι περὶ τραυματῶν, ἐν
 μέλλῃ ι. ἀπὸ τῆς Βίτῃ τ. 1. τοῦ Μοῦρο Μόλο ἐνὶ μέλλῃ
 ι. ἀπὸ τῆς Μοῦρο Μόλο ἐν τῷ Γαλάτῃ ἐνὶ μέλλῃ
 ι. ἀπὸ τοῦ Ροῖτο ἐν τῇ Βάρῃ, ποικυμένη λέ-
 ξαντι, ἐν μέλλῃ ζ. τοῦ Βάρῃ ἐνὶ γὰρ καὶ οὕτως ἐν
 τῇ Καγκυριῇ μέλλῃ ν. ἀπὸ τοῦ Βάρῃ ἐν τῷ Κατρίτῃ,
 γράφον γάρην, ἐν μέλλῃ ι. ἀπὸ τοῦ Κατρίτῃ ἄς τοῦ
 Καρπῶν ἐν μέλλῃ ι.

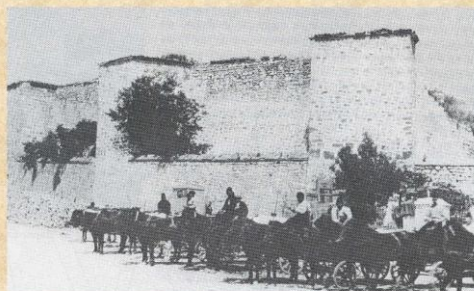
Excavations of Kastritsi (Castri) Fortress – 14th century



Anchialo Fortress – 13th-14th century



Medieval Varna Fortress – 13th-14th century



List of the Medieval Ports to be Explored in 2012-2013 (1)

1. **AGATOPOL/ GATOPOLI** (= modern AKHTOPOL), 14TH C.
2. **URDOVIZA/ UERDISO** (= modern KITEN), 12TH C.
3. **AXINE /AEXINE** (= modern PRIMORSKO)
4. **LALEA/ LALEA** (= modern CAPE MASLEN)
5. **ROPOTAMO/ ROPOTAMO CASTRO** (= at modern RIVER ROPOTAMO ESTUARY)
6. **SCAFIDA/ SCAFFIDA** (submerged IN MANDRA LAKE BY BURGAS)
7. **PORO/ PORO** (= modern BURGAS)
8. **SOZOPOL/ CISSOPOLI** (= modern SOZOPOL), 8TH C.
9. **ANCHIALO/ AXELLO** (= modern POMORIE), 8TH C.
10. **MESEMVRIA/ MESSEMBER** (= modern NESEBAR), 8TH C.

List of the Medieval Ports to be Explored in 2012-2013 (2)

11. **EMONA/ CAVO DI LEMANO** (= modern CAPE EMINE)
12. **VIZA/ LAUISA** (= uncertain modern site: *EITHER* at KAMCHIA RIVER ESTUARY or near BYALA)
13. **MAVRO MOLO/ MAURO MOLO** (= modern CAPE CHERNI)
14. **GALATA/ GALATTO** (= modern GALATA)
15. **ROSITO/ ROSSICO** (= uncertain modern site on the south shore of Varna Bay)
16. **VARNA/ VARNA** (= modern VARNA), 11TH C.
17. **KASTRITSI/ CASTRI** (= at modern EUXINOGRAD RESIDENCE), 13TH C.
18. **KARVUNA/ CARBONA** (= modern BALCHIK)
19. **GAVARNA / GAUARNA** (= modern KAVARNA)
20. **KALIAKRA/ CALLIACRA** (= modern CAPE KALIAKRA)
21. **LASALUTIKO/ LAXELLUZO** (= modern SHABLA)

Dr ALEKSANDER MINCHEV ARCHAEOLOGIST HEAD OF THE ANCIENT ART DEPARTMENT

Project Manager

Scientific fields:
 Ancient and Byzantine archaeology
 and history.
 5 books (two in co-work); over
 150 articles in most European
 countries, Canada and Japan

Current research projects:
 A 6th c. AD Monastery near Varna;
 Early Byzantine fortress and port
 near Byala



PROF. Dr VALENTIN PLETNYOV ARCHAEOLOGIST MIDDLE AGE ARCHAEOLOGY VARNA

Director of Regional Museum of History- Varna

Scientific fields:
 History and archaeology of Bulgarian Black
 Sea Coast (5 books and 80 publications)

Current research projects:
 10th century Monastery near Varna
 Medieval Fortress and Port Kastritsi



DENITSA YORDANOVA Sociologist and Project Management Expert

Project Administrative Assistant

Sociology ;
 Project Management and Local EU
 policies;
 Strategic Planning and
 Intergovernmental programmes -
 Council of Europe, Strasbourg.



THANK YOU FOR YOUR ATTENTION!



Good luck OLKAS!

PARTNER'S PRESENTATION:

Irina Nastasi,

Museum for National History and Archaeology for Constanta (RO)



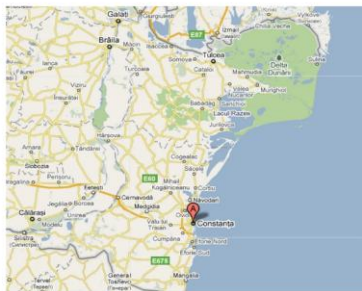
Museum for National History and Archaeology Constanta, Romania

<http://www.minac.ro/>



Constanta, Romania

Dobroudja



Constanta, Dobroudja

Situated at the crossroads of several commercial routes, Constanta lies on the western coast of the Black Sea. It is Romania's largest sea port.

Museum for National History and Archaeology from Constanta (MINAC)



Nowadays Constanta is an important **Romanian harbor**, but also a well known **historical centre**. The archaeological richness of the region is presented in the Museum for National History and Archaeology, the building itself an example of Romanian architecture.

- MINAC is situated in the old part of Constanta, in the same area were **Tomis** used to lay. This part of the city superposes the **ancient site of Tomis**, making the archaeological research in the area difficult or even impossible.
- Ancient artifacts were **first displayed in Constanta in 1879**, after the first mayor of this city understood the importance of Dobroudja's history and the impact that it should have on its inhabitants. Since 1879 the ancient artifacts of Dobroudja have been displayed in different buildings from modern Constanta.
- In 1977 MINAC was organized in the **same building** that shelters and displays the artifacts today.



- The building was erected in 1928 and it first functioned as the **town hall** of Constanta. Since 1977 it has been known as one of the most important cultural centers in Constanta, organizing and hosting not only **exhibitions** with historical-archaeological content, but also **cultural, educational events** and **book releases**.



The main events are organized in the **painted room**. Each wall painting depicts an important moment from Romania's past.

Exhibitions



- The **Treasury room** displays the most valuable collections: the **glass collection**, **jewelry collections**, **Greek and Roman sculptures**, and many other important artifacts.



- First and second floor display artifacts in chronological order, beginning with the first signs of human life in Dobrudja in *prehistoric* times, ending with samples of *contemporary history*.

- Each year MINAC also organizes **temporary exhibitions** with artifacts from other museums from Romania or from abroad, as well as exhibitions which display the most important archaeological findings from each excavation campaign.
- Besides Constanta headquarters, MINAC also disposes of **regional museums** in different places of Constanta County. They are usually placed next to archaeological sites included in Dobrudjan touristic itineraries.



Tropaeum Traiani Museum and Monument



Histria Museum



Hârşova (Carsium) Museum



Cernavodă (Axiopolis) Museum

ARCHAEOLOGICAL RESEARCH

- One of the most important activities MINAC encourages and sustains is the **archaeological research**, which provides each year newly discovered artifacts that enrich its collections and its exhibition.
- MINAC manages its **own excavation sites**: Cheia, Albeşti, Ulmetum, Sacidava.



Albeşti – a hellenistic rural settlement close to Callatis



Ulmetum

The trenches excavated at the beginning of 20th century are still visible today and represent a problem for nowadays systematic excavations

•MINAC also collaborates with teams of archaeologists from all around the country on Dobroudja sites managed by Archaeological Institute "Vasile Pârvan" or other Romanian institutes:

Histria



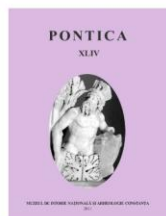
Capidava



Hârșova (Carsium)



- Pontica is also available in pdf. format:
<http://revistaponticaen.wordpress.com/>



You are kindly invited to send your contributions to Pontica's redaction!

MINAC partner in OLKAS Project

- Manager: Dr. Gabriel Căsturea, Manager of MINAC
- Assistant: Drd. Irina Nastasi, archaeologist
- Financial responsible: Aurelia Popa, accountant

• MINAC will have a **cultural, educational and scientific involvement** in the implementation of OLKAS project. It will also be the main key in promoting the project's achievements in Dobroudja in particular and in Romania in general.

• MINAC, as one of the main **cultural** institutions in Constanța, with long time experience in organizing cultural and educational events, will host the cultural event described in Group of Activities 3, implemented under the responsibility of Varna Regional Museum of History, Bulgaria. MINAC successfully collaborates with University Ovidius, Constanța (Faculty of Art), with TNOB Oleg Danovsky and with other museums from Constanța and all around the country and from abroad.

Adamclisi (Tropaeum Traiani)



- MINAC also encourages the dissemination of information obtained during each research by organizing each year the **National Symposium Pontica** and by its **editorial activity**.
- In the last few years **the symposium** also hosted participants from Poland, Turkey and Bulgaria. Adjacent international sections were also added to the traditional symposium: Pontic Grey Wares in 2009, Production and Trade of Amphoras in the Black Sea 3 (PATABS 3) in 2010.
- The **annual journal, Pontica**, has been published constantly, without interruption, since 1968. The main themes approached in our journal are related to Dobroudja and territories involved in political relations or economic, cultural changes with its historical centers, during prehistoric, ancient and medieval periods.
- An exchange program established with over 200 institutions and institutes from Romania and from abroad allows Pontica to reach in many libraries and databases and brings many publications to our library.

National and European funded projects

MINAC was involved in many **national funded projects**:

- MINAC applied for several project proposals, which were approved and successfully implemented under its management. These projects were financed by AFCN (Administration of National Cultural Fund) and dealt with **registration of sites** by using panoramic photography and 3D reconstructions.
- MINAC was involved as partner in other projects initiated by Romanian partners that had mainly **educational goals**.

International collaboration focused especially on cross-border cooperation:

- MINAC initiated and managed projects funded with Phare funds (Phare CBC 2005): **Venus at the Lower Danube**, in which Bulgaria was also involved; another project, **Culture 2000**, focused on modern techniques of restoration suitable for the ancient European heritage.
- MINAC is partner in several European funded projects initiated by the City Council of Constanța, by foreign partners (especially Bulgaria - Cavarna, Dobrich).
- researchers from MINAC were also involved as **individual members in European projects**: a project funded by PHARE CBC 2006 Romania-Bulgaria program which focused on the 3D reconstruction of 5 roman fortified centers situated on the Lower Danube's banks.

- MINAC - **educational** institution collaborates with schools and highschools from Constanța and from different cities and villages around the county. Beginning with 1st April each year groups of students visit our exhibition or attend educational conferences organized by MINAC on different historic occasions (1st december, 24th January etc.).



- Researchers from MINAC also teach at Ovidius University of Constanța; some classes are held inside the exhibition rooms of MINAC which are provided with maps and study material. Also, the library owns almost 40 000 volumes which can improve the academic education of students in Constanța.

- The main contribution of MINAC, as research center, is represented by the **scientific** documentation on the following traditional ports: Histria, Tomis, Callatis – main centers on the coastal area of late roman – early Byzantine period Dobroudja;
- Observations:
 - no visible archaeological proof – the raising of the sea level during the Nymphaean transgression covered parts of these ancient cities (during the underwater surveys from the 70's pictures of submerged dams, quays and different damaged constructions were taken); the only visible building which was situated in the harbor of Tomis is the Edifice with mosaic (4th- beginning of 7th c. AD).
 - literary sources and indirect epigraphic proofs;
 - images of sailors and their boats carved on tombstones;
 - medieval maps and portulans;
 - luxury imports found in these three archaeological sites as well as numismatic findings indicate the existence of sea trade and a vivid activity in these sea ports.

**Thank you for your attention
and
May our mutual project be a
SUCCESS!**

PARTNER'S PRESENTATION:

Sofronios Paradeisopoulos,

Branch for the Hellenic Foundation for Culture (UKR)

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΟΔΗΣΣΟΥ
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ – ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΟ ΕΡΓΟ ΟΛΚΑΣ

(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 1) ΓΕΝΙΚΑ

Το 1994, το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού, το οποίο είναι ΝΠΙΔ και υπάγεται στο Υπουργείο Πολιτισμού και Τουρισμού της Ελλάδας, αποφάσισε το πρώτο Παράρτημά του να ιδρυθεί στην ιστορική πόλη της Οδησσού, με σκοπό: **(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 2)** α) την καλλιέργεια της γνωριμίας και προσέγγισης του Ελληνικού Πολιτισμού στην Ουκρανία, της ευρύτερης γνώσης για την ελληνική συμβολή στα γράμματα, στις επιστήμες και στις τέχνες, β) τη διάδοση και προβολή της ελληνικής γλώσσας, γ) την ενίσχυση της πολιτιστικής, μορφωτικής και επιστημονικής συνεργασίας και δ) τη συμβολή στην καλλιέργεια και αξιοποίηση των διαπολιτισμικών και πολυπολιτισμικών σχέσεων. Για το σκοπό αυτό, ο Δήμος Οδησσού **(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 3)** παραχώρησε, με συμβολικό μίσθωμα, τρία οικήματα συνολικής επιφάνειας 1.200 τ.μ., ένα εκ των οποίων υπήρξε η ιστορική οικία του Γρηγορίου Ιωάννου Μαρασλή, όπου συνεδρίαζαν τα μέλη της Φιλικής Εταιρείας και σήμερα λειτουργεί το Μουσείο της Φιλικής Εταιρείας.

Η πολιτιστική δραστηριότητα του Παραρτήματος αυτά τα χρόνια έχει αποδώσει τους καρπούς της και κατά τη διάρκεια των τελευταίων χρόνων οι δραστηριότητες επεκτάθηκαν σταδιακά στις μεγάλες πόλεις της Ουκρανίας. **(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 4)** Κύριοι αποδέκτες των εκδηλώσεων του Παραρτήματος είναι το ουκρανικό κοινό, το οποίο ανταποκρίθηκε ένθερμα και στήριξε με την παρουσία του την δράση του ΕΙΠ, γεγονός που επέτρεψε να αναπτυχθούν άριστες σχέσεις και συνεργασία με τους ουκρανικούς κρατικούς, εκπαιδευτικούς και πολιτιστικούς φορείς.

Οι δραστηριότητες του Παραρτήματος Οδησσού **(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 5)** περιλαμβάνουν εκδηλώσεις κεντρικού σχεδιασμού του ΕΙΠ, μείζονος κυρίως εμβέλειας, ενώ παράλληλα στηρίζει πολιτιστικές, μορφωτικές και επιστημονικές δραστηριότητες ουκρανικών φορέων ή ιδιωτών που αναφέρονται έμμεσα ή άμεσα στον ελληνικό πολιτισμό. Επίσης, λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαιτερότητα του χώρου ένα μέρος των δραστηριοτήτων μας στρέφεται στην προβολή της ελληνικής παρουσίας τόσο στην πόλη όσο και γενικότερα στο νότο της Ουκρανίας.

Ο εμπλουτισμός των δράσεων και ο προσανατολισμός σε εκδηλώσεις από την Ελλάδα είναι ασφαλώς το ζητούμενο. **(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 6)** Και μέχρι σήμερα έχουν διοργανωθεί και παρουσιαστεί με επιτυχία πολλές ποιοτικές και με μεγάλη σημασία εκδηλώσεις που καλύπτουν όλο το φάσμα του ελληνικού πολιτισμού, τουλάχιστον στα βασικά επίπεδά του (αρχαιότητα – Βυζάντιο – Νέο Ελληνισμό). Με τη συστηματική μεταφορά και παρουσίαση ποικίλων θεμάτων της ελληνικής

πολιτιστικής ζωής μέσω της γλώσσας, του βιβλίου, της τέχνης και της επιστήμης, το ΕΙΠ έχει κατορθώσει να δημιουργήσει μία ζωντανή και μόνιμη γέφυρα επικοινωνίας ανάμεσα στη σύγχρονη Ελλάδα και τη σύγχρονη Ουκρανία καλλιεργώντας παράλληλα και έναν δημιουργικό διάλογο ανάμεσα στις δύο πλευρές, ο οποίος βρήκε γόνιμο έδαφος στη φιλόξενη πόλη της Οδησού.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 7) Η διάδοση και η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας, σε συνάρτηση πάντα με την εμβάθυνση και τον παράλληλο προσανατολισμό σε ζητήματα ιστορίας και πολιτισμού, προσδιορίστηκε ως μία από τις βασικότερες προτεραιότητες του ΕΙΠ.

Από το 1994 λειτουργούν τμήματα ελληνικής γλώσσας με τετραετή φοίτηση σε τέσσερα επίπεδα, σύμφωνα με προσανατολισμούς που θέτει το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας. Σήμερα, τα τμήματα διδασκαλίας ανέρχονται στα 8 και ο αριθμός των διδασκομένων στους 150. Πάνω από 3.900 μαθητές έχουν φοιτήσει αυτά τα χρόνια, κυρίως Ουκρανοί. Επίσης λειτουργούν τμήματα για παιδιά. Το Παράρτημα είναι εντεταλμένο εξεταστικό κέντρο στην Ουκρανία και στη Μολδαβία **(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 8)** για την απόκτηση αναγνωρισμένου τίτλου πιστοποίησης της ελληνομάθειας. Από το 2001 πιστοποιητικό ελληνομάθειας έχουν λάβει 328 άτομα σε τέσσερα διαφορετικά γλωσσικά επίπεδα. Σήμερα, αρκετά από αυτά απασχολούνται σε ελληνικούς οργανισμούς ή εταιρείες και σε άλλους φορείς, ή διδάσκουν ελληνικά σε σχολεία της Οδησού.

Το Παράρτημα συμβάλλει στη διδασκαλία της ελληνικής ενισχύοντας με διδακτικό υλικό το Πανεπιστήμιο Οδησού, καθώς και σχολεία, ΑΕΙ και ελληνικές κοινότητες σε άλλες περιοχές της Ουκρανίας.

(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 9) Αναπτύχθηκαν παράλληλες δράσεις ως συνέπεια της αξιοποίησης της διδασκαλίας της ελληνικής γλώσσας, ως μέσο προσέλκυσης του ενδιαφέροντος των Ουκρανών για τον ελληνικό πολιτισμό, όπως για παράδειγμα η δημιουργία χορωδίας και χορευτικού συγκροτήματος, οι μαθητικές συναντήσεις με θέμα την «Ελληνική γλώσσα και μυθολογία», οι ετήσιοι εκπαιδευτικοί διαγωνισμοί γνώσεων και οι καλλιτεχνικοί πανουκρανικοί διαγωνισμοί, όπως αυτός της παιδικής ζωγραφικής «Η Ελλάδα με τα μάτια των παιδιών».

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 10) Η βιβλιοθήκη του Παραρτήματος είναι ένας ζωντανός πυρήνας που συγκεντρώνει πολλούς αναγνώστες. Είναι η μοναδική στο είδος της σε όλη την Ουκρανία, μηχανογραφημένη και δανειστική, με μια πλούσια συλλογή ελληνικών βιβλίων, πάνω από έξι χιλιάδες τίτλους, επίσης ουκρανικών και

ρωσικών. Τα μέλη (πάνω από 1290) είναι νέοι, ηλικίας 16 έως 25 ετών, οι περισσότεροι από τους οποίους είναι φοιτητές σε ανώτατα ιδρύματα της Οδησσού. Η βιβλιοθήκη συνεργάζεται με μεγάλες βιβλιοθήκες της Ουκρανίας και της Οδησσού, διοργανώνει θεματικές εκθέσεις στο χώρο της, ενώ παίρνει μέρος και σε εκθέσεις βιβλίων που διοργανώνονται σε διάφορες πόλεις της Ουκρανίας.

ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ (πάνω από 30 εκδόσεις)

(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 11) Η εκδοτική δραστηριότητα έχει αποκτήσει ιδιαίτερη θέση στο πρόγραμμα του Παραρτήματος. Αξίζει ιδιαίτερη μνεία στους δύο αρχαιολογικούς οδηγούς για τις ελληνικές αποικίες και τις αρχαιότητες της βόρειας παρευξείνιας περιοχής και της Κριμαίας. Το ίδιο ισχύει και για τα λευκώματα των ζωγράφου ελληνικής καταγωγής Κυριάκου Κωνστάντη, ιδρυτή της νοτιορωσικής σχολής στη ζωγραφική, άγνωστης στους ειδικούς εκτός Ουκρανίας και Αλέξανδρου Στυλιανούδη. Χρήσιμη επίσης για τους ερευνητές είναι η αποδελτίωση και έκδοση των μητρώων της ελληνικής εκκλησίας της Αγίας Τριάδος, που διεξάγεται σε συνεργασία με το Ιστορικό Αρχείο Οδησσού. Παράλληλα, η εκδοτική δραστηριότητα αφορά τις τρέχουσες εκδηλώσεις του Παραρτήματος π.χ. εκδόσεις-συνοδευτικά έντυπα, κατάλογοι εκθέσεων κ.ά., και επεκτείνεται με την οικονομική στήριξη αξιόλογων εκδόσεων άλλων φορέων.

ΜΟΥΣΕΙΟ ΦΙΛΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 12) Σε ένα από τα τρία οικήματα του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού, το οποίο υπήρξε η οικία του Γρηγορίου Ιωάννου Μαρασλή και όπου συνεδρίαζαν τα μέλη της Φιλικής Εταιρείας, λειτουργεί από το 1994 το Μουσείο της Φιλικής Εταιρείας, το οποίο είχε ιδρυθεί το 1979 από το Ιστορικό-Λαογραφικό Μουσείο της Οδησσού. Το ΕΙΠ φρόντισε για την εκ νέου δημιουργία, οργάνωση και θεματική δομή του με τη συνεργασία της Ιστορικής και Εθνολογικής Εταιρείας της Ελλάδας.

Το Μουσείο δέχεται αρκετούς επισκέπτες από ολόκληρη την Ουκρανία και το εξωτερικό. Αυτά τα χρόνια της λειτουργίας του πάνω από 68 χιλιάδες άτομα το έχουν επισκεφτεί. Το Παράρτημά μας οργανώνει, σε συνεργασία με τη Διεύθυνση Παιδείας του Δήμου Οδησσού, δωρεάν ξεναγήσεις και διαλέξεις για μαθητές και φοιτητές.

Μετά από τόσα χρόνια επιτυχούς λειτουργίας, **(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 13)** υπάρχει πλέον έκδηλη η ανάγκη επαναπροσδιορισμού και εκσυγχρονισμού της λειτουργίας και προβολής του Μουσείου. Χρειάζεται να εκπονηθεί μια νέα μουσειολογική μελέτη που θα διαμορφώσει μια νέα αντίληψη για το μουσείο, η οποία θα βοηθήσει το μουσείο να απαγκιστρωθεί από την έννοια του απλού

εκθετηρίου και θα προσδιορίσει τον ιστορικό χαρακτήρα, το ρόλο και τη σημασία της Φιλικής Εταιρείας. Θα αναβαθμίσει την εκπαιδευτική, την επικοινωνιακή πολιτική και την κοινωνική διάσταση της λειτουργίας του και τέλος, θα συμβάλει στη διατήρηση της ιστορικής μνήμης, θα συντείνει στη διατήρηση των φιλικών σχέσεων ανάμεσα στην Ελλάδα και στην Ουκρανία.

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΟΥ ΕΙΠ ΟΔΗΣΣΟΥ ΣΤΟ ΕΡΓΟ «ΟΛΚΑΣ»

(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 14) Σχετικά με τη συμμετοχή του ΕΙΠ Οδησού στο έργο «ΟΛΚΑΣ», επιγραμματικά αναφέρω τις δράσεις στις οποίες θα επικεντρωθούμε. Πιο αναλυτικά περιγράφονται στη διαφάνεια.

Οργάνωση και διοίκηση του έργου, Τεκμηρίωση λιμανιών της Ουκρανίας (Μπέλγκοροντ, Οδησσός, Χερσόνησος, Θεοδοσία, Κερτς), Συνδρομή στο υλικό του ντοκιμαντέρ, Συνδρομή στις εκδόσεις, Συνδρομή και διοργάνωση της έκθεσης, Συμμετοχή στην οργάνωση του συμποσίου.

ΕΜΠΕΙΡΙΑ

Όσον αφορά την εμπειρία μας πάνω σε τέτοιου είδους προγράμματα, θα ήθελα να πω ότι είναι η πρώτη φορά που το Παράρτημά μας συμμετέχει. Αλλά αυτά τα χρόνια το Παράρτημα για την επίτευξη των στόχων του και την ανάπτυξη επιτυχών δημοσίων σχέσεων, διατηρεί πολύχρονη συνεργασία με πολιτιστικούς οργανισμούς, πνευματικά και εκπαιδευτικά ιδρύματα της Ουκρανίας, συμμετέχει σε δραστηριότητες που αναπτύσσουν αυτοί οι φορείς και συμβάλλεται μαζί τους, αναπτύσσει και πραγματοποιεί παρόμοιας λογικής προγράμματα.

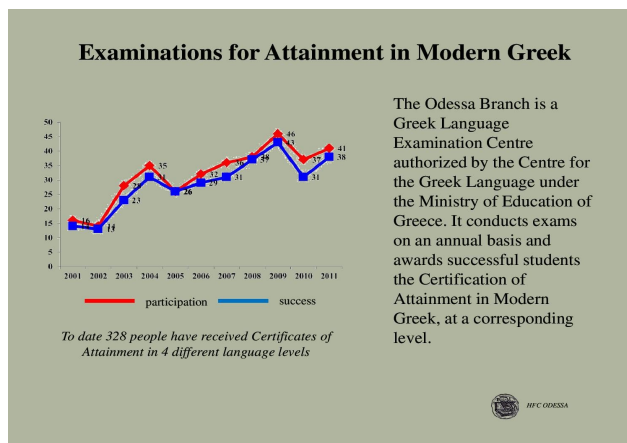
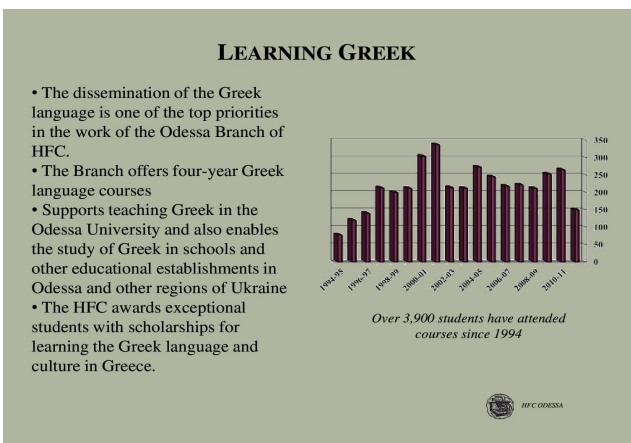
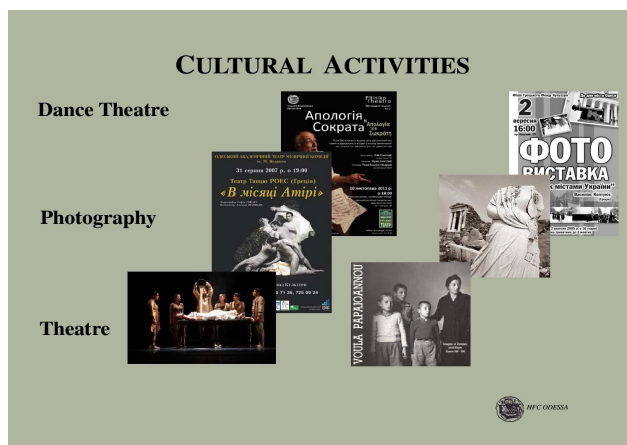
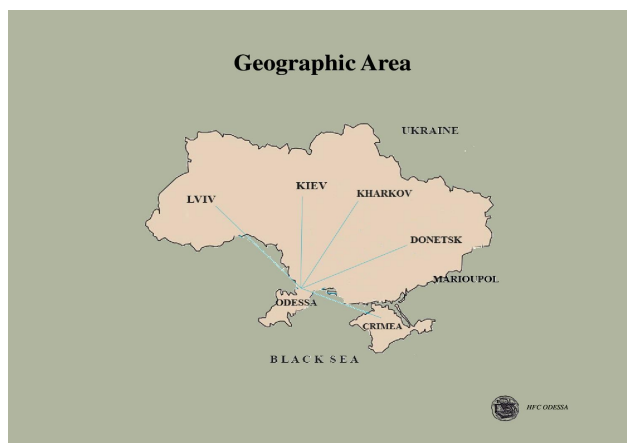
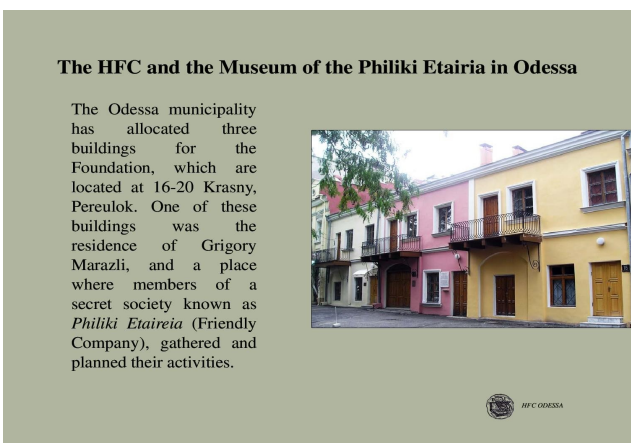
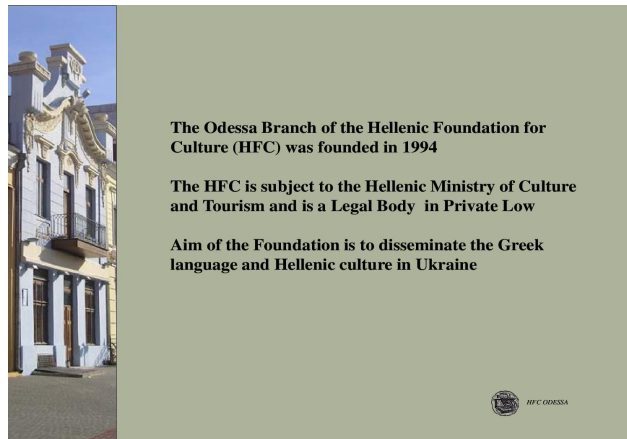
(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 15) Για παράδειγμα αναφέρω τη συμμετοχή του Παραρτήματος σε πανεπιστημιακά προγράμματα αρχαιολογικών και εθνογραφικών ερευνών. Συγκεκριμένα το ΕΙΠ στήριξε την αρχαιολογική έρευνα επιδοτώντας δύο από τις μεγαλύτερες ανασκαφές στην περιοχή, ενώ προώθησε συνεργασίες και προγράμματα που ανοίγουν διόδους επικοινωνίας μεταξύ Ελλήνων και Ουκρανών αρχαιολόγων. Επιστέγασμα αυτής της δραστηριότητας ήταν η πρωτοβουλία του Παραρτήματος για την επιμέλεια και την έκδοση δίγλωσσων (ρωσικά - αγγλικά) αρχαιολογικών οδηγών με αντικείμενο τις αρχαίες ελληνικές αποικίες των βορείων παραλίων του Ευξείνου Πόντου και της Κριμαίας, σε συνεργασία με το Ινστιτούτο Αρχαιολογίας της Ακαδημίας Επιστημών της Ουκρανίας, τα αρχαιολογικά μουσεία της χώρας, τους Ουκρανούς και Ρώσους αρχαιολόγους, επικεφαλής των ανασκαφών.

Στην ίδια λογική, κινήθηκε επίσης μια μακρόχρονη συνεργασία πάνω στη λαογραφική έρευνα. Για πρώτη φορά επιχειρήθηκε μια ολοκληρωμένη, πολύπλευρη και ουσιαστική έρευνα για την καταγραφή, τη συστηματοποίηση και

τη μελέτη δεδομένων που αφορούν στην ιστορική πορεία και εξέλιξη του ελληνικού στοιχείου στο νότο της Ουκρανίας, ιδιαίτερα στην Κριμαία. Η έρευνα απέδωσε πλούσιο υλικό και σημείωσε εντυπωσιακά αποτελέσματα τα οποία παρουσιάστηκαν το 2004 σε μία μεγάλη ιστορικο-εθνογραφική έκθεση με τίτλο «Έλληνες της Κριμαίας: από τον 18ο ως τις αρχές του 21ου αιώνα».

Τέλος, αναφέρω το πρόγραμμα «Η συμβολή των Ελλήνων στην οικοδόμηση της Οδησσού τον 19ο αιώνα» που καταρτίστηκε από το Κέντρο Νεοελληνικών Ερευνών του ΕΙΕ και υλοποιήθηκε στο πρώτο του στάδιο με τη συνεργασία και την οικονομική υποστήριξη του ΕΙΠ και το πρόγραμμα «Έλληνες της Οδησσού» που αφορά στην αποδελτίωση και έκδοση των μητρώων της ελληνικής εκκλησίας της Αγίας Τριάδος, σε συνεργασία με το Ιστορικό Αρχείο Οδησσού.

(ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ 16) Οι ανωτέρω δράσεις, όπως και αυτή του έργου «ΟΛΚΑΣ», ενθαρρύνουν τις πρωτοβουλίες τοπικών και, ακόμα πιο σημαντικό, κρατικών οργανισμών (π.χ. Δ/ση προστασίας πολιτιστικής κληρονομιάς της Νομαρχίας Οδησσού) και συμβάλλουν στην ανάδειξη μιας κοινής πολιτιστικής κληρονομιάς. Κατά τη γνώμη μας, τέτοιες πρωτοβουλίες βοηθούν τα μέγιστα στη διατήρηση, ενίσχυση και ανάπτυξη των καλών φιλικών σχέσεων μεταξύ των κρατών, δυναμώνουν συνάμα τη θέση και το κύρος του Παραρτήματος. Για αυτό το λόγο θα ήθελα να ευχαριστήσω το ΕΚΒΒΜ και την επιστημονική υπεύθυνο του έργου την κα Καραγιάννη για την εμπιστοσύνη και την πολύ καλή συνεργασία και να διαβεβαιώσω ότι μαζί με τον συνεργάτη μου αρχαιολόγο και διδάκτορα επιστημών κ. Βαλέρι Σουντσόβ, θα εργαστούμε συστηματικά, συντονισμένα, με μεράκι και ενθουσιασμό για την επιτυχή ολοκλήρωση του έργου. Το Παράρτημα του ΕΙΠ στην Οδησσό διαθέτει και την απαιτούμενη γνώση και την πείρα.



Parallel actions of the Greek language teaching



The Chamber Choir consists of 25 children and teenagers directed by a professional conductor

The Dance troupe of Greek Folk Dance was established in January 2003.

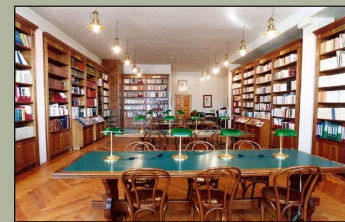


The children's painting and drawing contest "Greece through the eyes of children"

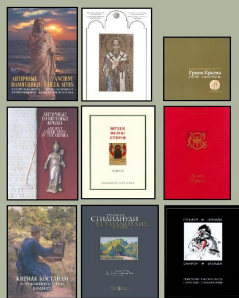


The HFC's Library

- The Library is an integral part of the activities of the HFC.
- In addition to its role as a source of information, the library also provides opportunities for creative leisure.
- Its collection numbers 6,000 tomes in the Greek, Russian and Ukrainian languages, in print and audiovisual formats
- Offers a free access to the Internet, providing 'live' information about Greece and contemporary Greek culture.
- It is a lending library open to the public with a reading room



Publications



Publishing is one of the most important activities of the HFC. Along with programs of the events sponsored by the Foundation, the Odessa Branch publishes books, which are mainly based on the findings of research works. The overall number of publications to date exceeds 30 volumes.



The Museum of the Philiki Etairia



- Has been operating since 1979 as part of the Historical and Folk Art Museum of Odessa.
- In 1994 the museum moved to its historic location.
- In its new form, the museum was created and organized by the HFC.
- The museum is open to the public and attracts many foreigners visiting Odessa as well as local people from the a wider region.
- Free tours and lectures for pupils of the city's schools and students at Odessa University.



The Museum of the Philiki Etairia Prospective for the museum development



Redefinition of the museum via conducting a museological study and elaborating new concept and thematical structure



Black Sea «OLKAS: From the Aegean to the Black Sea Medieval Ports in the Maritime routes of the East» HFC's Role in the Project Implementation

- Ports Listing and documentation: Participation to finalize the catalogue of ports. Full documentation of the selected ports in Ukraine based on a common model for entry on database.
- Know-How, experience and good practices: Participation to the international Symposium in Thessaloniki. Participation to the seminars for the familiarization of the database (Thessaloniki, Istanbul). Participation to the Steering Committee meetings and educational missions.
- Creation of cross-board cultural tourism products: Participation in the (about) 25 minutes documentary production. Participation to the exhibition on Ports history that will be presented in Odessa. Translation and publication of basic publication with main outputs of the project in Ukrainian language.
- Management & coordination of the Action: Contribution to the preparation of progress reports (every 4 months) by providing all necessary documents. Contribution to the preparation of audit report by providing all necessary information to the auditors. Contribution to the preparation of the meetings. Contribution to copyright agreement.
- Visibility of the Action: Participation to the website enrichment. Participation to all dissemination activities like press releases, informative material, links to websites. Participation to the effort to link entrepreneurs with tourism interests.

Knowledge and experience

The Greeks in the South of Ukraine



The Greeks of Odessa

Ancient Greek Sites on the Northwest coast of the Black Sea & Ancient Greek Sites in the Crimea



produced in collaboration with the Ukrainian and Russian archaeologists, who were responsible for the excavations.

Contribution made by the Greeks to the Development of Odessa, 1840-1880



HELLENIC FOUNDATION FOR CULTURE
ODESSA BRANCH

www.hfcodessa.org

Ukraine, Odessa 65026, Krasny pereulok 20
Tel.: 00380 482 357136, fax: 00380 482 346640

PARTNER'S PRESENTATION:

Ketevan Mikeladze,

**George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation
(GEO)**

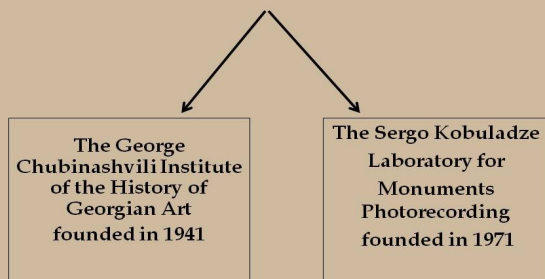
The George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation



The George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Cultural Heritage was established in 2006 on the basis of the integration of two institutions: George Chubinashvili Institute of the History of Georgian Art and Sergo Kobuladze Laboratory for Monuments Photo-Recording.

The Centre is subjected to the Ministry of Culture and Monuments' Protection of Georgia.

The George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation



George Chubinashvili (1885-1973)

Founder of the Institute for the History of Georgian Art

Structure of the Centre

Director
Dr. M. Didebulidze

Scientific Board
Head of the Board
Prof. D. Tumanisvili

Departments

Department of Medieval Art
Head of Department
Dr. D. Khoshtaria

Department of Modern and Contemporary Art
Head of Department
Dr. M. Gachechiladze

Group for Recording Monuments, Sites, and Artifacts

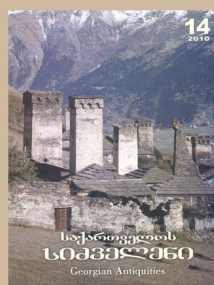
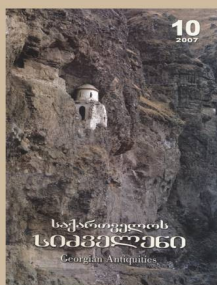
Archive and Library

Laboratory for Monuments Photo recording

Main Activities of the Centre

- **Research Work**
Study of ancient, medieval, modern and contemporary art and architecture;
- **Promotion of Cultural Heritage**
Publication of research works and works for general public; exhibitions, websites, tourist guides and media products;
- **Preservation of Cultural Heritage**
Methodology of restoration/conservation activities, implementation, expertise and monitoring of restoration/conservation works;
- **Recording Monuments, Sites, and Artifacts**
- **Collecting and Processing Archive Data**
- **Education**
- **Expertise Activities**
- **Research Expeditions, Fieldworks and Surveys**

Centre has its periodical “Georgian Antiquities“



Centre has its internet magazine Ars Georgica

ARS GEORGICA

George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation

ONLINE MAGAZINE. SERIE B MODERN AND CONTEMPORARY ART ISSN 1512-4088

www.georgianart.ge

The collage displays eight book covers from the 'Ancient Georgia' series. The covers are arranged in two rows. The top row includes a blue and white floral pattern, a gold and red ornate design, a black cover with white text and a stone image, and a red cover with a religious figure. The bottom row includes a black cover with a stone image, a black cover with a religious figure, a black cover with a religious figure, and a black cover with a religious figure.

George Chahinian
National Research Centre
for Georgian Art History
and Heritage Preservation

Klassikarchaisches Institut
an der Universität
Max-Planck-Institut

Universität Basel

საქართველოს
მემორიალი

TBILISI
29 September - 1 October
2011

საერთაშორისო კონფერენცია
საქართველოს მემორიალის
ძიების თემაზე

INTERNATIONAL CONFERENCE
FIGURE AND ORNAMENT
AESTHETICS, ART, AND ARCHITECTURE
IN THE CAUCASUS REGION FROM 400 to 1650

საერთაშორისო კონფერენცია
საქართველოს მემორიალის
ძიების თემაზე

საერთაშორისო კონფერენცია
საქართველოს მემორიალის
ძიების თემაზე

საერთაშორისო კონფერენცია
საქართველოს მემორიალის
ძიების თემაზე

- European Center for Byzantine and Post-Byzantine Monuments, Thessaloniki
- Kunsthistorisches Institut in Florenz– Max Planck Institut
- University of Basel
- Tokyo Institute of Technology

- **Recording of cultural heritage** (listing monuments, sites and objects of arts);
- **Inventory of cultural heritage** (monuments, sites and objects of art);
- **Documentation of cultural heritage** that includes survey, graphic and photo documentation;
- **Digitalization**, compilation and archiving of heritage related data;
- **Creation of databases of cultural heritage.**

- Inventory of the Ottoman Architectural Monuments in Georgia, in collaboration with University of Van in Turkey, 2007;
- Microfiche publication – “Georgian Architecture” 8 volumes, 1992-2010, “Brill” – IDC (Inter Documentation Company), Leiden, Netherlands;
- Conservation, Rehabilitation and Adaptation of Architectural Monuments of Old Tbilisi, 2009-2011;
- Revitalization and Conservation of Urban Monuments and Sites of Batumi, 2010;
- Revitalization and Conservation of Old Town – Sighnaghi, 2009;
- Revitalization and Renewal of Tsinandali Palace;

- Inventory of Immovable Monuments of Telavi and Sighnaghi;
- Creating the database of Kintsvisi Murals;
- Documentation and Photographing of the Murals in Tedzami valley;
- Tsalendjikha - documentation for Database – Monuments of Byzantine World (European Center of Byzantine and Post-Byzantine Monuments, Thessaloniki)
- Svaneti-Chajashi – Documentation for UNESCO List of Monuments; 2010;

OLKAS

A detailed map of the Eastern Mediterranean and Black Sea region, illustrating medieval ports and maritime routes. The map shows the coastlines of the Eastern Mediterranean, the Aegean Sea, and the Black Sea. Numerous ports are marked with small icons of ships and labeled with names in Latin script. Key ports include Constantinople (Constantinople), Thessalonica, and others. Maritime routes are indicated by dashed lines with arrows, showing the flow of trade between the Aegean and the Black Sea. The Black Sea is labeled in the upper left corner. The map is titled 'OLKAS' in large, bold, black letters at the top right.

Black Sea

From Aegean to the Black Sea
Medieval Ports in the Maritime Routes of the East

**OLKAS:
From Aegean to the Black Sea. Medieval Ports in
the Maritime Routs of the East**

**The role of George Chubinashvili Centre
in the project**

- Responsible for creation of port listing;
- Documentation of ports of Georgia – Batumi, Gonio and Tsikhisdziri-Petra;
- Inventory and Documentation of the monuments related to the ports;
- Creation of routs for cultural tourism in the region of ports;
- Organization of exhibition in Georgia;
- Contributing to the leaflet about the ports;
- Promotion of the Project idea and outcome in Georgia

Thank You For Attention !

PRESS RELEASES



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΜΝΗΜΕΙΩΝ

E.K.B.M.M., Λεωφόρος Στρατού 2, 54640, Θεσσαλονίκη

Τηλ.: 2310 889 830, Fax: 2310 853 078, E-mail: info@ekbmm.gr

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

Ένα ιδιαίτερα φιλόδοξο πρόγραμμα ξεκινά και επισήμως την 28η Μαρτίου 2012 στη Θεσσαλονίκη, από το **Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων (Ε.Κ.Β.Μ.Μ.)**.

Πρόκειται για την πανηγυρική έναρξη του έργου: «**Ολκάς: Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα. Μεσαιωνικά λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής**», που οργανώνεται από το Ε.Κ.Β.Μ.Μ. το οποίο αποτελεί τον επί κεφαλής φορέα του έργου. Η έναρξη των εργασιών θα πραγματοποιηθεί την Τετάρτη 28 Μαρτίου στις 18:30, στο Αμφιθέατρο “Στέφανος Δραγούμης” του Μουσείου Βυζαντινού Πολιτισμού Θεσσαλονίκης και οι εργασίες θα συνεχιστούν την Πέμπτη 29 και την Παρασκευή 30 Μαρτίου στα γραφεία του Ε.Κ.Β.Μ.Μ.

Στην εναρκτήρια εκδήλωση θα μετέχουν προσκεκλημένοι από τους πολιτειακούς και πολιτιστικούς θεσμούς της πόλης και της χώρας μας, καθώς και αντιπροσωπείες των εταίρων που εκπροσωπούν όλες τις χώρες της Μαύρης Θάλασσας.

Το έργο “**Ολκάς**” συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, από το χρηματοδοτικό πρόγραμμα «Joint Operational Programme “BLACK SEA 2007-2013” και εθνικούς πόρους και συντονίζεται από το Ε.Κ.Β.Μ.Μ. Είναι η πρώτη φορά που η Ευρωπαϊκή Ένωση χρηματοδοτεί έργα πολιτισμού στην περιοχή της Μαύρης θάλασσας.

Στους εταίρους του ΕΚΒΜΜ περιλαμβάνονται 7 φορείς από 6 χώρες, όπως το Κέντρο Πολιτισμού Θεσσαλονίκης (Ελλάδα), το Πανεπιστήμιο Κωνσταντινούπολης και το Cultural Awareness Foundation (Τουρκία), , το Μουσείο Ιστορίας της Περιφέρειας της Βάρνας (Βουλγαρία), το Μουσείο Εθνικής Ιστορίας και Αρχαιολογίας της Κωνσταντζα (Ρουμανία), το Παράρτημα Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού στην Οδησό (Ουκρανία) και το Εθνικό Κέντρο Ερευνών για τη Γεωργιανή Τέχνη και Κληρονομιά “G. Chubinashvili” (Γεωργία).

Το έργο επικουρείται από τους φορείς “Russian National Committee for the Black Sea Economic Cooperation” (Ρωσία), “Committee for the Preservation of Cultural Heritage” (Ουκρανία), “Institute of Archaeology “V.Parvan” της Ακαδημίας της Ρουμανίας (Ρουμανία) και το “Administration of the State Historical –

Architectural Reserve “Icherisheher” (Αζερμπαϊτζάν), οι οποίοι έχουν προσκληθεί στην εναρκτήρια εκδήλωση.

Ο στόχος του έργου **“Ολκάς”** είναι η ανάδειξη των μεσαιωνικών λιμανιών της Μαύρης Θάλασσας, ως σύγχρονο εργαλείο ανάπτυξης του πολιτιστικού τουρισμού στην ευρύτερη περιοχή του Αιγαίου, της Μαύρης Θάλασσας και της Κασπίας, μέσω:

- ♦ της επαρκούς τεκμηρίωσης 32 μεσαιωνικών λιμανιών με τη χρήση της βάσης δεδομένων του E.K.B.M.M.
- ♦ της παραγωγής ενός 25λεπτου ντοκιμαντέρ – οδοιπορικού στα λιμάνια
- ♦ της οργάνωσης έκθεσης για την ιστορία των λιμανιών
- ♦ της προώθησης μιας σύγχρονης διαδρομής μέσω του διαδικτύου
- ♦ της ανάπτυξης ειδικών εκπαιδευτικών προγραμμάτων που θα πραγματοποιηθούν στα συμμετέχοντα μουσεία
- ♦ της ανταλλαγής εμπειριών και τεχνογνωσίας με θεματικές ημερίδες και εργαστήρια
- ♦ της δημιουργίας μιας συνοπτικής έκδοσης
- ♦ της οργάνωσης διεθνούς Συμποσίου στη Θεσσαλονίκη, στο οποίο θα παρουσιαστούν όλα τα συμπεράσματα και τα προϊόντα του έργου, ώστε να αξιοποιηθούν με τον καλύτερο τρόπο από κάθε ενδιαφερόμενο.

Στον επισυναπτόμενο φάκελο μπορεί κάθε ενδιαφερόμενος να αναζητήσει πρόσθετη πληροφόρηση.

Δηλώσεις Συμμετοχής στο E.K.B.M.M.

τηλ 2310 889 830 και στο e-mail: info@ekbmm.gr



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΜΝΗΜΕΙΩΝ

E.K.B.M.M., Λεωφόρος Στρατού 2, 54640, Θεσσαλονίκη

Τηλ.: 2310 889 830, Fax: 2310 853 078, E-mail: info@ekbmm.gr

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

Το φιλόδοξο πρόγραμμα «**Ολκάς: Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα. Μεσαιωνικά λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής**» ξεκίνησε και επισήμως την 28η Μαρτίου 2012 στη Θεσσαλονίκη, από το **Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων (Ε.Κ.Β.Μ.Μ.)**, το οποίο αποτελεί τον επί κεφαλής φορέα του έργου.

Με την πανηγυρική έναρξη του έργου, η οποία οργανώθηκε στο Αμφιθέατρο “Στέφανος Δραγούμης” του Μουσείου Βυζαντινού Πολιτισμού Θεσσαλονίκης, δρομολογήθηκαν οι εργασίες που συνεχίστηκαν και ολοκληρώθηκαν με απόλυτη επιτυχία την Παρασκευή 30 Μαρτίου 2012.

Την εναρκτήρια εκδήλωση τίμησαν με την παρουσία τους προσκεκλημένοι από τους πολιτειακούς και πολιτιστικούς θεσμούς της πόλης και της χώρας μας, οι πρόξενοι της Τουρκίας, Βουλγαρίας, Γεωργίας, Ρωσίας και Ουκρανίας, καθώς και αντιπροσωπείες των εταίρων που εκπροσωπούσαν όλες τις χώρες της Μαύρης Θάλασσας, τους οποίους υποδέχτηκε ο Πρόεδρος του Ε.Κ.Β.Μ.Μ. καθηγητής Νίκος Ζίας.

Απηύθυναν χαιρετισμό οι:

- ♦ Λίνα Μενδώνη, Γενική Γραμματέας του ΥΠ.ΠΟ.Τ.
- ♦ Απόστολος Τζιτζικώστας, Αντιπεριφερειάρχης Μητροπολιτικής Ενότητας Θεσσαλονίκης
- ♦ Γιάννης Μπουτάρης, Δήμαρχος Θεσσαλονίκης
- ♦ Θάνος Κοτσιώνης, Διευθυντής Υπηρεσίας Διεθνών Σχέσεων ΥΠ.ΕΞ.
- ♦ Αικατερίνη Τζιτζικώστα, Διευθύντρια της Ελληνικής Εθνικής Επιτροπής στην UNESCO

Το Πρόγραμμα “Black Sea Basin 2007-2013”, που αποτελεί και τον βασικό χρηματοδότη του έργου, παρουσίασε η κ. Βασιλική Σωτηροπούλου, Εκπρόσωπος της Υπηρεσίας Διαχείρισης Προγραμμάτων Εδαφικής Συνεργασίας. Στη συνέχεια, η κεντρική ομιλήτρια Δρ Φλώρα Καραγιάννη, Επιστημονικώς Υπεύθυνη του έργου «Ολκάς» εκ μέρους του Ε.Κ.Β.Μ.Μ., παρουσίασε το Έργο: “Ολκάς. Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα . Μεσαιωνικά λιμάνια- σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής”.

Την πλούσια δραστηριότητα του Ε.Κ.Β.Μ.Μ. στη Μαύρη Θάλασσα, στα Βαλκάνια και στη Μέση Ανατολή σκιαγράφησε η Διευθύντριά του κ. Αναστασία Τούρτα.

Στη συνέχεια, οι εταίροι του Ε.Κ.Β.Μ.Μ. (7 φορείς από 6 χώρες), το Κέντρο Πολιτισμού Θεσσαλονίκης (Ελλάδα), το Πανεπιστήμιο Κωνσταντινούπολης και το Cultural Awareness Foundation (Τουρκία), το Μουσείο Ιστορίας της Περιφέρειας της Βάρνας (Βουλγαρία), το Μουσείο Εθνικής Ιστορίας και Αρχαιολογίας της Κωνσταντζα (Ρουμανία), το Παράρτημα Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού στην Οδησό (Ουκρανία) και το Εθνικό Κέντρο Ερευνών για τη Γεωργιανή Τέχνη και Κληρονομιά “G. Chubinashvili” (Γεωργία), παρουσίασαν την ταυτότητα και το έργο του φορέα που εκπροσωπούν, καθώς και το ρόλο τους στο **“Ολκάς”**.

Τέλος, χαιρετισμό απηύθυναν οι φορείς “Russian National Committee for the Black Sea Economic Cooperation” (Ρωσία), και “Administration of the State Historical – Architectural Reserve “Icherisheher” (Αζερμπαϊτζάν), οι οποίοι επικουρούν το έργο και είχαν προσκληθεί στην εναρκτήρια εκδήλωση.

Ο στόχος του έργου **“Ολκάς”** που συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, από το χρηματοδοτικό πρόγραμμα «Joint Operational Programme “BLACK SEA 2007-2013” και εθνικούς πόρους και συντονίζεται από το Ε.Κ.Β.Μ.Μ., είναι η ανάδειξη των μεσαιωνικών λιμανιών της Μαύρης Θάλασσας, ως σύγχρονο εργαλείο ανάπτυξης του πολιτιστικού τουρισμού στην ευρύτερη περιοχή του Αιγαίου, της Μαύρης Θάλασσας και της Κασπίας. Οι εργασίες του διημέρου που ακολούθησαν, προσδιόρισαν με αναλυτικό τρόπο

- ♦ Τη διαδικασία επαρκούς τεκμηρίωσης 32 μεσαιωνικών λιμανιών με τη χρήση της βάσης δεδομένων του Ε.Κ.Β.Μ.Μ.
- ♦ Την παραγωγή ενός 25λεπτου ντοκιμαντέρ – οδοιπορικού στα λιμάνια από το Ε.Κ.Β.Μ.Μ., με την συνδρομή όλων των εταίρων
- ♦ Την οργάνωση έκθεσης για την ιστορία των λιμανιών που θα παρουσιαστεί στο τέλος του τρέχοντος έτους στη Θεσσαλονίκη, και τον επόμενο χρόνο διαδοχικά στη Κωνσταντινούπολη, στην Οδησό, στην Κωνσταντζα και στη Βάρνα.
- ♦ Την προώθηση μιας σύγχρονης διαδρομής μέσω του διαδικτύου
- ♦ Την υλοποίηση ειδικών εκπαιδευτικών προγραμμάτων σε μαθητές σχολείων από τα συμμετέχοντα μουσεία (Βάρνας και Κωνσταντζα) καθώς και στην Κωνσταντινούπολη.
- ♦ Την ανταλλαγή εμπειριών και τεχνογνωσίας με θεματικές ημερίδες και εργαστήρια

- ♦ Τη δημιουργία μιας συνοπτικής έκδοσης
- ♦ Την οργάνωση Διεθνούς Συμποσίου στη Θεσσαλονίκη, στο οποίο θα παρουσιαστούν όλα τα συμπεράσματα και τα προϊόντα του έργου, ώστε να αξιοποιηθούν με τον καλύτερο τρόπο από κάθε ενδιαφερόμενο.

Περισσότερες πληροφορίες στο Ε.Κ.Β.Μ.Μ.

Τηλ. 2310 889 830 και στο e-mail: info@ekbmm.gr

VISIBILITY

Βόλτα στα μεσαιωνικά λιμάνια

Δημοσιεύτηκε: Τρίτη, 27 Μαρτίου 2012 14:38



«Ολκάς: Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα. Μεσαιωνικά λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής» είναι ο τίτλος μίας σημαντικής δράσης που οργανώνεται από το το Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων. Η έναρξη των εργασιών θα πραγματοποιηθεί την Τετάρτη 28 Μαρτίου στις 18.30, στο αμφιθέατρο του Μουσείου Βυζαντινού Πολιτισμού Θεσσαλονίκης και οι εργασίες θα συνεχιστούν την Πέμπτη 29 και την Παρασκευή 30 Μαρτίου στα γραφεία του Ε.Κ.Β.Μ.Μ.

Στόχος του έργου «Ολκάς» είναι η ανάδειξη των μεσαιωνικών λιμανιών της Μαύρης Θάλασσας, ως σύγχρονου εργαλείου για την ανάπτυξη του πολιτιστικού τουρισμού στην ευρύτερη περιοχή. Το ΕΚΒΜΜ, εκπροσωπώντας την Ελλάδα, έχει πρωταγωνιστικό ρόλο στο δίκτυο καθώς έχει αναλάβει το συντονισμό του έργου και την υλοποίηση δράσεων όπως την τεκμηρίωση στη βάση δεδομένων οκτώ βυζαντινών λιμανιών από την Κεντρική - Ανατολική Μακεδονία και Θράκη (Θεσσαλονίκη, Ανακτορούπολη, Χρυσούπολη, Καβάλα, Θάσος, Μαρόνεια, Αβδηρα, Αναστασιούπολη), τη δημιουργία ενός ντοκιμαντέρ- οδοιπορικού στα λιμάνια της Μαύρης Θάλασσας και τη διοργάνωση διεθνούς επιστημονικού συνεδρίου.

Το έργο συγχρηματοδοτείται από την Ε.Ε., μέσω του προγράμματος «Joint Operational Programme «BLACK SEA 2007-2013» και εθνικούς πόρους. Είναι η πρώτη φορά που η Ε.Ε. χρηματοδοτεί έργα πολιτισμού στην περιοχή της Μαύρης θάλασσας.

Στους εταίρους του ΕΚΒΜΜ περιλαμβάνονται επτά φορείς από έξι χώρες, όπως το Κέντρο Πολιτισμού Θεσσαλονίκης, το Πανεπιστήμιο Κωνσταντινούπολης και το Cultural Awareness Foundation (Τουρκία), το Μουσείο Ιστορίας της Βάρνας (Βουλγαρία), το Μουσείο Εθνικής Ιστορίας και Αρχαιολογίας της Κωσταντζας (Ρουμανία), το Παράρτημα Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού στην Οδησό (Ουκρανία) και το Κέντρο «G. Chubinashvili» (Γεωργία).

ΧΡΥΣΑ NANOY

ΔΥΟ ΧΡΟΝΙΑ ΘΑ ΔΙΑΡΚΗΣΕΙ Ο ΠΛΟΥΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΑΠΟ ΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΣΤΑ ΛΙΜΑΝΙΑ ΤΗΣ ΜΑΥΡΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ

Καλοτάξιδο να είναι το... «ΟΛΚΑΣ»

Αισιόδοξα και με άριστους οικονομούς ξεκίνησε από τη Θεσσαλονίκη το πρόγραμμα «ΟΛΚΑΣ». Βασική του φιλοσοφία είναι η ανάδειξη των μεσαιωνικών λιμανιών του Βορείου Αιγαίου και της Μαύρης Θάλασσας, ως εργαλείο για την πολιτιστική και την τουριστική ανάπτυξη της ευρύτερης περιοχής. Η πυξίδα για την προσέγγιση των φιλόξενων λιμανιών του Εύξεινου Πόντου βρίσκεται στα χέρια των καταξιωμένων επιστημόνων του Ευρωπαϊκού Κέντρου Μελέτης Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων (Ε.Κ.Β.Μ.Μ.) που εδρεύει στη Θεσσαλονίκη. Οι θαλάσσιοι δρόμοι, οι οποίοι ξεχώριζαν για τις πολυπολιτισμικές και εμπορικές ανταλλαγές από τον 3ο αιώνα μ.Χ., αναζητούνται και πάλι, σε πρώτη φάση μέσα από τα επιστημονικά δεδομένα, με την αξιοποίηση όλων των καταγεγραμμένων ιστορικών στοιχείων όπως αυτά εμφανίζονται σε κάθε μία από τις χώρες ξεχωριστά. Η συνεργασία όλων των επιστημόνων από την Ελλάδα, την Τουρκία, τη Βουλγαρία, την Ουκρανία, τη Ρουμανία, τη Γεωργία, τη Ρωσία και το Αζερμπαϊτζάν θα οδηγήσει στην ανάλυση και τη σύνθεση των ευρημάτων ούτως ώστε να αναδειχθούν τα επιμέρους αλληλά και τα κοινά χαρακτηριστικά της διαχρονικής ταυτότητας 32 λιμανιών. Κύριο ζητούμενο η ανάδειξη του ιστορικού και πολιτισμικού παρελθόντος κατά τη Βυζαντινή και Μεταβυζαντινή περίοδο.

❶ Στην εναρκτήρια τελετή που έγινε στα τέλη Μαρτίου στο Βυζαντινό Μουσείο Θεσσαλονίκης έδωσαν το παρόν εκπρόσωποι από όλες τις χώρες. Φιλοσοφία όλων των ομιλητών ήταν η συμβολή στην αντιμετώπιση ενός σημαντικού κενού που υπάρχει και αφορά στην ανάπτυξη του πολιτισμικού τουρισμού στην ευρύτερη περιοχή της Μαύρης θάλασσας και της Κασπίας θάλασσας.

❷ «Βασικό ζητούμενο – υπογράμμισε στην ομιλία του ο Νικόλαος Ζίας, Καθηγητής Ιστορίας της Τέχνης και Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κέντρου Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων – είναι η συνεργασία των λαών και η ανάδειξη της ενότητας του χώρου, που ήταν ένα βασικό γνώρισμα της εποχής του Βυζαντίου».

❸ Η δρ αρχαιολόγος Φλώρα Καραγιάννη, προϊσταμένη του γραφείου Προώθησης Επιστημονικής Έρευνας του Ε.Κ.Β.Μ.Μ. και υπεύθυνη επιστημονικού συντονισμού του προγράμματος «ΟΛΚΑΣ», ανέλυσε με ευκρίνεια την επιστημονική προσέγγιση του θέματος με ιδιαίτερη αναφορά στο σεβασμό της πολιτιστικής ταυτότητας της κάθε περιοχής και της ανάδειξης όλων των χαρακτηριστικών τα οποία θα μπορέσουν στο εξής να λειτουργήσουν ως συνδεδετικοί κρίκοι των λιμένων της περιοχής.

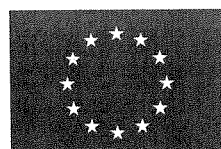
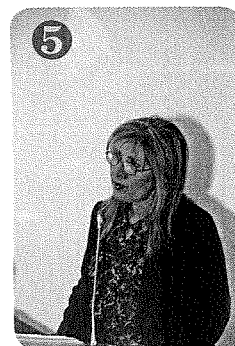
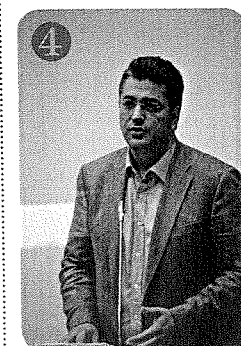
❹ «Είναι ιδιαίτερα σημαντικό για όλους τους λαούς της περιοχής αυτό που θα αναδείξει το πρόγραμμα ΟΛΚΑΣ» υπογράμμισε ο Αντιπεριφερειάρχης Θεσσαλονίκης Απόστολος Τζιτζικώστας που εξήρε τη συμμετοχή όλων και επισήμανε την ανάγκη για την πολιτιστική και οικονομική συνεργασία των λαών μέσω των λιμανιών τα οποία, όπως ανέφερε, διαδραμάτισαν σημαντικότερο ρόλο στο παρελθόν με την μεταφορά προϊόντων και ιδεών.

❺ «Αρωγός στη μεγάλη αυτή προσπάθεια θα είναι το Κέντρο Μελέτης και Ανάπτυξης Ελληνικού Πολιτισμού της Μαύρης Θάλασσας» τόνισε με έμφαση η Πρόεδρός του και Περιφερειακή Σύμβουλος της Κεντρικής Μακεδονίας, Χριστίνα Κελεσιδου, η οποία συνεχάρει τους συμμετέχοντες από όλες τις χώρες και παρουσίασε τις δράσεις που έχει αναπτύξει το Κέντρο στα χρόνια της λειτουργίας του στις περιοχές της Μαύρης Θάλασσας όπου υπάρχει το ελληνικό στοιχείο.

Πολιτισμός



Ρεπορτάζ: **Μαρία Τσιούσια**
mt2310@hotmail.com



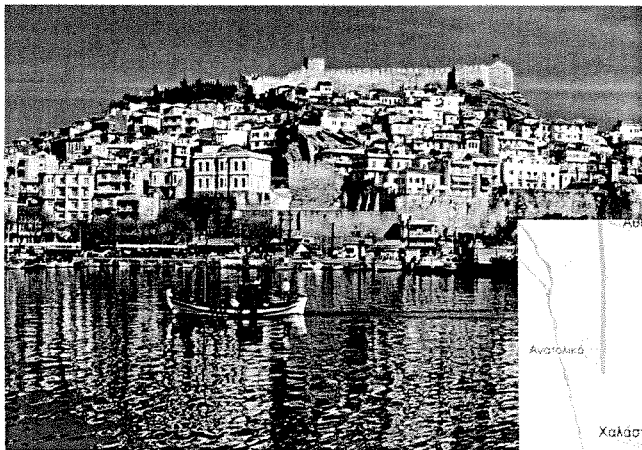
Black Sea
CROSS BORDER
COOPERATION

Γίνε Μέλος

User Name

Αναζήτηση

Βοήθεια Ροή Vortals Ατζέντα Φωτογραφίες Δημοσιεύσεις Απόψεις Blogs



Αποψη του λιμανιού της Καβάλας.



Ειδήσεις: Συνέδριο

Αγαπημένα: 1

Βόλτα στα μεσαιωνικά λιμάνια

Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων

Το αυθεντικό άρθρο είναι γραμμένο στα Greek .

Μετάφρασέ το στη γλώσσα σου

■ από **Archaeology newsroom** - Τετάρτη, 28 Μαρτίου 2012

«Ολκάς: Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα. Μεσαιωνικά λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής» είναι ο τίτλος μίας σημαντικής δράσης που οργανώνεται από το το Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων. Η έναρξη των εργασιών θα πραγματοποιηθεί την Τετάρτη 28 Μαρτίου στις 18.30, στο αμφιθέατρο του Μουσείου Βυζαντινού Πολιτισμού Θεσσαλονίκης και οι εργασίες θα συνεχιστούν την Πέμπτη 29 και την Παρασκευή 30 Μαρτίου στα γραφεία του ΕΚΒΜΜ.

Στόχος του έργου «Ολκάς» είναι η ανάδειξη των μεσαιωνικών λιμανιών της Μαύρης Θάλασσας, ως σύγχρονου εργαλείου για την ανάπτυξη του πολιτιστικού τουρισμού στην ευρύτερη περιοχή. Το ΕΚΒΜΜ, εκπροσωπώντας την Ελλάδα, έχει πρωταγωνιστικό ρόλο στο δίκτυο καθώς έχει αναλάβει το συντονισμό του έργου και την υλοποίηση δράσεων όπως την τεκμηρίωση στη βάση δεδομένων οκτώ βυζαντινών λιμανιών από την Κεντρική-Ανατολική Μακεδονία και Θράκη (Θεσσαλονίκη, Ανακτορούπολη, Χρυσούπολη, Καβάλα, Θάσος, Μαρώνεια, Αβδηρα, Αναστασιούπολη), τη δημιουργία ενός ντοκιμαντέρ-οδοιπορικού στα λιμάνια της Μαύρης Θάλασσας και τη διοργάνωση διεθνούς επιστημονικού συνεδρίου.

Το έργο συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω του προγράμματος «Joint Operational Programme «BLACK SEA 2007-2013», και από εθνικούς πόρους. Είναι η πρώτη φορά που η Ευρωπαϊκή Ένωση χρηματοδοτεί έργα πολιτισμού στην περιοχή της Μαύρης θάλασσας.

Στους εταίρους του ΕΚΒΜΜ περιλαμβάνονται επτά φορείς από έξι χώρες, όπως το Κέντρο Πολιτισμού Θεσσαλονίκης, το Πανεπιστήμιο Κωνσταντινούπολης και το Cultural Awareness Foundation (Τουρκία), το Μουσείο Ιστορίας της Βάρνας (Βουλγαρία), το Μουσείο Εθνικής Ιστορίας και Αρχαιολογίας της Κωσταντζας (Ρουμανία), το Παράρτημα Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού στην Οδησό (Ουκρανία) και το Κέντρο «G. Chubnashvili» (Γεωργία).

Νομαρχίες } Επιλέξτε ΟΤΑ

Δήμοι Αττικής } Επιλέξτε ΟΤΑ

Δήμοι Θεσσαλονίκης } Επιλέξτε ΟΤΑ

Δήμοι Περιφέρειας } **ΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ**

Ευρετήριο Δήμων }

Ενημέρωση } Επιλέξτε

Υπηρεσίες } Επιλέξτε

Αναζήτηση }

29 Μαρτίου 2012 (00:11 UTC+2)

Θεσσαλονίκη: Η ανάδειξη των μεσαιωνικών λιμανιών και η ανάπτυξη πολιτιστικού τουρισμού στόχος του προγράμματος "Ολκάς"

Η ολκάδα ήταν βυζαντινό εμπορικό πλοίο που για αιώνες συνέδεε ανθρώπους, πόλεις, λιμάνια. Αιώνες μετά το τελευταίο της ταξίδι, θα ναυπηγηθεί και πάλι. Στα αμπάρια της δεν θα έχει αυτή τη φορά καρπούς λάδι και κρασί, αλλά θα ενώσει 32 λιμάνια στο Αιγαίο, τη Μαύρη και την Κασπία Θάλασσα. Το σύγχρονο ταξίδι θα γίνει μέσω του προγράμματος «Ολκάς: Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα Μεσαιωνικά Λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής», η έναρξη του οποίου σηματοδοτήθηκε με την εκδήλωση που πραγματοποιήθηκε, στο Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού της Θεσσαλονίκης.

Στόχος του έργου, είναι η ανάδειξη των Μεσαιωνικών λιμανιών, ως σύγχρονο εργαλείο ανάπτυξης πολιτιστικού τουρισμού, στην ευρύτερη περιοχή του Αιγαίου, της Μαύρης Θάλασσας και της Κασπίας.

ΝΙΚΗΤΕΣ
ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ
ΕΚΛΟΓΩΝ 2010
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΙ ΣΥΛΛΟΓΙΣΜΟΙ

- [29/03] Στη δράση "open house" φιλοδοξεί να συμμετέχει η Θεσσαλονίκη
- [29/03] Θεσσαλονίκη: Εκδήλωση για την εναλλακτική διαχείριση απορριμμάτων
- [29/03] Πρόεδρος του Φορέα Διαχείρισης Στερεών Αποβλήτων ο δήμαρχος Βόλβης Δ.Γαλαμάτης
- [29/03] Στην Περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας ο πρόεδρος του Ταταρσταν
- [29/03] Θεσσαλονίκη: Προτάσεις του επικεφαλής δημοτικής παράταξης, Χρ. Μάτη, με αφορμή παρέμβαση του Συνηγόρου του Πολίτη
- [29/03] Θεσσαλονίκη: Κατάλληλα για κολύμβηση τα νερά στις ακτές του νομού
- [29/03] Θεσσαλονίκη: Εγκαινιάστηκε το "Πάρκο της Γαλλίας"
- [29/03] Αύξηση των πυρκαγιών σε υπολείμματα καλλιεργειών
- [27/03] Ο δήμος Θεσσαλονίκης συμμετέχει στην "Ωρα της Γης"
- [27/03] Θεσσαλονίκη: Δήλωση του αντιπεριφερειάρχη για τα κέντρα κράτησης παράνομων μεταναστών



2 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2012 / 12:10

ΚΕΡΔΟΣ Shop | Audio | Video | Alert | My ΚΕΡΔΟΣ | Τεχνική Ανάλυση | Mobile Services | Προφίλ Εταιρειών



Ticker on-off

Αναζήτηση : στο κέρδος στο Google Τιμές Μετοχών

Σύνθετη Αναζήτηση

WEB
Web Applications
&
Information System

• Web, Desktop
& Mobile
Applications

• Business Process
Modelling

• Business
Intelligence

• Business Report

www.kerdosweb.gr
Α. Μ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΠΛΗΡΗΦΟΡΙΑΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΕΙΔΗΣΕΙΣ ONLINE ΕΝΤΥΠΗ ΕΚΔΟΣΗ KERDOS PLUS+ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ

Οικονομία | Επιχειρήσεις | Αγορές/Επενδύσεις | Εκτιμήσεις Θεσμικών | Κερδοσκοπός | Συνάλλαγμα | Διεθνή | Ελλάδα | Πολιτισμός | Αθλητισμός

ΣΗΜΑΙ



Εσωτερικές-Θεσσαλονίκη: Η ανάδειξη των μεσαιωνικών λιμανιών και η ανάπτυξη πολιτιστικού τουρισμού στόχος του προγράμματος "Ολκάς"

Μου αρέσει! Tweet 0

Εσωτερικές-Θεσσαλονίκη: Η ανάδειξη των μεσαιωνικών λιμανιών και η ανάπτυξη πολιτιστικού τουρισμού στόχος του προγράμματος "Ολκάς"

Η ολκάδα ήταν βυζαντινό εμπορικό πλοίο που για αιώνες συνέδεε ανθρώπους, πόλεις, λιμάνια. Αιώνες μετά το τελευταίο της ταξίδι, θα ναυπηγηθεί και πάλι. Στα αμπάρια της δεν θα έχει αυτή τη φορά καρπούς λάδι και κρασί, αλλά θα ενώσει 32 λιμάνια στο Αιγαίο, τη Μαύρη και την Κασπία Θάλασσα. Το σύγχρονο ταξίδι θα γίνει μέσω του προγράμματος «Ολκάς». Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα Μεσαιωνικά Λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής», η έναρξη του οποίου σηματοδοτήθηκε με την εκδήλωση που πραγματοποιήθηκε, στο Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού της Θεσσαλονίκης.

© ΑΠΕ-ΜΠΕ ΑΕ. Τα πνευματικά δικαιώματα ανήκουν στο ΑΠΕ-ΜΠΕ ΑΕ και παραχωρούνται σε συνδρομητές μόνον για συγκεκριμένη χρήση.

ΑΠΕ 28/3/2012 23:34

Σχολιάστε το !

Εμφανιζόμενο όνομα:

Πληκτρολογήστε μέχρι 4000 χαρακτήρες.

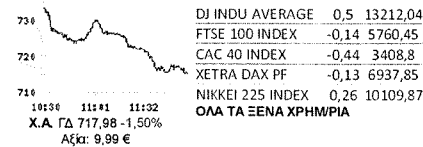
ΥΠΗΔΑΟ

Πληκτρολογήστε τους χαρακτήρες αριστερά!

Για λόγους ασφαλείας το kerdos.gr θα καταγράψει την IP διεύθυνση του αποστολέα χωρίς ωστόσο, να είναι ορατή στους επισκέπτες.

Προσθήκη σχολίου

Χρηματιστήρια Εμπορεύματα Ισοτιμίες



Ομόλογα | Παράγωγα | Αμοibaία Κεφάλαια

Real Time Spread ευρωπαϊκών 10ετών ομολόγων
Επιλέξτε χώρα για προβολή γραφήματος

Χώρα	Spread	Ενημέρωση
Ελλάδα	1926,2	31/3/2012 12:54 μμ
Ισπανία	526,9	2/4/2012 11:09 ημ
Πορτογαλία	1007,1	2/4/2012 11:09 ημ
Ισπανία	348,1	2/4/2012 11:10 ημ
Ιταλία	320,8	2/4/2012 11:09 ημ
Γαλλία	106,3	2/4/2012 11:09 ημ
Βέλγιο	171,1	2/4/2012 11:09 ημ

Εξάγουμε

Χρηματιστηριακές Ανακοινώσεις

11:30 ΚΥΛΙΝΔΡΟΜΥΛΟΙ Κ. ΣΑΡΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε. : ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΑΛΛΑΓΗΣ ΣΥΝΘΕΣΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

11:28 JUMBO ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ : ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΤΟΥ Ν. 3556/2007: Γνωστοποίηση συναλλαγών

11:12 ΤΕΡΝΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ Α.Β.Ε.Τ.Ε. : ΕΤΗΣΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΑΝΑΛΥΤΩΝ

11:10 ΙΝΤΡΑΛΟΤ Α.Ε. : ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΗ ΜΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΕΣ/ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΗΝ ΕΤΑΙΡΙΑ

10:59 ΚΕΡΑΜΕΙΑ-ΑΛΛΑΤΙΝΗ Α.Ε. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΩΝ : ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ

Περισσότερα

Περιοχή
συνδρομητών

Γίνε συνδρομητής

Είσοδος

ΧΑ REAL TIME ΓΔ 717,98 -1,50% Αξία: 11,05 €

FTSE FTSEB FTSEI FTSEL FTSEM FTSEN

-2,09% 2,77 € -1,85% 6,39 € -4,54% 2,15 € 0,00% 0,00 € 0,59% 6,51 € 0,31% 7,24 € -2,10% 10,73 €

Δευτέρα 02 Απριλίου 2012

Διαδρομή στον χρόνο και τον χώρο

Στην κατηγορία: Τέχνες
Ημερομηνία: 28/03/2012

Διάβασέ το

Σε μια μαγική περιοχή και σε ανεξερεύνητα λιμάνια θα προσεγγίσει το επόμενο διάστημα η «Ολκάς». Έτσι ονόμαζαν οι Βυζαντινοί τα εμπορικά πλοία, και αυτό είναι το όνομα που δόθηκε στο ευρωπαϊκό πρόγραμμα «Ολκάς, από το Αιγαίο στη Μαύρη θάλασσα: Μεσαιωνικά λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής».

30%
έκπτωση
στο πλάνο σου!

Έλα στη WIND
με τη συσκευή σου
& κέρδισε!

Μείωσε το πλάνο σου 30%,
κάνοντας νέα, online σύνδεση στα
προγράμματα συμβολαίου WIND!

WIND

Μάθε περισσότερα

Ταξίδια σε Προσφορά
Προσφορές ταξιδίων από τη MidEast Travel.
www.mideast.com.gr

Μήπως χάνεις πολύ χρόνο
προσπαθώντας να παρκάρεις ; Κάνουμε το
παρκάρισμα ευκολότερο
www.doorado.eu

Ταινίες Led για Κρυφό
Τώρα έρχονται Εύκολα σε όλη την Ελλάδα με
αντικαταβολή
www.LightingExpert.gr/Led_Light

Διαφημίσεις Google

Του Κώστα Μαρίνου

Η πρόταση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων, η οποία θα παρουσιαστεί σήμερα στις 6.30 μ.μ. στο αμφιθέατρο «Στέφανος Δραγούμης» του Μουσείου Βυζαντινού Πολιτισμού, στόχο έχει να αναδείξει τη σημασία αυτών των λιμανιών, όπου έπιασαν τα πλοία «μεταφέροντας αντικείμενα, πολιτισμό, προϊόντα, ιδέες καλλιτεχνικές, τα πιστεύω των ανθρώπων, τις ανησυχίες τους, όλες τις τάσεις τις καλλιτεχνικές της εποχής», όπως γλαφυρά λέει η δρ αρχαιολόγος Φλώρα Καραγιάννη, προϊσταμένη του γραφείου Προώθησης Επιστημονικής Έρευνας. Η πρότασή της έγινε μετά από επισκέψεις της στην περιοχή της Μαύρης θάλασσας. Εντυπωσιασμένη από όσα είδε και γνώρισε, θέλησε να συνεργαστεί με συναδέλφους της από τις χώρες όπου κάποτε ανθούσαν αυτά τα λιμάνια, που ήταν και τόποι συνάντησης πολιτισμών. «Το κομμάτι της κλασικής αρχαιότητας, οι αποικίες κτλ. είναι γνωστές. Αυτό που δεν ξέρει ο κόσμος είναι ο μεσαιωνικός πολιτισμός, που έχει διάρκεια τουλάχιστον 15 αιώνων, με πολύ σημαντικά ευρήματα εκείνης της περιόδου».

Η ανάδειξη της μεσαιωνικής κληρονομιάς

Αυτά τα ευρήματα είδε η ίδια στα μουσεία και τα ερευνητικά ινστιτούτα, καλά φροντισμένα, αλλά και με πολλά που πρέπει ακόμη να γίνουν. «Καταρχάς το θέμα της γλώσσας. Δεν έχουν εξοικείωση με τις γλώσσες της Δύσης, και έτσι οι οδηγοί των μουσείων είναι στις δικές τους, με αποτέλεσμα να μην είναι εύκολη η πρόσβαση στους Δυτικούς. Ακόμη, δεν έχουν εξοικείωση με την τεχνολογία, ώστε να υπάρχουν ιστοσελίδες κτλ.»

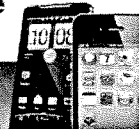
Σε αυτό το ταξίδι του πλοίου «Ολκάς» έλληνες επιστήμονες και συνάδελφοί τους από τη Βουλγαρία, την Τουρκία, τη Ρουμανία, την Ουκρανία και τη Γεωργία θα μελετήσουν τα ευρήματα στα μουσεία και όσα άλλα τεκμήρια της επικοινωνίας των πολιτισμών εντοπίσουν. «Σε όλες τις περιοχές σώζονται αντικείμενα με πολύ έντονο το ελληνικό στοιχείο», λέει η κ. Καραγιάννη. «Σώζονται έργα τέχνης με ελληνικές επιγραφές, κάστρα με κτητορικές επιγραφές στα ελληνικά. Το θέμα είναι να τα αναδείξουμε πώς αυτός ο πολιτισμός, προσαρμοσμένος στις τοπικές συνθήκες, έδωσε τα δικά του επιτεύγματα. Σκοπός μας είναι η ανάδειξη της μεσαιωνικής κληρονομιάς».

Όταν στις 31/12/2013 ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, οι επιστήμονες σε όλο τον κόσμο αλλά και κάθε ενδιαφερόμενος θα έχουν στη διάθεσή τους μια βάση δεδομένων εύκολα προσβάσιμη. Ακόμη, ένα ντοκιμαντέρ θα παρουσιάσει όλη την περιοχή, θα γίνει μια σειρά εκδόσεων και ένα επιστημονικό συνέδριο. Τέλος, μια έκθεση με θέμα τα 32 λιμάνια που θα μελετηθούν «με φωτογραφίες, γκραβούρες, καρτ ποστάλ όσο το δυνατόν παλαιότερες» θα παρουσιαστεί αρχικά στη Θεσσαλονίκη, στη συνέχεια την Κωνσταντινούπολη και την Οδησό.

Digi-Mobile

Νέα ευκαιρία επιδότησης ΕΣΠΑ για μικρές επιχειρήσεις

Πληροφορηθείτε για ολοκληρωμένες λύσεις



Γίνε τώρα Ενεργειακός

Επιθεωρητής, στα υψηλού επιπέδου τμήματα της MASTER SA πανελλαδικά
www.master.com.gr

Χάστε Άμεσα τα κιλά σας

Express Απώλεια βάρους Χωρίς Δίαιτα Δωρεάν από τα κέντρα DNA!
www.dna.com.gr

Σχεδιάζετε ταξίδι;

Όλοι οι δημοφιλείς προορισμοί Σε τιμές ... SuperGold!
www.SuperGold.gr



Αξιολόγηση

Αριθμός αξιολογήσεων: 0
Τρέχουσα αξιολόγηση: 0

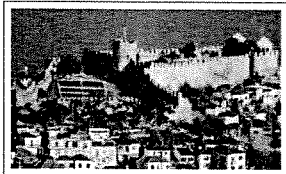


1 είναι η χαμηλότερη και 5 είναι η υψηλότερη τιμή που μπορείτε να δώσετε.

- Προβληθείτε για τις εκλογές στην Piazza del Popolo
- Ποιοι θέλετε να στελεχώσουν τα ψηφοδέλτια του ΠΑΣΟΚ σε Έβρο και Ροδόπη;
- Εσείς ποιο κόμμα θα ψηφίσετε στις εκλογές;

28.3.12

Βόλτα στα μεσαιωνικά λιμάνια της Ανατολικής Μακεδονίας και Θράκης



«Ολκάς: Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα. Μεσαιωνικά λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής», είναι ο τίτλος μίας σημαντικής δράσης που οργανώνεται από το Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων.

Η έναρξη των εργασιών θα πραγματοποιηθεί την Τετάρτη 28 Μαρτίου στις 18.30, στο αμφιθέατρο του Μουσείου Βυζαντινού Πολιτισμού Θεσσαλονίκης και οι εργασίες θα συνεχιστούν την Πέμπτη 29 και την Παρασκευή 30 Μαρτίου στα γραφεία του Ε.Κ.Β.Μ.Μ.

Στόχος του έργου «Ολκάς» είναι η ανάδειξη των μεσαιωνικών λιμανιών της Μαύρης Θάλασσας, ως σύγχρονου εργαλείου για την ανάπτυξη του πολιτιστικού τουρισμού στην ευρύτερη περιοχή.

Το ΕΚΒΜΜ, εκπροσωπώντας την Ελλάδα, έχει πρωταγωνιστικό ρόλο στο δίκτυο καθώς έχει αναλάβει το συντονισμό του έργου και την υλοποίηση δράσεων όπως την τεκμηρίωση στη βάση δεδομένων οκτώ βυζαντινών λιμανιών από την Κεντρική - Ανατολική Μακεδονία και Θράκη (Θεσσαλονίκη, Ανακτορούπολη, Χρυσούπολη, Καβάλα, Θάσος, Μαρώνεια, Αβδηρά, Αναστασιούπολη), τη δημιουργία ενός ντοκιμαντέρ- οδοιπορικού στα λιμάνια της Μαύρης Θάλασσας και τη διοργάνωση διεθνούς επιστημονικού συνεδρίου.

Το έργο συγχρηματοδοτείται από την Ε.Ε., μέσω του προγράμματος «Joint Operational Programme «BLACK SEA 2007-2013» και εθνικούς πόρους. Είναι η πρώτη φορά που η Ε.Ε. χρηματοδοτεί έργα πολιτισμού στην περιοχή της Μαύρης θάλασσας.

Θεματική Ενότητα: Επικαιρότητα

Προτείνεται το στο Google

0 Σχόλια - Γνώμες:

Δημοσίευση σχολίου

Τα σχόλια των αναγνωστών στο blog περνάνε πρώτα έναν μικρό «μετρισμό» από τους διαχειριστές του! Πολιτική μας είναι να μην λογοκρίνεται κανένα σχόλιο αναγνωστών, ώστε ο διάλογος που γίνεται στο διαδίκτυο να είναι ακόμα πιο δημοκρατικός.

Σχόλια που θα θίγουν πρόσωπα και καταστάσεις, ειδοποιήστε μας στο ηλεκτρονικό μας ταχυδρομείο και θα τα αφαιρέσουμε.

Να σημειωθεί ότι απόψεις που εκφράζονται σε άρθρα και κείμενα είναι της συγγραφικής ομάδας και δεν εκφράζουν απαραίτητα την άποψη των υπευθύνων του ιστολογίου. Όπως επίσης και τα σχόλια των αναγνωστών, τα οποία αντιπροσωπεύουν τους ίδιους...

Υποβολή σχολίου ως: Επιλογή προφίλ...

Δημοσίευση

Προεπισκόπηση

Follow @piazzadelpopolo 1.661 followers

Like 2228 likes. Sign Up to see what your friends like.



ΔΗΜΟΦΙΛΕΙΣ ΑΝΑΡΤΗΣΕΙΣ ΕΒΔΟΜΑΔΑΣ



Ποιοι προτάθηκαν να είναι υποψήφιοι βουλευτές από το ΠΑΣΟΚ στην Ροδόπη! Δύσκολα παραμένουν τα πράγματα για το ΠΑΣΟΚ στην Ροδόπη, αν και το κόμμα θα πάρει για μια ακόμη φορά την πρωτιά στο νομό, σε ότι αφορά σ...



Μεγάλες ζημιές στο κτίριο της Περιφέρειας ΑΜ-Θ μετά από επίθεση αγνώστων Μεγάλες υλικές ζημιές σημειώθηκαν σε οχήματα και στο κτίριο όπου εδρεύει η Περιφέρεια Ανατολικής Μακεδονίας - Θράκης στην Κομοτηνή. ...



Ο Δήμαρχος αυτός ... απλά δεν υπάρχει!!! Είχαμε γράψει παλιά «Πρώτα ο θεός ... και μετά ο Πουλιλιός» (θυμήσου εδώ) για τα όσα είχε ο Δήμαρχος Σουφλίου σε σύσκεψη στην Αλεξανδρού...



Ποιοι θέλετε να στελεχώσουν τα ψηφοδέλτια του ΠΑΣΟΚ σε Έβρο και Ροδόπη; Σε 15 μέρες το αργότερο προκηρύσσονται οι εκλογές! Κι ενώ τα ψηφοδέλτια της ΝΔ σε Ροδόπη και Έβρο είναι λίγο πολύ γνωστά και οι επιτελεί...



2 αιτήσεις στον Έβρο για την ανάδειξη υποψηφίων βουλευτών του ΠΑΣΟΚ Τα πράγματα συνεχίζουν να είναι άσχημα για το ΠΑΣΟΚ και στον Έβρο. Στον ακριτικό νομό όπου παρατηρείται ένας συνωστισμός σε ότι αφορά το...

Ψάξε

Είδος: Εφημερίδα / Κύρια / Πολιτική / Ημερήσια
 Ημερομηνία: Πέμπτη, 29-03-2012
 Σελίδα: 13
 Μέγεθος: 241 cm²
 Μέση κυκλοφορία: 19760
 Επικοινωνία εντύπου: (210) 4808000

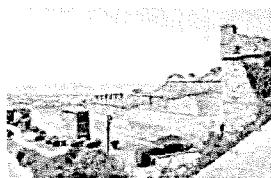
«Ολκάς», μια σύγχρονη διαδρομή από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα

ΕΡΕΥΝΑ. «Ολκάς» στα βυζαντινά χρόνια ήταν το εμπορικό πλοίο που διέσχισε τη Μαύρη Θάλασσα. Η «Ολκάς» του 21ου αιώνα είναι το πρόγραμμα της Ε.Ε. που ανοίγει νέους δρόμους συνεργασίας με τις παραθαλάσσιες πόλεις-λιμάνια για να ανιχνεύσει τον πολιτισμό της Μαύρης Θάλασσας, κυρίως των ελληνισμών ενός τόπου ταυτισμένου με τους αρχαιοελληνικούς μύθους και τον ελληνικό αποικισμό.

Ανακτορούπολη, Χρυσούπολη, Καβάλα, Θάσος, Μαρώνη, Αβδηρα, Αναστασούπολη, Κωνσταντινούπολη, Βάρνα, Σωζόπολη, Ανθούπολη, Κωνσταντινίτσα, Οδησσός, Σεβαστούπολη, Βατούμ (αρχαία Κολχίδα), συνολικά 32 μεσαιωνικά λιμάνια του ΒΑ Αιγαίου και της Μαύρης Θά-

λασσας μπαίνουν σε κοινό ερευνητικό ευρωπαϊκό δίκτυο. Επικεφαλής του προγράμματος είναι το Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων Θεσσαλονίκης (ΕΚΒΜΜ) με εταίρους επτά φορείς έξι χωρών. Μεταξύ αυτών το Κέντρο Πολιτισμού Θεσσαλονίκης, το Πανεπιστήμιο Κωνσταντινούπολης, το Μουσείο Ιστορίας της Περιφέρειας της Βάρνας, το μουσείο Εθνικής Ιστορίας και Αρχαιολογίας της Κωνσταντινίδας κ. ά.

«Είναι η πρώτη φορά που η Ε.Ε. χρηματοδοτεί έργα πολιτισμού στη Μαύρη Θάλασσα για να αναδείξει το πολιτιστικό της απόθεμα και να συνεισφέρει στην ανάπτυξη του πολιτιστικού τουρισμού», διευκρινίζει η υπεύθυνη του προγράμματος



Από τη Θεσσαλονίκη ξεκίνησε το ερευνητικό πρόγραμμα «Ολκάς».

Ενα πρόγραμμα της Ε.Ε. που θα ανιχνεύσει τον πολιτισμό και τον ελληνισμό των παραθαλάσσιων πόλεων-λιμανιών.

Φλώρα Καραγιάννη. Και είναι η πρώτη φορά που θα γίνει επαρκής τεκμηρίωση 32 μεσαιωνικών λιμανιών ώστε να δημιουργηθεί μια ηλεκτρονική βάση δεδομένων του ΕΚΒΜΜ.

Η έρευνα ξεκινάει από τη Θεσσαλονίκη, εκτείνεται σε επτά λιμάνια της Αν. Μακεδονίας και Θράκης και μέσω της Κωνσταντινούπολης σε δώδεκα λιμάνια της Βουλγαρίας, τρία της Ρουμανίας, πέντε της Ουκρανίας και τρία της Γεωργίας καλύπτοντας την περίοδο από τον 4ο ως τον 18ο αι.

Η επίσημη έναρξη του διετούς έργου «Ολκάς: από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα. Μεσαιωνικά λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής» (χρηματοδο-

τείται από την Ε.Ε. και το επιχειρησιακό πρόγραμμα Black Sea 2007-2013) έγινε χθες στη Θεσσαλονίκη. Οι δράσεις συνεργασίας περιλαμβάνουν μια σύγχρονη διαδρομή στα συγκεκριμένα λιμάνια μέσω Διαδικτύου, έκθεση με φωτογραφίες, χάρτες, γραβούρες και καρτ ποστάλ των λιμανιών που θα πραγματοποιηθεί στη Θεσσαλονίκη και στη συνέχεια θα μεταφερθεί στην Κωνσταντινούπολη και την Οδησσό, εκπαιδευτικά προγράμματα σε κάθε πόλη-λιμάνι, μια συνοπτική έκδοση αλλά και ένα διενθές συνέδριο στη Θεσσαλονίκη που θα συγκεντρώσει την επιστημονική έρευνα ενός πολιτισμού που σώζεται στα 32 λιμάνια.

ΓΙΩΤΑ ΜΥΡΤΣΙΩΤΗ

http://www.palmos965.gr/2012/03/blog-post_156.html

[palmos965.gr](http://www.palmos965.gr)

26 Μαρτίου 2012

«Ολκάς: Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα. Μεσαιωνικά λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής»



Ένα ιδιαίτερα φιλόδοξο πρόγραμμα ξεκινά και επισήμως την 28η Μαρτίου 2012 στη Θεσσαλονίκη, από το Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων (Ε.Κ.Β.Μ.Μ.).

Πρόκειται για την πανηγυρική έναρξη του έργου: «Ολκάς: Από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα. Μεσαιωνικά λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής», που οργανώνεται από το Ε.Κ.Β.Μ.Μ. το οποίο αποτελεί τον επί κεφαλής φορέα του έργου.

Η έναρξη των εργασιών θα πραγματοποιηθεί την Τετάρτη 28 Μαρτίου στις 18:30, στο Αμφιθέατρο “Στέφανος Δραγούμης” του Μουσείου Βυζαντινού Πολιτισμού Θεσσαλονίκης και οι εργασίες θα συνεχιστούν την Πέμπτη 29 και την Παρασκευή 30 Μαρτίου στα γραφεία του Ε.Κ.Β.Μ.Μ.

Στην εναρκτήρια εκδήλωση θα μετέχουν προσκεκλημένοι από τους πολιτειακούς και πολιτιστικούς θεσμούς της πόλης και της χώρας μας, καθώς και αντιπροσωπείες των εταίρων που εκπροσωπούν όλες τις χώρες της Μαύρης Θάλασσας.

Το έργο “Ολκάς” συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, από το χρηματοδοτικό πρόγραμμα «Joint Operational Programme “BLACK SEA 2007-2013” και εθνικούς πόρους και συντονίζεται από το Ε.Κ.Β.Μ.Μ. Είναι η πρώτη φορά που η Ευρωπαϊκή Ένωση χρηματοδοτεί έργα πολιτισμού στην περιοχή της Μαύρης θάλασσας.

Στους εταίρους του ΕΚΒΜΜ περιλαμβάνονται 7 φορείς από 6 χώρες, όπως το Κέντρο Πολιτισμού Θεσσαλονίκης (Ελλάδα), το Πανεπιστήμιο Κωνσταντινούπολης και το Cultural Awareness Foundation (Τουρκία), , το Μουσείο Ιστορίας της Περιφέρειας της Βάρνας (Βουλγαρία), το Μουσείο Εθνικής Ιστορίας και Αρχαιολογίας της Κωνσταντζα (Ρουμανία), το Παράρτημα Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού στην Οδησσό (Ουκρανία) και το Εθνικό Κέντρο Ερευνών για τη

Γεωργιανή Τέχνη και Κληρονομιά “G. Chubinashvili” (Γεωργία).

Το έργο επικουρείται από τους φορείς “Russian National Committee for the Black Sea Economic Cooperation” (Ρωσία), “Committee for the Preservation of Cultural Heritage” (Ουκρανία), “Institute of Archaeology “V.Parvan” της Ακαδημίας της Ρουμανίας (Ρουμανία) και το “Administration of the State Historical – Architectural Reserve “Icherisheher” (Αζερμπαϊτζάν), οι οποίοι έχουν προσκληθεί στην εναρκτήρια εκδήλωση.

Ο στόχος του έργου “Ολκάς” είναι η ανάδειξη των μεσαιωνικών λιμανιών της Μαύρης Θάλασσας, ως σύγχρονο εργαλείο ανάπτυξης του πολιτιστικού τουρισμού στην ευρύτερη περιοχή του Αιγαίου, της Μαύρης Θάλασσας και της Κασπίας, μέσω:

- της επαρκούς τεκμηρίωσης 32 μεσαιωνικών λιμανιών με τη χρήση της βάσης δεδομένων του E.K.B.M.M.
- της παραγωγής ενός 25λεπτου ντοκιμαντέρ – οδοιπορικού στα λιμάνια
- της οργάνωσης έκθεσης για την ιστορία των λιμανιών
- της προώθησης μιας σύγχρονης διαδρομής μέσω του διαδικτύου
- της ανάπτυξης ειδικών εκπαιδευτικών προγραμμάτων που θα πραγματοποιηθούν στα συμμετέχοντα μουσεία
- της ανταλλαγής εμπειριών και τεχνογνωσίας με θεματικές ημερίδες και εργαστήρια
- της δημιουργίας μιας συνοπτικής έκδοσης
- της οργάνωσης διεθνούς Συμποσίου στη Θεσσαλονίκη, στο οποίο θα παρουσιαστούν όλα τα συμπεράσματα και τα προϊόντα του έργου, ώστε να αξιοποιηθούν με τον καλύτερο τρόπο από κάθε ενδιαφερόμενο.

Διαδρομή στον χρόνο και τον χώρο

Σε μια μαγική περιοχή και σε ανεξερεύνητα λιμάνια θα προσεγγίσει το επόμενο διάστημα η "Ολκάς". Έτσι ονόμαζαν οι βυζαντινοί τα εμπορικά πλοία, και αυτό είναι το όνομα που δόθηκε στο ευρωπαϊκό πρόγραμμα "Ολκάς, από το Αιγαίο στη Μαύρη θάλασσα: Μεσαιωνικά λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής".

Η πρόταση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων, η οποία θα παρουσιαστεί σήμερα στις 6.30 μ.μ. στο αμφιθέατρο "Στέφανος Δραγούμης" του Μουσείου Βυζαντινού Πολιτισμού, στόχο έχει να αναδείξει τη σημασία αυτών των λιμανιών, όπου έπιασαν τα πλοία "μεταφέροντας αντικείμενα, πολιτισμό, προϊόντα, ιδέες καλλιτεχνικές, τα πιστεύω των ανθρώπων, τις ανησυχίες τους, όλες τις τάσεις τις καλλιτεχνικές της εποχής",

όπως γλαφυρά λέει η δρ αρχαιολόγος Φλώρα Καραγιάννη, προϊστάμενη του γραφείου Προώθησης Επιστημονικής Έρευνας. Η πρότασή της έγινε μετά από επισκέψεις της στην περιοχή της Μαύρης θάλασσας. Εντυπωσιασμένη από όσα είδε και γνώρισε, θέλησε να συνεργαστεί με συναδέλφους της από τις χώρες όπου κάποτε ανθούσαν αυτά τα λιμάνια, που ήταν και τόποι συνάντησης πολιτισμών. "Το κομμάτι της κλασικής αρχαιότητας, οι αποικίες κτλ. είναι γνωστές. Αυτό που δεν ξέρει ο κόσμος είναι ο μεσαιωνικός πολιτισμός, που έχει διάρκεια τουλάχιστον 15 αιώνων, με πολύ σημαντικά ευρήματα εκείνης της περιόδου".

Η ανάδειξη της μεσαιωνικής κληρονομιάς

Αυτά τα ευρήματα είδε η ίδια στα μουσεία και τα ερευνητικά

ιστιτούτα, καλά φροντισμένα, αλλά και με πολλά που πρέπει ακόμη να γίνουν. "Καταρχάς το θέμα της γλώσσας. Δεν έχουν εξοικείωση με τις γλώσσες της Δύσης, και έτσι οι οδηγίων μουσείων είναι στις δικές τους, με αποτέλεσμα να μην είναι εύκολη η πρόσβαση στους Δυτικούς. Ακόμη, δεν έχουν εξοικείωση με την τεχνολογία, ώστε να υπάρχουν ιστοσελίδες κτλ."

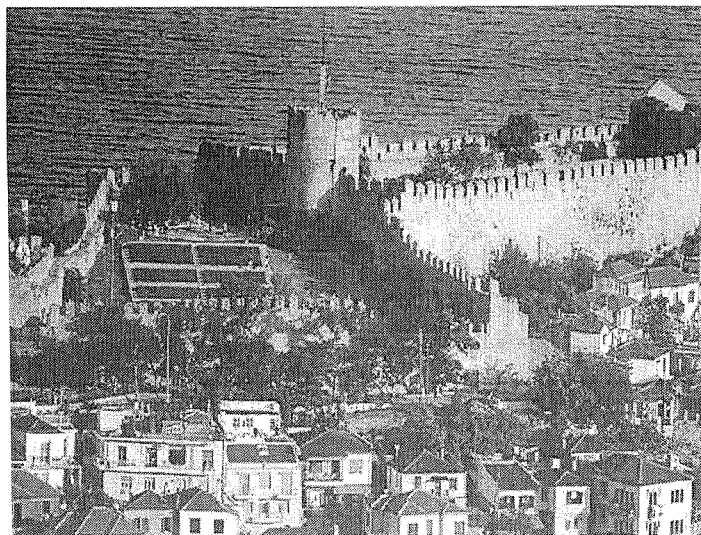
Σε αυτό το ταξίδι του πλοίου "Ολκάς" έλληνες επιστήμονες και συνάδελφοί τους από τη Βουλγαρία, την Τουρκία, τη Ρουμανία, την Ουκρανία και τη Γεωργία θα μελετήσουν τα ευρήματα στα μουσεία και όσα άλλα τεκμήρια της επικοινωνίας των πολιτισμών εντοπίσουν. "Σε όλες τις περιοχές σώζονται αντικείμενα με πολύ έντονο το ελληνικό στοιχείο", λέει η κ. Καραγιάννη. "Σώζονται έργα τέχνης με ελληνικές επιγραφές, κάστρα με κτηρι-

κές επιγραφές στα ελληνικά. Το θέμα είναι να τα αναδείξουμε πώς αυτός ο πολιτισμός, προσαρμοσμένος στις τοπικές συνθήκες, έδωσε τα δικά του επιτεύγματα. Σκοπός μας είναι η ανάδειξη της μεσαιωνικής κληρονομιάς".

Όταν στις 31/12/2013 ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, οι επιστήμονες σε όλο τον κόσμο αλλά και κάθε ενδιαφερόμενος θα έχουν στη διάθεσή τους μια βάση δεδομένων εύκολα προσβάσιμη. Ακόμη, ένα ντοκιμαντέρ θα παρουσιάσει όλη την περιοχή, θα γίνει μια σειρά εκδόσεων και ένα επιστημονικό συνέδριο. Τέλος, μια έκθεση με θέμα τα 32 λιμάνια που θα μελετηθούν "με φωτογραφίες, γκραβούρες, καρτοpostal όσο το δυνατόν παλαιότερες" θα παρουσιαστεί αρχικά στη Θεσσαλονίκη, στη συνέχεια την Κωνσταντινούπολη και την Οδησό. **Κώστας Μαρίνος**



Φωτογραφίες λιμανιών που θα μελετηθούν στο πλαίσιο του προγράμματος.



[Αρχική σελίδα](#)[Προφίλ](#)[Επικαιρότητα](#)[Αλληλεγγύη](#)[Τεχνολογία](#)[Πολιτισμός](#)[Περιβάλλον](#)[Επικοινωνία](#)

Greece Bright Side



Select Language

<http://greecebrightside.blogspot.com>

Powered by Translate

Τετάρτη, 18 Απριλίου 2012

«Ολκάς», μια σύγχρονη διαδρομή από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα

Νέοι δρόμοι συνεργασίας



«Ολκάς» στα βυζαντινά χρόνια ήταν το εμπορικό πλοίο που διέσχιζε τη Μαύρη Θάλασσα. Η «Ολκάς» του 21ου αιώνα είναι το πρόγραμμα της Ε. Ε. που ανοίγει νέους δρόμους συνεργασίας με τις παραθαλάσσιες πόλεις-λιμάνια για να ανιχνεύσει τον πολιτισμό της Μαύρης Θάλασσας, κυρίως τον ελληνισμό ενός τόπου ταυτισμένου με τους αρχαιοελληνικούς μύθους και τον

ελληνικό αποικισμό.

Ανακτορούπολη, Χρυσούπολη, Καβάλα, Θάσος, Μαρόνεια, Αβδηρα, Αναστασούπολη, Κωνσταντινούπολη, Βάρνα, Σωζόπολη, Ανθούπολη, Κωνσταντζα, Οδησός, Σεβαστούπολη, Βατούμ (αρχαία Κολχίδα), συνολικά 32 μεσαιωνικά λιμάνια του ΒΑ Αιγαίου και της Μαύρης Θάλασσας μπαίνουν σε κοινό ερευνητικό ευρωπαϊκό δίκτυο. Επικεφαλής του προγράμματος είναι το Ευρωπαϊκό Κέντρο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων Θεσσαλονίκης (ΕΚΒΜΜ) με εταιρους επτά φορείς έξι χωρών. Μεταξύ αυτών το Κέντρο Πολιτισμού Θεσσαλονίκης, το Πανεπιστήμιο Κωνσταντινούπολης, το Μουσείο Ιστορίας της Περιφέρειας της Βάρνας, το μουσείο Εθνικής Ιστορίας και Αρχαιολογίας της Κωνσταντζας κ. ά.

«Είναι η πρώτη φορά που η Ε. Ε. χρηματοδοτεί έργα πολιτισμού στη Μαύρη Θάλασσα για να αναδείξει το πολιτιστικό της απόθεμα και να συνεισφέρει στην ανάπτυξη του πολιτιστικού τουρισμού», διευκρινίζει η υπεύθυνη του προγράμματος Φλώρα Καραγιάννη. Και είναι η πρώτη φορά που θα γίνει επαρκής τεκμηρίωση 32 μεσαιωνικών λιμανιών ώστε να δημιουργηθεί μια ηλεκτρονική βάση δεδομένων του ΕΚΒΜ.

Η έρευνα ξεκινάει από τη Θεσσαλονίκη, εκτείνεται σε επτά λιμάνια της Αν. Μακεδονίας και Θράκης και μέσω της Κωνσταντινούπολης σε δώδεκα λιμάνια της Βουλγαρίας, τρία της Ρουμανίας, πέντε της Ουκρανίας και τρία της Γεωργίας καλύπτοντας την περίοδο από τον 4ο ως τον 18ο αι.

Πηγή: <http://news.kathimerini.gr>

Η επίσημη έναρξη του διετούς έργου «Ολκάς: από το Αιγαίο στη Μαύρη Θάλασσα. Μεσαιωνικά λιμάνια-σταθμοί στους θαλάσσιους δρόμους της Ανατολής» (χρηματοδοτείται από την Ε. Ε. και το επιχειρησιακό πρόγραμμα Black Sea 2007-2013) έγινε χθες στη Θεσσαλονίκη. Οι δράσεις συνεργασίας περιλαμβάνουν μια σύγχρονη διαδρομή στα συγκεκριμένα λιμάνια μέσω Διαδικτύου, έκθεση με φωτογραφίες, χάρτες, γκραβούρες και καρτ ποστάλ των λιμανιών που θα πραγματοποιηθεί στη Θεσσαλονίκη και στη συνέχεια θα μεταφερθεί στην Κωνσταντινούπολη και την Οδησό, εκπαιδευτικά προγράμματα σε κάθε πόλη-λιμάνι, μια συνοπτική έκδοση αλλά και ένα διεθνές συνέδριο στη Θεσσαλονίκη που θα συγκεντρώσει την επιστημονική έρευνα ενός πολιτισμού που σώζεται στα 32 λιμάνια.

Αναρτήθηκε από brightside στις **4/18/2012 12:18:00 πμ**

Greece from high above

οι θετικές ειδησεις σε καιρους κρισης

δραστηριοποιούν	5 (41%)
εμφυσώνουν	7 (58%)
εφησυχάζουν	0 (0%)
είναι αδιάφορες	0 (0%)

Votes so far: 12
Poll closed

Popular Posts



Αγόρασε με τον οβολό σου
Συναλλαγές με άλλο τρόπο Ο
θεσμός του κοινωνικού
νομίσματος ισχύει εδώ και καιρό
και στην Ελλάδα επιτρέποντας
στα μέλη μιας κοινότητας ν...



Μαθητές από το Αργοστόλι μας
γεμίζουν ελπίδες
Αυτή την εκπαίδευση θέλουμε,
αυτή την παιδεία επιθυμούμε
Όταν μια ερευνητική εργασία
(project), μέρος ενός μαθήματος της Α'
Λυκείου, ...

Νίκος Φλώρος: ένας γλύπτης διεθνούς φήμης
Νέοι Έλληνες καλλιτέχνες δημιουργούν στο
εξωτερικό Γεννήθηκε στην Τρίπολη Αρκαδίας,
μεγάλωσε στην Αθήνα και σπούδασε εικαστικές
τέχνες σ...

Cultura

Editia de Sambata, 07 Aprilie 2012

Delegatie constantiana, la Salonic

MINAC, partener intr-un proiect european

In cadrul Programului Operational de Cooperare in Bazinul Marii Negre 2007-2013, a fost demarata, la inceputul anului, implementarea proiectului european "OLKAS. From the Aegean to the Black Sea. Medieval Ports in the Maritime Routes of the East", initiat de Centrul European pentru Monumentele Bizantine si post-Bizantine (EKBMM) din Salonic, Grecia. La acest proiect participa, ca partener, si Muzeul de Istorie Nationala si Arheologie Constanta (MINAC), alaturi de alte institutii stiintifice si culturale din Grecia (Centrul Cultural din Salonic), Turcia (Universitatea Koç, Istanbul si Fundatia pentru Identitate Culturala din Istanbul), Bulgaria (Muzeul Regional de Istorie din Varna), Ucraina (Fundatia Elena pentru Cultura, filiala Odessa) si Georgia (Centrul National de Cercetare pentru Istoria Artei si Conservarea Patrimoniului Georgian G. Chubinashvili, Tbilisi). De asemenea, se vor implica si asociati din Rusia, Ucraina, Romania si Azerbaidjan.

Conform unui comunicat transmis de MINAC, acest proiect are ca scop documentarea cat mai multor porturi aflate pe rutele comerciale maritime care au legat Marea Neagra de Marea Egee in perioada bizantina si in cea post-bizantina (secolele IV - XIX). Diseminarea rezultatelor obtinute se va face prin publicarea unui catalog al porturilor, prin introducerea informatiei intr-o baza de date care va fi disponibila in mai multe limbi de circulatie internationala si mai ales prin organizarea unui simpozion international cu aceasta tema, la care vor participa membrii proiectului, dar si cercetatori din tarile implicate in aceasta activitate. De asemenea, pentru publicul mai putin familiarizat cu acest subiect vor fi publicate pliante informative si vor fi organizate expozitii fotografice. "Avand in vedere rolul educativ pe care un muzeu trebuie sa il aiba, MINAC va organiza si gazdui un eveniment cultural care sa ilustreze, pe intelesul elevilor, modul in care teritoriile aflate pe tarmurile celor doua mari relationau in antichitate. De asemenea, elevi ai unor scoli din Constanta si din judet vor fi implicati in activitati educative interactive prin care se vor familiariza cu rolul orasului Tomis in cadrul acestor rute maritime bizantine si post-bizantine", se mai mentioneaza in comunicat.

Mai mult, EKBMM a depus, la finele anului trecut, o noua propunere de proiect - LIMEN - o continuare a celui aflat in desfasurare, avand in vedere introducerea in circuitul turistic a porturilor aflate pe vechile rute comerciale.

MUZEUL CONSTĂNTEAN, PROMOVAT PESTE HOTARE Doi membri ai echipei proiectului OLKAS, directorul MINAC, Gabriel Custurea (manager proiect) si Irina Nastasi (asistent manager), au participat, in perioada 28-30 martie, la prima intrunire oficiala a intregii echipe OLKAS, organizata de EKBMM, la sediul din Salonic, Grecia. La deschiderea oficiala, care a avut loc in aula Stefanos Dragoumis a Muzeului Culturii Bizantine din Salonic, au mai participat reprezentanti ai organizatiilor culturale din Salonic, precum si oficialitati ale orasului si ale regiunii. In urmatoarele doua zile s-a desfasurat sedinta Comitetului Director, in care s-au discutat principalele aspecte privitoare la proiect: managementul si coordonarea activitatilor incluse in proiect, documentarea asupra porturilor incluse in proiect, probleme legate de organizarea simpozionului international, a seminarilor si a intrunirilor educative prevazute in descrierea proiectului, crearea unor produse care sa stimuleze turismul cultural transfrontalier (film documentar, expozitii fotografice, programe educationale etc.),

diseminarea rezultatelor proiectului, aspecte contractuale si financiare etc.

Potrivit reprezentantilor MINAC, "participarea la aceasta prima intrunire a avut o importanta deosebita pentru muzeul constantean, in special datorita faptului ca, prin prezentarea sustinuta in cadrul deschiderii oficiale, informatii referitoare la potentialul stiintific, educativ si cultural al institutiei si al regiunii pe care o reprezinta au ajuns peste hotare. Consideram ca o imagine pozitiva a Romaniei se poate crea si prin astfel de initiative culturale desfasurate la nivel local sau regional, in colaborare cu parteneri din afara granitelor. Unitatea europeana si buna vecinatate cu statele care au deschidere la Marea Neagra nu pot fi decat intarite prin astfel de colaborari".

Știri din Constanța, Noutăți, Ultima oră - Ziarul Cuget Liber Online Arhivă ediții RSS Feed Ne

Știrile zilei de Miercuri, 18 Aprilie 2012 - Cuget Liber Online

Ediția digitală | A



Mărturii istorice pe rutele maritime dintre C și Constanța

[Distribuie stirea](#)

[Comenteaza stirea](#)

[Mareste dimensiunea text](#)

Mai multe stiri online : [muzeul de istorie](#) • [Constanța](#) • [proiect](#) • [Cultură-Educație](#)

La începutul anului 2012 a fost demarată implementarea proiectului european „Olkas. From the Aegean to the Black Sea. Medieval Ports in the Maritime Routes of the East”, inițiat de Centrul European pentru Monumentele Bizantine și post - bizantine (EKBMM) din Salonic, Grecia. Muzeul de Istorie Națională și Arheologie Constanța participă ca partener, alături de alte instituții științifice și culturale din Grecia. Proiectul are ca scop documentarea cât mai multor porturi aflate pe rutele comerciale maritime care au legat Marea Neagră de Marea Egee în perioada bizantină și în cea post-bizantină (secolele IV - XIX). Diseminarea rezultatelor obținute se va face prin publicarea unui catalog al porturilor, prin introducerea informației

într-o bază de date care va fi disponibilă în mai multe limbi de circulație internațională și mai ales prin organizarea unui simpozion internațional cu această temă.

De asemenea, pentru publicul mai puțin familiarizat cu acest subiect vor fi publicate pliante informative și vor fi organizate expoziții fotografice. Având în vedere rolul educativ pe care un muzeu trebuie să îl aibă, MINAC va organiza și găzdui un eveniment cultural care să ilustreze, pe înțelesul elevilor, modul în care teritoriile aflate pe țărmurile celor două mări

Top stiri



[Cultură-Educa](#)
[Ei sunt noii](#)
[la Universita](#)
["Ovidius"](#)



[universitatea c](#)
[Pe mâinile c](#)

relaționau în antichitate. De asemenea, elevi ai unor școli din Constanța și din județ, vor fi implicați în activități educative interactive prin care se vor familiariza cu rolul orașului Tomis în cadrul acestor rute maritime bizantine și post-bizantine.

Prin trasarea virtuală a căilor comerciale antice se creează premisele conturării unui traseu turistic - cultural pe exact aceleași rute maritime, cu opriri în vechile porturi, în care încă se mai păstrează urme vizibile ale civilizației antice.

La începutul lunii aprilie, doi membri ai echipei proiectului, Gabriel Custurea (manager proiect) și Irina Nastasi (asistent manager), au participat la prima întrunire oficială a întregii echipe OLKAS, organizată la Salonic, Grecia.

Trimite stirea prietenilor tai :

Like

Tweet

0

0

Stirile editiei din **Cultură**

Precedenta

Urmatoarea

Ultimele stiri din Cultură-Educație

- [Praznicul Izvorului Tămăduirii](#) | stire online acum doua ore
- [ÎPS Teodosie va oficia la Catedrala din Turnu Severin](#) | stire online acum doua ore
- [Concursul de matematică „Viceamiral Vasile Urseanu”](#) | stire online acum 5 minute
- [5.000 de euro pentru „Vocea Hârșovei”](#) | stire online acum 5 minute
- [Liceenii de la „Traian” au înființat clubul „I heart sport”](#) | stire online acum 5 minute

Încăput fac
Universității



universitatea c
Universitate
Bătălia pent
de decan: c
conducă fac



Casa cu Lei
Casa cu Lei
palatul-ruină
Peninsulară



PHOTOS





